BON DIA Aruba

Diaranson, 23 di Augustus, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Investigacion a conduci na mas detencion

Tres persona deteni pa traha permiso bou mesa

Lesa pagina 3.

Clero na Aruba ta den shock

Sacerdotenan lo keda vulnerable, tanten cu sociedad no cambia su balornan

Materialismo ta conduci na ansha y violencia

Lesa pagina 7.

Pastoor Alejandro Montoya di Curaçao asesina





Pastoor Alejandro Montoya

ORANJESTAD – Henter Antiyas Hulandes y Aruba a keda den shock cu e lamentable noticia cu Pastoor Alejandro Montoya a wordo mata durante un acto di ladronicia. E lamentable hecho aki no solamente a pone henter Antiyas Hulandes y Aruba den luto sino tambe a causa hopi rabia na Curaçao pa e hecho cu un persona asina noble ta bira victima di algo cu pa añas caba Curaçao a bin confrontando y te ainda no a logra di frena. Ta hopi tristo cu ladronicia mester a bay te den e extremo aki. Ariba foto por mira momento cu Monsenieur Secco ta haci oracion ora cu e resto mortal di Pastoor Alejandro Montoya ta wordo saca for di e misa. Lesa pagina 2.

Central solamente por a comunica via cellular

Brandweer y Ambulance a keda sin sistema di comunicacion

ORANJESTAD – Ayera personal di Ambulance y Bombero a haya nan confronta cu e situacion caminda e sistema di comunicacion a cay afo o sea Central no por comunica cu ningun Ambulance y tampoco unidad di Bombero via radio.Bon Dia Aruba a compronde cu ta e sistema di comunicacion ariba di Yamanota a bolbe cay afo y esaki ta hinca tanto Ambulance como Brandweer den un situacion sumamente fastioso. Ta asina cu ora yama 911 pa cualkier emergencia, e centralista lo mester usa cellular pa comunica cu sea Ambulance of Brandweer. For di ayera caba personal di Setar a bay traha riba e sistema y ta di spera cu mas pronto posibel resolve e problema cu por a confronta.

Otro partinan di Aruba tambe a cuminsa freeze

Watertoren na San Nicolas

Investigashon profundo ta tumando lugar:

Pastoor Alejandro Montoya di Bonam asesina



WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Autoridad na Curaçao ta den un misterio completo pa saca afo kico por a pasa riba e anochi di Dialuna pa Diamars cu a condusi na morto di e popular pastoor di Bonam, Alejandro Montoya. Ayera mainta na momento cu e trahado domestico a yega na Pastorie na Bonam, el a haya e restonan agonisando di e religioso. Dos ambulance a core yega pero nan no por a haci nada mas e victima.

Autoridadnan mesora a sera e area hermeticamente como parti di e investigacionnan. Asina cu e informacion a plama riba e caso un gran cantidad di hende a acudi na e sitio, algun di nan cu no por a contene nan lagrimanan. Palabranan duro a cai den direccion di autoridad, cu segun esnan cu tabata comenta, no ta hasiendo nada pa frena e situacion di criminalidad na Curaçao.

Un gran cantidad di funcionario a acudi na e sitio caminda a haya e resto mortal, entre nan Monseniuer Luis Secco, prome minister Emily de Jongh-Elhage y Gezaghebber di Curaça, Lisa Richards Dindial den compania di Procurador-General y otro personanan, entre nan coleganan di pastor Montoya.

Segun testigonan na e sitio, a haya e pastor boca abou riba su cama. Su mannan tabata mara cu tape y e tabatin diferente cusinchi riba dje. Den prome instancia a core e informacion cu a tir'e mata pero te asina leu cu por a averigua no tabatin rastronan di sanger na e sitio. Tin indicacion cu a aficcia e religioso. Loke a haci e caso mas sospechoso ta e hechu cu a bin haya auto di e pastoor den un area aisla na Cocori na Bandariba. E radio di e auto tabata ranca.

No tabata conosi mesora si a kibra drenta den e luga y si a bai cu pertenencianan.

E caso a genera un shock y disgusto den comunidad. Mesora a apunta den direccion di hobennan sin perspectiva cu por ta meti den e caso aki, un argumento te awor aki incorecto pasobra no tin ningun indicacion den ki direccion mester busca. Otronan a alega cu ta trabou di stranheronan loke tampoco tin indicacion p'e.

Monseniuer Luis Secco a expresa palabranan di condolencia pa comunidad catolico di Curaçao relaciona cu e caso aki. El a bisa cu a yega e momento pa un refleccion masha profundo den comunidad di Curaçao. Na momento cu a saca e resto mortal for di Pastorie, Monsenieur Secco a haci un oracion. Kloknan di misa tabata bati y hopi tabata esnan cu no por a kontene nan emocionnan.

Mesora prome minister De Jongh-Elhage a laga tur otro cos para y a convoca un reunion di urgencia cu minister David Dick, Gezaghebber Richards-Dindial y Procurador-General.

Den un conferencia di prensa ayera tardi, autoridad a bisa cu nan ta man mara den e caso aki. Nan a pidi cooperacion di comunidad pa yuda soluciona e caso aki.

Komisario di Polis Marlon Wernet a informa cu lo tin mas informacion riba e caso aki den curso di awe. Awe mainta 8.30 ta tene autopcia riba e resto mortal. Inspector Wernet a duna di conoce tambe cu e prome investigacion tecnico a duna como resultado cu e caso aki no ta trabou di un hende so pero di mas hende. E tambe a pidi cooperacion di comunidad pa soluciona e caso aki.



Pastoor Montoya a cumpli na November ultimo 33 aña como Sacerdote. El a nase na Colombia dia 15 di September 1946. Despues di tempu, pa motibu di e scarsedad di pastor na Curaçao, Antiyas y Aruba, el a bin traha pa Obispado di Willemstad. El a cuminsa traha na Misa di Tera Kora, despues el a keda hopi aña na Misa di Janwe caminda el a haya hopi kariño di fielnan. Ultimamente Obispado a mand'e Misa di Bonam caminda den corto tempo el a logra edifica e misa aki y a haya hopi apresio pa su trabou pastoral. E investigacion den e caso aki ta sigui y den e proximo dianan por tin mas detaye al respecto. Informacionnan cu Bon Dia Aruba a haya ayera nochi ta haci mencion di cierto pistanan cu autoridadnan tin den e caso lamentabel aki.

Investigacion a conduci na mas detencion

Tres persona deteni pa traha permiso bou mesa

ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta, miembronan di Landsrecherche a detene dos persona femenino y un persona masculino, kendenan ta wordo sospecha di a traha permiso bou mesa o sea a traha permiso a cambio di pago.

INVESTIGACION

Vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu desde algun tempo caba Landsrecherche ta haciendo un investigacion relaciona cu sospecho di irregularidad na e ex departamento di Gobierno, DINA. E investigacion ta dirigi riba e sospecho cu un of mas trahado di DINA ta duna permiso na otronan pa placa.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu den pasado caba a yega di detene un ex empleado di DINA, kende tabata prepara permiso a cambio di pago, caminda e tabata haya cooperacion di personanan cu ta traha na DINA.

TRES PERSONA DETENI

Aparentemente e negoshi aki a sigui y awor miembronan di Landsrecherche, despues di investigacion profundo, a logra señala tres sospechoso.

Ayera mainta miembronan di Landsrecherche hunto cu miembronan di Seccion di Crimen Organisa, a detene dos persona femenino esta S.W.S.G. (25), S.O.C.T.(31) y e hombre M.E.C.T.(38).

ARTICULONAN CONFISCA

Ademas di e detencionnan, miembronan di Landsrecherche hunto cu miembronan di Crimen Organisa, a listra dos diferente cas caminda a confisca algun articulo.

Siguramente lo ta trata aki di articulonan cu lo ta wordo usa pa preparacion di e permisonan.

Drs. Mariaine Croes a splica cu na e momentonan aki no por duna mas informacion ya cu e investigacion ta andando.

Serge Mansur (ATIA) ta mustra cu segun gremio comercial

Gobierno a tuma e decision final caba pa introduci Sales Tax

Asina mes lo reuni cu directora di belasting otro luna pa haya detayes



ORANJESTAD – Gremio Comercial ta sinti cu gobierno a tuma e decisión final caba pa introduci Sales Tax. Esaki ta pensamento di presidente di ATIA, Serge Mansur na Bon Dia Aruba. "Nos tin e impresión cu e decisión a wordo tuma" Mansur a bisa e matutino aki. Según Mansur, e forma con e proyecto aki ta wordo treci dilanti ta pone cu e mensaje cu nan ta haya y e declaracionan di gobierno no ta uno cu nan ta considerando sino mas bien nan ta bin cune.

Un otro indicacion cu nan tin ta cu no a haya un reunion cu minister Swaen mes, sino di e directora di Belasting. Durante e reunion aki, Gremio Comercial lo mester haya un miho splicacion di e proceso pa introduci e asina yama Sales Tax otro anja. Como tal durante nan reunion di directiva ayera merdia, a dicidi cu nan no ta fiha un posición ainda te ora cu e reunion cu Hernandez tuma lugar.

Den un conversación cu Serge Mansur den calidad di presidente di ATIA, e la mustra cu durante e reunion cu lo tuma lugar 5 di september, Hernandez lo por duna un miho splicacion di e Sales Tax y con esaki ta hinca den otro.

E no tin problema cu lo no ta papiando cu minister Swaen sino cu e directora di belasting, pasobra Hernandez lo ta miho informa di tur forma. For di e reunion aki, ATIA lo fiha nan posición y wak si nan por apoya e plan den e forma manera cu e ta, of si por sugeri cambio y of wak si e ta algo cu no ta bon.

Mes momento tabata algun luna cu ATIA a ricibi un carta di invitacion di minister Nilo Swaen pa un reunion riba Sales Tax, pero e reunion aki no a materialisa. A pidi e tempo ei pa tuma contacto cu e hefe di departamento di finanzas y economia. Pero nada di esaki a tuma lugar y no a haya mas invitacion cu no ta esun recien pa dia 5 di september.

E siman aki caba Bon Dia Aruba a mustra cu gremio comercial no a papia cu gobierno ainda riba Sales Tax y como tal Mansur no sa ainda con nan ta fit den henter e desaroyo entre gobierno y gremio sindical manera cu a bin ta pasa e ultimo simanan aki. Bisando esaki, no kier men cu gremionan tin un adelanto riba gremio comercial ya cu nan a reuni caba. Esaki Mansur no ta kere, y e no ta mira cu mester interpreta esaki. Nan tin hopi tempo caba ta pensando riba introducción di Sales Tax y nan tin nan pensamentonan riba esaki.

Tambe ta mustra cu mirando e rapport publica di Merca apenas siman pasa cu ta hopi negativo riba inflación y petrolio, Mansur ta keda pensa cu si gobierno mantene e medidanan actual y riba dje introduci e sales tax, e lo ta funesto pa Aruba. Esaki pasobra mester introduci sales tax basa riba un budget neutral, y no como un suplemento riba medidanan existente. E dosnan aki hunto lo haci imposible cu un hende por biba na Aruba.

Relaciona cu e proyecto di Aqualecta pa reconecta mas di 3 mil abonado sin coriente y awa

No por compara e situacion di Curaçao cu Aruba pasobra aki e cantidad di cas cu coriente desconecta ta menos

Segun Freddy Rafini, cantidad sin coriente ta 300 cas compara cu 2000 di Curaçao

ORANJESTAD – No por compara Aruba cu Corsow pa loke ta e proyecto di reconecta meternan di coriente bek manera cu ta e caso na Corsow. Esaki según director di Elmar Freddy Rafini ta difícil pasobra aki e situación ta difícil. Mientras cu e no ta na altura di e proyecto cu Corsow a cuminsa entre gobierno di e isla y e compania di coriente y awa Aqualectra unda cu ta reconecta un cantidad di meter bek.

Manera ta conoci, na Corsow tin un cantidad di entre 2 pa 3 mil cas cu no tin coriente y awa debi cu e famianan den e casnan aki no a paga of no por a paga nan recibi di awa y coriente pa varios luna caba. Tin varios cu pa dos pa tres luna no tin coriente y awa y ta algo cu gobierno insular di Corsow a dicidi cu no por sigui mas. Considerando esaki como un necesidad basico, a dicidi di introduci un programa cu ta laga e personanan sin coriente haya nan coriente bek, tanten nan inscribi nan mes pa un programa di paga bek poco poco. Mester bisa si cu mes momento a dicidi cu ta haci 'kwijtschelding' di e suma di 11 miyon florin cu ta e montante di e 2 pa 3 mil cas cu debe corriente y awa atrasa.

Aki na Aruba sin embargo, director di Elmar ta mustra cu no por haci e comparación igual ya cu no por papia di un situación igual. Esaki, pasobra no tin e mesun cantidad di persona cu no tin coriente na Aruba manera cu ta na Corsow. Según Rafini, e la bisa varios biaha caba den declaracionan publico cu contrario na información erróneo, ningun momento tin un total di riba 2 mil cas na Aruba cu dicual Elmar a corta nan coriente.

Según Rafini, mas cu nan por a corta ta 300 pa 400 cas pa luna, depediendo di e luna y tambe e trabounan cu tin. Pero nada di 2000 cas manera cu algun politico a laga sa y otro instancian tambe. Mes momento ta mustra cu ora cu ta corta corriente di un hende den oranan di mainta, den oranan di atardi, of pa su mayan nan ta bin paga. Prácticamente tin cas na Aruba como tal, cu no tin coriente según Rafini. En todo caso, e cantidad ta mucho menos cu ta aparece den medionan di comunicación y como tal Rafini ta considera e noticianan aki como uno absurdo.

Pa loke ta Corsow e analisis cu Aqualectra (compania di electricidad y awa) a bin ta realisá, ta mustra tambe cu e cantidad di clientenan cu ta keda desconektá pa motibo di debe atrasá ta cresiendo. E delaster análisis cu Aqualectra a realisá dia 17 augùstùs último, ta mustra ku 1,058 cliente doméstico di coriente i 2,277 cliente doméstico di awa ta desconektá pa motibunan di debe atrasá. Remarkabel ta ku e cantidad di klientenan ku ta keda desconektá pa mas ku 3 luna pa motibo di debe atrasá, tambe ta aumentando.

Pa por a yega na un análisis mas profundo di e motibonan pakico e clientenan aki ta keda desconectá i pa por busca solushon pa cu e problema cresiente di clientenan conserní, Aqualectra a pidi i ricibí coperashon di e Departamento di Gobièrno Insular, "Dienst Werk & Inkomen" . Pa medio di e trabownan cu DWI i Aqualectra a bin ta realisá, a crea e posibilidad pa por identificá tur cliente di Aqualectra cu tin un debe atrasá òf cu pa motibo di un debe atrasá serca Aqualectra ta desconectá, cu tambe ta cliente di DWI pa motibo diònderstand òf clientenan cu ta cai bow di areglo di 'min- en onvermogenden'. Door di e ehersicio aki por a sefta tur clientenan di Aqualectra cu tin un debe atrasá òf cu ta desconectá pa motibo di debe atrasá di ménos recurso financiero i cu ta cumpli cu e definishon di e lei di 'min en onvermogenden'.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Lider di AVP, Mike Eman: E pueblo aki no por carga un gota mas di e peso

No tin espacio pa papia riba medida y tampoco ningun tipo di impuesto adicional

Medida di 8.2 porshento ta keda chikito banda di 15 porshento di sales tax

ORANJESTAD – Pueblo ta sofoca y no tin espacio pa carga ningun tipo di medida mas di parti e gobierno aki y ningun otro gobierno. Kico ta nifica si gasto general di e comunidad aki aumenta cu 15 porshento pa motibo di un sales tax?

Bo por imagina bo mes cu e 8.2 porshento cu e tempo aya e pueblo Arubano a sinti como un sla sumamente duro, tabata un perdida di forsa di compra di 8.2 porshento.

Den e caso aki, e ta e 8.2 porshento ei, plus 7.3/4 porshento cu a keda introduci e tempo ei, kiermen 15 porshento di perdida di poder di compra e comunidad lo sufri di e sales tax aki. E lider di AVP, Mike Eman a trece dilanti tur e preocupacionnan y reflexionan durante un conferencia di presa cu a tuma lugar ayera na Cas di Partido.

EFECTO MACRO

A manda puntra e minister si e la haci calculacionnan di e efecto macro economico, di e efectonan di inflacion, di efectonan cu henter e asunto aki lo bai tin pa e cost prijs di e negoshinan, con e negoshinan por opera, ora cu nan gastonan di operacion aumenta di tal frma, con e ciudadanonan por paga pa un aumento asina dramatico di e prijsnan. Mientras cu ya caba costo di bida a aumenta dramaticamente cu e medidanan cu a keda introduci na 2002, caminda a subi impuesto di importacion, e aumentonan di prima di AZV. E aumentonan di impuesto cu tabata tin, cu diferente cambionan legal cu tabata tin den Parlamento, una a cambia e forma con ta calcula AZV, con ta calcula impuesto di ganashi y entrada, y awor ultimamente na juni, aumento di impuesto d importacion, aumentonan di prima di AZV y riba esei ta bin un 15 porshento y un prijs di awa y coriente cu pueblo no por paga.

Esaki ta haci cu comunidad no por carga e medida di sales tax aki y AVP a opone su mes fuertemente contra dje y a pidi tambe na Parlamento di Aruba, pa bai scucha e opinion di gremionan riba esaki. AVP ta spera cu contrario na loke a sosode cu e medidanan, cu e biaha aki si gobierno y presidente di Parlamento lo honra e peticion di AVP, pa pasa den un proceso responsabel y plaga e bos di pueblo democratico resona den e desaroyo aki.

> *AVP ta spera cu contrario na loke a sosode cu e medidanan, cu e biaha aki si gobierno y presidente di Parlamento lo honra e peticion di AVP, pa scucha opinion di gremionan riba sales tax*

IMF

Den henter e discusion di sales tax aki mester tene na cuenta e opinion di Fondo Monetario International tambe, paso den pasado e mesun organisacion aki a recomenda gobierno pa bin cu un sales tax, of alomenos esei ta papia di hopi politico. Sr. Mike Eman a bisa cu IMF semper a bisa cu lo ta bon pa cambia e impuesto nan di Aruba di directo pa indirecto, un di e posibilidadnan ta un sales tax, peor no un sales tax comulativo cu e gobierno aki kier introduci.

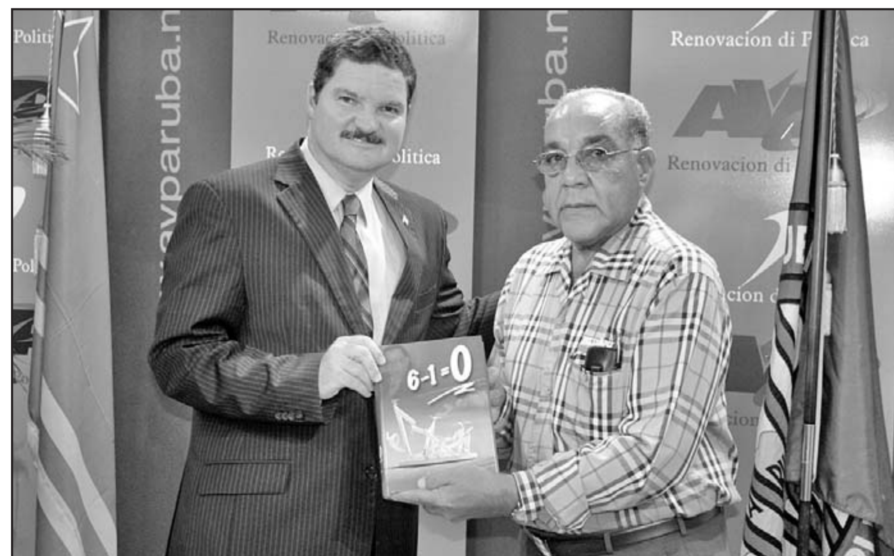
E consecuencianan di esaki IMF mes ta bisa ta uno sumamente negativo. Den su raport di 1989 IMF a desconseha e modelo di sales tax cu gobierno tin pensa di bin cune.

Ta importante pa bisa den e caso aki cu ora cu papia di cambionan di impuesto cu a sosode awe y cu lo sosode den futuro y cu a sosode den pasado, e ora ei mester tin espacio serca pueblo pa papia riba esaki.

Na e momentonan aki no tin espacio serca pueblo pa papia riba esaki. E pueblo aki no por carga un gota mas di e peso.

E pueblo aki no por paga ni su awa, coriente, ni e pañanan basico cu e yiunan mester, ni e cuminda cu mester riba mesa, pa hopi famia caba esaki a bira dolor, kiermen no tin espacio pa papia riba medida y tampoco ningun tipo di impuesto cu ta bai haci e peso riba e comunidad aki mas pisa.

Sr. Milton Gomez a entrega e buki "6-1=0 na sr. Mike Eman



ORANJESTAD – Ayera den cuadro di un conferencia di prensa di partido AVP na Cas di Partido na Madiki, sr. Milton D. Gomez a haci entrega na e lider di AVP, sr. Mike Eman di un buki, esta "6-1=O".

Durante su palabranan dirigi na tur miembro di prensa presente, sr. Gomez a bisa cu e buki aki tin un balor special p'e, unabes cu ta trata di un "liber amicorum" o sea un buki di amigonan cu ta dedica na nada menos cu e ilustre caballero, sr. Don Miguel Gregorio Evertsz, popularmente conoci momo "Juancho Evertsz" pa otro "Don Juancho", un gran politico, un estadista di taya di nos hermana isla Corsow. Riba e potret aki ta aparece ora cu sr. Gomez ta haci entrega di e buki na e lider di AVP, sr. Mike Eman.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) van het Burgerlijk Wetboek zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd eenennegentig vierkante meter (391 m^2), gelegen te Bucurui in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 3642, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Montaña 77,
   Inzetprijs: Afl. 163.200,00;

2. het recht van erfpacht tot eenentwintig februari tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd acht vierkante meter (408 m^2), gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 1150, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Sabana Basora 191;
   Inzetprijs: Afl. 147.000,00;

3. het recht van erfpacht tot vierentwintig juli tweeduizend tweeëntwintig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd vierenvijftig vierkante meter (554 m^2), gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 121, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Pos Chiquito 7;
   Inzetprijs: Afl. 111.265,00;

4. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd drieëntwintig vierkante meter (723 m^2), gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 1697, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Rooi Koochi 14;
   Inzetprijs: Afl. 135.000,00;

5. het recht van erfpacht tot zevenentwintig juli tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot achthonderd drieënvijftig vierkante meter (853 m^2), gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 2243, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Bubali 87-A;
   Inzetprijs: Afl. 300.000,00;

6. een perceel eigendomsgrond, groot zeshonderd achtenveertig vierkante meter (648 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 1821, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Ponton 81-B;
   Inzetprijs: Afl. 196.000,00;

7. het recht van erfpacht tot vier januari tweeduizend vijfenvijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd tweeënveertig vierkante meter (642 m^2), gelegen te Juana Morto in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 12 de dato twaalf maart negentienhonderd eenennegentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Juana Morto 86;
   Inzetprijs: Afl. 42.500,00;

8. **(gecorrigeerde omschrijving)**
   een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vierhonderd dertig vierkante meter (1.430 m^2), gelegen te San Nicolas in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 4 de dato veertien januari negentienhonderd vijfentachtig, en
   een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vijfhonderd vierkante meter (1.500 m^2), gelegen te San Nicolas in Aruba, omschreven in Meetbrief nummer28 de dato een maart negentienhonderd vierentachtig, met het daarop gebouwde woonhuis met appartementen en de drie afzonderlijk gebouwde appartementen, alles plaatselijk bekend als: Pastoor Hendrikstraat 6-A;
   Inzetprijs: Afl. 300.000,00;

9. het recht van erfpacht tot veertien oktober tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd zesentwintig vierkante meter (726 m^2), gelegen te Gasparito in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1353, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Gasparito 9-E
   Inzetprijs: Afl. 489.000,00; en

10. het recht van erfpacht tot drie juli tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd en tien vierkante meter (710 m^2), gelegen te Seroe Pretoe in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 3077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Preto 4-B;
    Nieuwe inzetprijs: Afl. 127.000,00.

Krachtens artikel 3:268 van het nieuw Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

11. het recht van erfpacht tot achttien april tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot achthonderd zesentachtig vierkante meter (886 m^2), gelegen te Esso Heights in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 1 de dato veertien januari negentienhonderd eenennegentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Esso Heights 83-C;
    Inzetprijs: Afl. 72.000,00; en

12. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer eenduizend eenentwintig vierkante meter (± 1.021 m^2), gelegen te Rooi Kochi, welk perceel voor:
    a. ongeveer vijfhonderd veertig vierkante meter (± 540 m^2) deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als derde afdeling sectie H nummer 281; en
    b. ongeveer vierhonderd eenentachtig vierkante meter (± 481 m^2) deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als derde afdeling sectie H nummer 282;
    zoals dat perceel omschreven is in het daarvan opgemaakte meetdocument WLA/041 de dato eenendertig mei negentienhonderd negenennegentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Rooi Koochi 27-J;
    Inzetprijs: Afl. 400.000,00.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **7 september 2006 om 9.00 uur** in de vergaderzaal van het **RENAISSANCE CONVENTION CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

Op de sub 11. en 12. omschreven onroerende zaken kan uiterlijk op 22 augustus 2006 een onderhands bod worden gedaan, welk bod schriftelijk dient te worden ingediend bij genoemde notaris.

De veilingvoorwaarden zullen tien (10) dagen voor de veilingdatum beschikbaar zijn op het kantoor van genoemde notaris aan de Bilderdijkstraat 16/2 (hoek Vondellaan)
Tel. 588-2400 fax 588-2500.

Clero na Aruba ta den shock

Sacerdotenan lo keda vulnerable, tanten cu sociedad no cambia su balornan

Materialismo ta conduci na ansha y violencia

ORANJESTAD—Iglesia Catolico y specialmente clero Catolico na Antiyas y Aruba ta den shock profundo pa e morto cruel di e Pastor di Bonam, Pastor Motoya.
Pader Daniel di Parokia di Dakota y Vicario di Obispado, a bisa cu tin un trista profundo pa e crimen sin precedente aki, pero tambe pa motibo di un herida grandi cu e violencia diario cu ta escalando na Corsow ta ocasiona na henter un pais.

"Ya no tin barera, no tin nada cu ta e limite," Pader Daniel a bisa Bon Dia Aruba. "E acto aki sin duda a sacudi nos tur." Sinembargo, Pader Daniel ta uni su mes na palabranan di Monsignieur Secco, kende a pidi pa e simiya di un bida inocente cu a keda sacrifica, bira fruta di refleccion di un sociedad, pa por recobra di un bida cu ta mucho dirigi riba materialismo. "Ta e ansha pa material ta inspira acto di crimen. No solamente di e difunto, pero sigur tambe di henter e comunidad cu mester biba manera den prison, diariamente scondi tras di trali."
Pastoor Daniel conoce e victima ya pa 18 aña caba, y a bisa cu e tabata un persona masha amabel y alegre, kende a laga su pais Colombia pa sirbi Dios y sirbi e pueblo di Corsow. Pastoor Motoya tabata masha stima na tur e parokianan unda e a traha, sigur tambe na Janwe, e ultimo parokia prome cu e a keda encarga cu e bida spiritual/Catolico di e parokia di Bonam.

Por lo pronto no tin un fecha pa un ceremonia di despedida cu lo tuma luga na e Parokia di Bonam, pero segun Pader Daniel, e entierro di Pastoor Motoya lo tuma luga na su pais natal cu ta Colombia.
"Iglesia ta conta cu Husticia lo actua lihe, pa e acto aki haya contesta severo di Husticia. Pasobra di otro forma, e por bira un inspiracion pa otronan, sea ta criminalnan duro, of adictonan buscando placa, pa drenta otro Iglesia y comete actonan similar," Pader Daniel a bisa. "Como un Pastoor, bo ta totalmente indefenso. Un Pastoor ta biba su so, y no tin otro hende pa tira bista riba dje, pa sclama auxilio. Un Sacerdote ta un victima facil. Y ta den man di polis pa actua mesora pa evita cu esaki sosode un biaha mas."
Iglesia Catolico mes ainda no ta tuma ningun resolucion pa proteha su Pastoornan mas. Pa cuminsa, e ta rekeri fondo, cu no tin, mientras cu esei no ta e obhetivo tampoco. "E bida di nos como Sacerdote lo keda mescos. Pero ban spera cu e sacrificio di un bida inocente lo produci concientisacion y consenshi cerca comunidad, pa spierta di un indiferencia pa cu violencia. E indiferencia aki riba su mes tambe ta precupante."

Pader Daniel ta urgi e sociedad Antiyano y Arubano pa revisa su balornan, pasobra ta e balornan cu ta pone importancia riba dje, ta locual ta transmiti na hobennan. "Mester bandona tur otro balor, cu no ta esun cu por engrandece nos como ser humano, y di e forma aki crea un sociedad harmonioso," ta e suplica di Pader Daniel.



Mientras cu e chollernan no ta bay Hotel Central y ta sigui drumi riba caya

Accion di limpiesa ta sigui den Playa

ORANJESTAD – Algun siman pasa, Polis di Bario, hunto cu Polis Ambiental y Serlimar a haci un limpiesa den Rancho caminda a basha abou e chollerhouse cu tabata wordo habita pa un cantidad di choller.

Despues di a basha esaki abou, e chollernan a dicidi di bay busca otro refugio, mientras cu tin otronan cu a bay busca pida palo pa asina traha nan mesun casita den cual nan ta biba.

Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, apesar cu tin un Hotel Central, mayoria di e chollernan no ta interesa den esaki. Nan ta prefera di biba den becindario di Hotel Central pero no ta bay keda den Hotel Central.

Esei ta trece cune cu awor chollernan a penetra entre otro e edificio bieu di Texas mientras cu otronan ta drumi unda cu ta.

Ayera Polis di Bario hunto cu Polis Ambiental y Serlimar a bolbe pa haci e tereno den John G. Emanstraat, unda e chollerhouse tabata, limpi. Parce cu e chollernan a cuminsa recoge articulonan pa bolbe establece nan mes ey banda. Tambe a keda constata cu chollernan awor ta usa parke Alameda pa nan sosega.

Awor Polis lo mester keda tene accionnan pa asina tin e situacion bou di control, aunke cu e asunto di choller na Playa ta keda un cancer cu te ainda no a haya un cura pe.

Bon Dia Aruba recientemente a publica e sistema cu ta haci na diferente pais caminda ta considera turismo e pilar di economia. Na e paisnan aki, ta recohe tur e chollernan mainta tempran y asina ningun habitante y tampoco turista ta wordo molestia. Bon Dia Aruba por a compronde cu na Curaçao ya caba ta haciendo esaki. Kico ta warda na Aruba pa haci e mesun cos?







Presidente di Parlamento ta informa:

Presupuesto di Parlamento a keda aproba unanimamente den Reunion Publico

Ta trata aki di un suma di 12 miyon

ORANJESTAD - Ayera a keda aproba den reunion publico e presupuesto di Parlamento di pais Aruba. Ta trata aki di un suma di 12 miyon.

Durante e Reunion Publico Comision di Asuntonan Domestico, cu ta consisti di un representante di cada fraccion, encabeza pa Presidente di Parlamento, a contesta preguntanan di parti di miembronan di Parlamento.

Durante e diferente disertacionnan a refleha encuanto e proceso democratico ancra den nos Constitucion, funcionamento di e organisacion, personal, administracion y e parti financiero y independisacion financiero di Parlamento. Tambe a ser haci pregunta encuanto reglamentacion di e posicion juridico di Parlamentarionan.

Durante contestacion Presidente di Parlamento, den nomber di e Comision di Asuntonan Domestico, a duna informacion encuanto e proceso di reorganisacion cu tin andando na Parlamento. A laga traha un rapport “Werk in Uitvoering”, a nombra un griffier na april di e aña aki y ta trahando ariba recomendacionnan di e rapport menciona.



E recomendacionnan aki a ser aproba dor di tur Parlamentario den reunion di Comicion Central. Un punto siguramente cu ta hayando atencion ta esun di digitalisacion di Parlamento unda cu ta trahando pa Parlamentarionan por haya nan documentonan pa medio di internet, bahando gastonan, y yega na un Webpage di Parlamento. Fraccion di AVP a trece e punto dilanti di regla pension di Parlamentario den un ley iniciativa cu dicho fraccion ta trahando ariba dje y pa trata rapport Fowler.

E comision cu a prepara e presupuesto a entrega alavez un nota di cambio. E nota aki ta basa ariba un amienda presenta durante tratamento di e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Economia den Reunion Publico den cual un suma di 1.6 miyon florin di e presupuesto di Parlamento lo ser pasa pa renobacion di edificio di Colegio Arubano. Segun e comision di Asuntonan Domestico aki no ta un cuestion di “hunga Sinterklaas pa regala gobierno placa” sino ta ehecucion di aprobacion unanime (dor di tur Parlamentario) di e amienda menciona.

Lider di AVP sr. Mike Eman

Introduccion di Sales Tax lo nifica aumento di costo di bida cu 15 porshento pa e pueblo

ORANJESTAD - Partido AVP a entrega na Parlamento un cantidad di pregunta na Parlamento pa entrega na e Minister di Finanzas pa locual ta trata e asunto di Sales Tax.
A haci 36 pregunta y AVP ta spera di por haya contesta riba nan.
AVP sa cu gobierno tin un lei prepara pa introduci Sales Tax. E lei di gobierno ta basa riba e lei di Antiyas, di Sint Marten, "Belasting op Bedrijf Omzetten", etsa e BBO.
AVP durante fin di siman cu algun fiscalista a sinta riba e topico aki y a studia e direccion cu Gabinete Oduber ta bayendo y e conclusion cu a yega na dje, ta cu e direccion aki lo ta devastador pa economia di Aruba.
Resultado di un sales tax den e forma cu Sint Marten tine, un isla cu no conoce impuesto di importacion, kiermen Aruba ta bai aplica e modelo di Sales Tax di un isla cu no tin impuesto di importacion, pero na Aruba lo ta manteniendo e impuesto di importacion y tur e otro tipo di belasting nan y riba dje lo bin cu un sales tax comulativo, esei kiermen cu e lo bai ordo poni riba cada transaccion cu tin.
Ora bo mira por ehempel cu na Aruba mayoria producto ta wordo importa dor di un importado. E productonan aki ta wordo bendi directamente cu un supermercado of e ta wordo bendi cu un wholesaler, anto despues e ta bende e producto cu e consumido.
Den caso di un sales tax den forma cu gabinete Oduber ta scohe pe, esaki ta uno cu cada transaccion e importado ta bende cu e wholesaler, ta bin 3 porshentoribadje.Ewholesaler ta bende c e supermercado, aki ta bin 3 porshento riba dje of un tienda si ta trata di paña of otro productonan. E supermercado of e tienda ta bende e consumido y aki ta bin tres porshento riba dje, y na total ta papia di mas o menos 9 porshento di loke e producto ta bai subi. Tin biaha hasta un poco mas di 9 porshento, pasobra den cada un di e tres porshento ta inclui e tres porshento anterior, pues 9 porshento entotal na sales tax. E efecto multiple cu a wordo calcula pa experto nan ta bisa cu e ta 6 porshento, cual ta haci e sales tax un 15 porshento mas caso cu cosnan lo bira.
Unda e efecto multiple ta bini? E mesun importado aki cu ta bai cobra tres porshento di sales tax, e mesun importado aki tambe mester di otro mercancianan pa drai su negoshi, e mester di lus, lessenaar, mesa, papel, tur esakinan tambe cu e ta cumpra pa drai su negoshi, tambe a wordo aumenta dor di e mesun sales tax, dor di esei e gasta di e operacion di e importado, di e supermercado, di e rebendedo ta bai aumenta tambe y dor di esei ta wordo calcula cu e efecto multiple lo ta 6 porshento y esei ta haci cu e prijs general na Aruba lo wordo aumenta cu e pakete di medida di sales tax cu 15 porshento.
P
a partido AVP esaki ta un proceso masha negativo y cu mester tene masha na bista, paso e tin efecto no solamente riba comunidad, pero tambe riba turismo cu tin cu percura pa e entrada nan ta den cas, si esaki no tuma luga, anto e ora e efecto cu introduccion di un sales tax tin pa Aruba, sin studie bon, lo ta devastador pa economia di e pais aki, pa comerciantenan y tambe pa e comunidad particularmente.



Director di Elmar Freddy Rafini ta splica Bon Dia Aruba cu

Problema di coriente dialuna na Santa Cruz tabata pa motibo di corto circuito den cabel mayor di Balashi

A haya algun problema durante mantencion di transformator

ORANJESTAD – Motibo cu algun bario na Santa Cruz a keda sin coriente dialuna anochi ta debi na un corto circuito riba e cabel mayor cu ta core di Balashi pa Santa Cruz. E la causa suficiente frustración pa e habitantenan di Santa Cruz cu según nan pensamento, Elmar tin algo contra e districto y nan barionan. Esaki pasobra según nan, ta constantemente tin problema na Santa Cruz unda cu algun habitante a bai asina leu di mustra cu ta 4 biaha caba den un luna cu ta confronta algo asina. Un situación cu director di Elmar ta refuta.

Ta algun biaha caba cu e districto di Santa Cruz ta haye cu problema di coriente, pero cada bez tabata un motibo diferente. Den conversación cu director di Elmar, Freddy Rafini, e la mustra cu no ta manera ta wordo bisa cu ta cada bes tin problema di coriente na algun barrio den e districto di Santa Cruz. E ultimo cu a sosode cu tabata dialuna anochi, verdad tabatin problema mas serio cu otro.

Según Rafini, ta berdad cu e ultimo siman pa siman y mei, tin un par di problema na Santa Cruz. E director ta mustra cu e ultimo siman y mei aki, e tecniconan di Elmar hunto cu un tecnico frances ta revisando e instalacion na Sabana Blanco, y tambe di Noord.
Tin un total di 12 transformer mayor na Aruba. Consecuencia di e manutención aki ta cu dos di e transformernan aki ta for di servicio. Esaki ta pone cu e peso total ta cai riba e otro 10 nan cu ta funciona. Algo asina ta pone cu e cabelnan ta haya mas cargo cu normal.

Tabata siman pasa unda cu na dos ocasión algun bario chikito na Santa Cruz a haya problema, debi na un sobrecarga riba un di e cabelnan. Dialuna anochi tabatin un corte circuito riba e cabel mayor saliendo for di balashi bayendo direccion Santa Cruz. Esaki a pone cu e barrionan afecta tabata consecuentemente mas grandi dialuna anochi.

Normalmente Elmar den e casonan aki ta liher den reconecta coriente, pero e problema dialuna tabata asina cu mester a bai bek na e substacion na Sabana Blanco pa pone e stacion bek den servicio cu a pone cu e la dura mas tempo. Pero tabata den careda di 1'or y mei pa un cuarto pa dos, cu a restablece tur bario na Santa Cruz cu tur bario. E ta un lastima cu Santa Cruz ta haye den un situación asina tras di otro pero ta algo cu por sosode.

No ta asina cu no por descarta cu por tin mas problema cu coriente. "Garantía bon no tin nunca si coriente ta bai si of no. Sobre carga sigur no. Un corto circuito den un cabel, den un linja por para. Un pahra para mei mei di dos linja por causa un corto circuito" Rafini ta mustra cu ta cosnan cu por sosode y como tal no por descarta cu esaki lo por sigui sosode.

Según Rafini, ta sigui cu e manutención. Loke a haci dialuna anochi, ta pone e switchnan ei den servicio pa Elmar su tecniconan por sigui cu nan trabou. Ta algo cu bo tin cu haci normal, pa evita problemanan mayor den e tipo di instalacioanan asina. "Bo por wel di imaginabo cu si no haci manutención, bo por tin apagonan mucho mas pio cu loke a pasa" Rafini a bisa finalmente.

Voluntarionan di Direccion di Turismo ta tene

Accion di limpiesa na ruinanan di Balashi

Instancia kier adopta luga historico pa su preservacion





ORANJESTAD- E ta un di e luganan mas historico y bunita di Aruba, y lamentablemente e ruinanan di e industria di oro na Balashi ta un luga favorito tambe pa hende benta sushi afo.

P'esei mes, personal di Direccion di Turismo a dicidi cu ta ora pa tuma paso concreto, y den cuadro di luna di turismo na September, a adopta e area di nan, pa tene limpi y asina permiti hende, tanto turista y local disfruta mas di dje.

For di trempan, un grupo di trahadonan di Aruba Tourism Authority, encabesa pa Hefe di bunita mes, e tin historia su tras, e ta educativo tambe y ta pa preserva e luga aki pa futuro generacion," Gina Gnecco a bisa. "Pa prome di September, nos kier devela un borchi aki cu ta bisa cu nos como ATA, hunto cu Park rangers ta adopta e luga aki y manten'e. Tur luna lo reuni aki pa tira bista y percura cu tur cos ta na ordo, pa consientisa nos hendenan cu esaki ta un luga cu mester preserva."

Esaki ta un ehempel cu ATA lo kier duna cualkier otro instancia, sea publico of priva, pa adopta cierto luganan di balor cultural, Tur luna e voluntarionan di ATA lo dedica algun ora pa controla y ehecuta trabou di limpiesa si tin mester. E speranza ta cu e accion di ayera lo inspira esnan cu ta frecuenta e luga pa tambe manten'e limpi.

Y speranza ta caba nunca, pasobra no ta e prome accion di ATA pa laga pueblo bira consiente di e importancia pa mantene nos luganan limpi, no solamente pa turista sino pa nos propio hendenan. "Mester cuida nos patrimonio. Turismo ta hopi importante pa nos hendenan, cu tambe por haci turismo den propio

Ya den pasado tanto Serlimar como personal di Parke Nacional Arikok tabata activo den cercania, pero e ehecutivo di ATA, Sra. Lopez ta kere cu cierto momento sea mester pone un camera of personal di seguridad pa evita cu tin hende ta sigui maluza e luga pa benta sushi. "Pero ta nos hendenan mes mester tin sentido civico pa hiba sushi na dump. Nos mester aprecia e luganan di naturalesa."

Pa loke ta e edificio relativamente nobo, cu un grupo di ex personal di Lago a laga traha y mas bien a keda un structura sin caba, di Franse Pas.

Mester bisa cu esaki tabatin como 30 persona, incluyendo 11 park ranger, cu tabata piki botter, cup y otro desperdicio bou mata. Pero kizas mas impresionante tabata e trabou imenso di e rangernan pa haci un baki di awa limpi. Tabatin como mas di un meter di tur sorto di desperdicio, incluso bestia morto acumula. Ta parse cu hendenan, enbes di bai dump, tabata desvia y bai te na e ruinanan pa benta sushi afo, sin tene cuenta cu e balor di e luga. No solamente nan a falta respet pa e historia di Aruba,





Relacionnan Publico di ATA, Sra. Gina Lopez Gnecco a reuni na e ruinanan, y hunto cu personal di Parke Nacional Arikok a cuminsa cu un limpiesa profundo, pa prepara pa e acto unda lo asumi responsabilidad pa mantencion di e area.

"E idea tras di esaki ta cu ATA kier adopta e luga aki. Nos ta hay'e un atraccion turistico hopi historico of turistico pa asina percura cu nan ta keda bon manten'i y limpi. Den pasado, Sr.Ewald Biemans a bin cu e iniciativa di Sponsor a Mile, cu ta ensera cu companianan ta paga pa areanan di caminda rond di e sector hotelero, y e iniciativa aki tabatin su exito. "Nos lo kier logra cu tur compania of instancia adopta un luga y manten'e."

pais. Hopi biaha hendenan no ta consiente di esaki. Mi ta kere cu unabes cu duna un ehempel, y mustra con hopi esfuerzo e ta, nan lo bira mas consiente unda pa benta sushi y stimula otro pa adopta luganan pa tene limpi."

ACCION DI LIMPIESA

Mester bisa cu esaki no ta prome accion di limpiesa na e luga. awendia e ta tapa cu grafiti y frasenan insolente. ATA lo acerca DOW pa kita e grafitinan aki, pa asina por lo menos duna un miho impresion na famianan cu por bin cu nan yiunan. Gina Gnecco ta kere cu cualkier hende of comerciante por aprecia e potencial di e structura aki, cu ta brinda un bista masha bunita di henter e area precioso pero tambe no ta tene na cuenta e importancia di luganan asina pa turismo di Aruba cu ta percura pa entrada di e pais.

Banda di personal di Parke Nacional Arikok, ATA a ricibi sosten di Serlimar y tambe di e planta di Balashi, cu a brinda t-shirt y petchi, ademas di yuda cu parti di e bebidanan.

Benny Nisbet(PPA):

"PPA a haci proposicion na Gobierno pa yuda alivia e situacion financiero di gobierno y e situacion social den pueblo"

ORANJESTAD – Ayera despues di 10 luna, lider di PPA, sr, Benny a dicidi kibra su silencio hermetico, y el a manda un otro carta na Conseho di Minister, caminda nan ta bon cu un proposicion na Gobierno pa yuda alivia e situacion financiero di gobierno y e situacion social del pueblo pa contribui na bienestar general di nos pueblo. Den su proposicion PPA ta trece dilanti cu gobierno mester convence Hulanda pa continua cu ayudo economico Hulandes, y pa Aruba no tin mester di paga debenan y interest na Hulanda. Y alaves crea un fondo cu 15%di e accijns cu pueblo ta paga pa gasoline y usa esaki pa esnan di menos recurso.

CARTA NA CONSEHO DI MINISTER

Respetable sr. Ministro,

Analisando e situacion financiero di gobierno di pais Aruba y teniendo na cuenta e precupacion serio cu e pakete di medida tuma pa gobierno a causa, apesar cu tanto gabinete di AVP como di MEP a tuma medida repetida vez den pasado, PPA ta sinti e responsabilidad pa pidi atencion pa e sigiente alternativa hana mas atencion di parti di gobierno di Aruba:

·Propone y convence gobierno di Hulanda pa prolonga ayudo economico Hulandes pa un periodo responsabel y no termina esaki conforme acuerdo cu gabinete Eman (AVP) un eror historico cu ta perhudicando nos pueblo severamente.

Nota: E eror historico di gabinete Eman(AVP) den ananan 94 pa 2001 pa informa Hulanda cu Aruba ta ricu y cu lo NO tin pobreza riba djele algun ana pasa y como tal cu Aruba no mester di ayudo hulandes mas, mester worde rectifica !

Consecuencia di esaki tabata cu Hulanda a pone Gabinete Eman firma un acuerdo pa terminacion di ajudo economico hulandes, den cual Aruba a perde 40 miljon na ajudo economico hulandes.

Continuacion di ajudo economico lo nifica cu pais Aruba lo ricibi un suma cu grandemente lo por sigui worde inverti den sectornan social ensenanansa y infra-structura y cual lo juda nos pueblo y muy enespecial esnan di menos recurso.

·Propone gobierno di Hulanda pa Aruba no tin mester di paga e debenan cu Aruba tin na hulanda pa ajudo economico hulandes den pasado.: "Kwijtschelding van Schulden "

Nota: Ana pasa e paisnan G8 a kita tur debe y interes cu paisnan pober den mundo debe nan bao di e comprendimento cu e placa aki lo worde inverti den projectonan educativo, social y infrastructura .

Reaccion Hulandes tabata: "Fantastisch Minister van Ardenne(Ontwikkelingssamenwerking) noemde voor Radio 1 het akkoord "fantastich" maar meende dat het al veel eerder had kunnen gebeuren. "Het is moeilijk de rijke landen op een lijn te krijgen". Zij vindt verder dat het niet bij schuldsanering moet blijven. "We moeten onze markten openen en de handel onderling versterken". Nederland scheldt jaarlijks ongeveer 200 miljoen euro kwijt aan schulden van ontwikkelingslanden.

Aruba mester jega na un acuerdo cu Hulanda cu e placa cu nos debe Hulanda lo NO tin mester di paga mas Aruba lo worde utilisa pa: " projectonan social (e.o. e diferente casnan pa nos grandinan cu te ainda no a worde ehecuta pa gobierno !) y pa inversion den Ensenansa pa aumenta e inversion den ensenansa pa 6.5% manera ta un necesidad grandi.

Den e acuerdo aki Aruba lo mester ehecuta e ley di ENSENANSA OBLIGATORIO tambe y lo mester duna contenido na esaki. Den un acuerdo asina NO mag di tin ningun consencuencia riba tereno constitucional/ estatal. Aruba mester negocia den cuadra di un solucion financiero economico y accopla na cambionan estatal/ constitucional.

* Mirando e problematica di "tarifa di awa y corriente" cu un bon parti di nos pueblo no por paga nan cuenta PPA ta propone lo sigiente, pa gobierno reserva 15% di e "accijns" cu pueblo ta paga riba gasoline y pa esaki worde reserva pa contribui na esnan cu no por paga e tarifanan actual. E realidad ta cu den un situacion manera actual gobierno ta ricibi mas na accijns tambe y hopi mas.

Nota: PPA ta pensa riba diferente grupo cu ta biba cu entradanan marginal den nos comunidad: p.e. esnan cu ta biba di onderstand/bijstand, nos grandinan cu ta biba solamente di un entrada di pensioen pa nos grandinan (A.O.V.)

Esnan cu tin di biba di solamente un entrada minimo pa nan famia etc.

·Ehecuta e mocion cu PPA a propone na parlamento na 2004 pa cu gobierno introduci "Energia Alternativa".

Nos kier recordabo riba bo declaracion publico e tempo ey como prome Ministro di pais Aruba: "Cu of sin mocion di PPA pa cu energia alternativa a ta intencion di gobierno(gab. Oduber pa introduci energia alternativa".

Nota: Te awe mas cu dos ana despues pueblo No a tende e motibu pa cual e projecto di "windenergie" na Vader Piet NO a worde ehecuta. Pakiko ?

Ehecucion di un projecto asina lo por juda "frena" e tarifanan halto cu pueblo di Aruba mester paga awendia ! Sperando cu e proposicionan aki partido PPA for di nos posicion pafor di parlamento por contribui na un forma positivo na bienestar general di nos pais.

Benny Nisbet(PPA):

" P.P.A. a propone Conseho di Ministro pa instala un "Plataforma Nacional"

Pa studia tur desaroyo estatal-constitucional cu participacion di tur gremio Arubano"



ORANJESTAD – Despues di un silencio hermetico di varios luna, lider di Partido Patriotico Arubano (P.P.A.), sr. Benny Nisbeta dicidi di manda un carta na Premier di Aruba, sr. Nelson Oduber, caminda e ta propone na Conseho di Ministro pa instala un "Plataforma Nacional", pa studia tur desaroyo estatal-constitucional cu participacion di tur gremio Arubano.
Alaves PPA a participa na Conseho di Ministro cu despues di 10 luna di silencio, inicio di un oposicion 'pafor di parlamento" pero uno positivo pa continua cu meta di PPA pa duna contenido na un "cambio real" den politica Arubano. Alaves e "Plataforma Nacional" aki lo por sirbi pa un descusion nacional riba e lasonan cu Europa den futuro.
E ta trece e siguiente cita di "Internacional Covenant and Civil and political rights": "ALL PEOPLE HAVE THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION. BY VIRTUE OF THAT RIGHT THEY FREELY DETERMINE THEIR POLITICAL STATUS AND FREELY PURSUE THEIR ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT"

CARTA NA CONSEHO DI MINISTER

Proposicion: "Nombra un "plataforma nacional" pa atende desaroyo constitucional/estatal y posibel consecuencianan".
Respetable sr. Ministro Preside nte,
Cu un atencion profundo P.P.A. a sigui e desaroyo riba tereno Estatal/constitucional e ultimo lunanan e.o. tanto e Conferencia di Mesa Redonda teni na Antiyas, como e declaracionan di x-ministro Pechthold relaciona cu e 'protocol 93' cual a worde firma pa bo persona como Ministro Presidente y sr. Henny Eman como Lider di AVP den oposicion e tempo ey y (x)Ministro Presidente Lubbers y (x)ministro Hirsch Ballin.
Sr (x)ministro Pechthold a declara como ministro representando gobierno Hulandes cu E tin un acuerdo kaba cu Aruba encuanto e cambionan cu Hulanda desea ora di re-structura Rein Hulandes despues di e final di Antiyas Neerlandes cu lo mester tin:
-un P.G.,
-un cuerpo di polis,
-y un control rigido y/of presupuesto disciplinario riba e maneho financiero di e paisnan den Reino e.o. Aruba door di Aruba, cual lo ensera entrego di 'autonomia arubiano' bek den man hulandes.
-Esaki pa medio di locual nos ta jama "Rijkswet" ordenanzanan decreta pa gobierno di Reino Hulandes cu lo worde aplica na e.o. Aruba. Esaki como condicion hulandes pa Hulanda e.o. por a logra 'scrap" e fecha di Independencia for di den Statuut cu lo ta cuadra awe cu e curazon di Rapport Jesurun y awor e documento di "Partnernan den Reino".
-Aki x- ministro Pechthold a referi directamente na e protocol 93 y notable ta cu te awe ningun otro miembro di gobierno Hulandes a distancia nan mes di e declaracionan aki. Ni e ministro nobo ministro Atzo Nicolai.
Fuera di esaki e documento "Partners in het Koninkrijk" ta keda e posicion official di pais Hulanda pa e descussionan den e proximo Conferencia di Mesa Redonda cu esaki como su esencia.
Apesar cu bo persona den bo calidad como ministro presidente di nos pais a declara enfaticamente cu "protocol 93" aki lo NO ta valido mas y cu Hulanda pa medio di otro ministro lo a declara esaki den pasado, e mester ta un hecho preucupante cu x-ministro Pechthold por a declara tal, e mester ta un 'wake-upp call" pa comunidad arubano y especialmente pa esnan cu ta occupa e funcionan constitucional den nos pais, cual ta e.o. Conseho di Ministro(kada ministro individual) y Staten(parlamento) di Aruba y kada miembro di Staten individual pa prepara Aruba mihor pa e encuentronan nos dilanti.
Esta si compara e hecho con Aruba a prepara su mes den decada 80 na unda tabatatin un Comision cu tabata funciona como un "plataforma" pa tur gremio den nos comunidad por tin participacion dentro di e proceso estatal y un hala di consehero, cu e proceso di ultimo tempo na unda lo tin apenas un comision di "tres consehero" cu ta conseha gobierno y na unda apenas lo tin comunicacion cu parlamento riba e materia, y ainda menos orda cu e otro gremionan den nos comunidad.
Mester conclui cu e proceso y participacion na Aruba no ta suficiente, sigur no ora expressionan hulandes e.o. esun di ex-ministro Pechthold ta ensera cu Aruba lo mester entrega un bon parti di su autonomia Arubano, cual primeramente a worde logra cu nos Eilandenregeling na 1954(Juan Irausquin e.o.) y despues cu nos Status Aparte na 1986 bao liderato di sr. Betico Croes q.e.p.d.

Pa evita cu Aruba lo mester entrega su "Autonomia Arubano" logra na 1954 cu nos Eilandenregeling y expande na 1986 cu nos Status Aparte y cu nos pueblo cu tur su gremionan y partidonan politico ta mas na altura di locual ta tumando lugar y a la vez pa gobierno por representa un pueblo UNI riba e materia aki, PPA ta propone na gabinete Oduber:
- pa gabinete Oduber nombra un "Plataforma Constitucional/ Estatal" cu e meta pa analisa tur documento(posicion) relaciona cu e desaroyonan constitucional/ estatal y juda determina e strategia y prepara posicionan oficial constitucional/estatal di pais Aruba cu e meta pa duna participacion na tur gremio den nos comunidad Arubano;
-pa e "plataforma Estatal" den cual lo tin como miembro:
·Tur ministro di pais Aruba
·Tur miembro di Staten di pais Aruba
.Como consehero participante, dos representante di cada gremio den nos comunidad.
Como "presidium" di e plataforma constitucional aki, P.P.A. ta propone e persona cu ta occupa e funcion di Ministro Presidente di nos pais.
Y como secretariado P.P.A. ta propone departamento Juridico y Legislacion y como conseheronan expertonan di diferente departamento di gobierno y di sector priva segun necesario.
Asina tur gremio den nos comunidad por tin participacion y por sostene gobierno den e proceso constitucional/ estatal menciona y defende e "autonomia arubano" den tur sentido di palabra.

TAREA ADICIONAL

Un otro tarea cu e un comission constitucional/estatal asina lo por hana designa, ta sirbi como un plataforma di intercambio entre gobierno y gremionan riba nos lasonan cu Europa: "Mantene nos lasonan cu Europa pa medio di nos Status Aparte/LGO of asumi un posicion di UPG" manera cierto partido politico ta desea.
Parlamento a jega di tuma un decision riba e materia aki na unda 2/3 plus 1 esta 15 miembro a duna preferencia pa mantene e Status Aparte y e lasonan L.G.O.
Sinembargo esaki den concepto di PPA ta pendiente un posicion cu pueblo Arubano lo mester tuma den futuro. Fuera di esaki, e realidad politico ta cu dos partido representando 3 asiento cu a vota pa e mocion menciona no ta representa mas den parlamento Arubano, esta PPA y OLA.
Cu e proposicion aki na nos respetable Conseho di Ministro, P.P.A. ta informabo como ministro presidente di nos pais, inicio di nos "oposicion pafor di parlamento" for di unda nos lo contribui na e descussion politico den nos comunidad riba un variacion di topico pa sigui duna contenido na e "Cambio Real den politica Arubano" cu ta keda un necesidad segun humilde opinion di PPA.
PPA ta sigui kere fielmente den "un oposicion positive", den cual forma nos lo sigui contribui na 'bienestar general' di nos pais, contrario na otro.

P.S.: Pa evita descussion ariba e sigiente punto masha importante pa funcionamento democratico di nos pais, PPA kier enfatisa cu posicionan tuma den e "plataforma nacional" no ta kita e responsabilidad constitucional di ningun di e instancianan constitucional, di cual su miembronan ta miembro di e "plataforma nacional".
Cu otro palabra e posicion(an) of conseho di e "plataforma nacional" semper lo mester worde discuti, ratifica of amenda den Conseho di Ministro pa fiha posicion official di Gobierno di Pais Aruba y den Staten lo fiha e posicion di Staten di pais Aruba.
Locual un"plataforma nacional pa trata desaroyo constitucional/ estatal" ta garantisa ta:
-participacion di TUR gremio den nos comunidad
-mihor comprension pa posicionan di kada participante
-y si e worde atendi na un forma democratico e lo contribui positivamente na fortifica e posicion y strategia di pais Aruba pa defende interesnan nacional di nos pais mas tanto cu ta posibel Uni.

Mr. Monica Kock, MPA

Ki dia ta soluciona e problema na cruzada di Pos Chiquito?

ORANJESTAD - Un di e preguntanan cu MPA y puntra na tratamiento di e presupuesto di DOW ta con a para cu e situacion di trafico. Con ta para cu e problema na Pos Chiquito. Ki dia minister ta bai soluciona e problema di Pos Chiquito. E situacion di e cruzada di Pos Chiquito ta peligroso, asina lider di e fraccion di MPA, Monica Kock ta bisa.
Trafico ta hopi pisa y na e cruzada di Pos Chiquito tur dia tin peliger. Cuanto biaha pueblo no a reclama. Yama radio. Critica pasobra atrobe casi un accidente a pasa. Te ki dia pueblo tin cu core peliger. MPA ta spera cu no ta algo fatal mester pasa pa e minister finanlmente lo reacciona riba gritonan di pueblo pa nan no tin nodi sigi core peliger tur dia ora nan tin cu bai trabou. Minister a contesta cu e problema aki ta riba su agenda. Pero di ki anja? Di e anja aki? Minister ta bin cu contestanan cu ta bisa nada. Promesa pero sin alivio di berdad. Intencion pero sin accion.
Ta pueblo kier wak accion. Nan ker wak e solucion. No palabra so. MPA durante reunion di tratemiento di presupuesto di DOW a enfatisa riba e punto aki y a exigi di minister un fecha. Un fecha pa e pueblo sa ki dia e pueblo ta wordu tuma na serio. Un fecha pa pueblo hanja alivio di e peliger cu e automobilsta ta core tur dia. MPA ta sigi pone e problemanan di pueblo na atencion di Minister.

Hombernan ta drenta y exigi arma di candela di casa di e señora

ORANJESTAD-- Dialuna pa 3.20 di a tardi, polisnan ta bai na un cas na Wayaca, naunda homber a bai y a menasa e doño di cas cu cuchiu. Na yegada polisnan ta papia cu e señora, kende ta bisa polisnan cu dos homber a drenta den su cas cu cuchiu y a pone na su garganta y a bise pa dune e arma di su casa. Or cu e señora a bisa polisnan cu e no sa di arma, e hombernan a core bai for di e cas. Segun e señora, nan por tin 40 aña di edad.

Polisnan ta topa y detene ladron di auto coriendo den Caya Betico Croes

ORANJESTAD-_ Dialuna pa 5.10 di madruga polisnan durante patruya den Middenweg ta mira un Nissan Sunny Stationwagen coriendo den Caya Betico Croes. Ora cu el a mira polisnan cu a aumenta velocidad bai pariba. Polisnan a perde for di bista . Despues polisnan a haya e auto A-15151 staciona den Ooststraat. E chofer a baha for di e auto y polisnan a reconcoe como e conocido Ciboyo, E A.K. naci na Aruba di 44 aña. Ora cu el a mira polisnan el a bisa cu nan el a haya e auto. Mesora el a ranca careda y a bai. Polisnan a sigui su tras. Durante cu e tabata coriendo, el a benta un cuchiu color di plata afo. Oa cu polisnan a acerke, el a resisti, pero nan a logra detene. E tabatin un cadena di plata y un cellular blanco, cu no ta di dje. Den e auto, polisnan a haya un caha cu carni, keeshi y tambe ham

Amigonan Filipino ta bringa, pero no kier duna keho contra otro

ORANJESTAD—Dialuna atardi pa 6'or, polisnan ta bai na un cas na Keito pa un pelea. Na e cas polisnan ta topa cu dos homber herida. Polisnan ta constata cu e homber C.C. naci na Filipinas di 56 aña, tabatin kap na su cabes y na su boca. Polis ta papia cu e muhe T.A>N naci na Filipinas di 51 aña, kende ta bisa cu C.C. a bringa cu e homber R.T. di 51 aña, tambe naci na Filipinas. El a bisa cu nan a sinta bebe, y despues a hala otro cu sla. R.T. tabatin kap na su cabes y wowo blausa. Ningun no kier a duna keho contra otro. Tur dos mester wordo transporta pa poli pa tratamento.








Rangernan dispuesto pa duna man unda cu por

Parke Nacional Arikok ta lora manga atrobe pa yuda tene Aruba limpi





ORANJESTAD—Gerencia di Parke Nacional Arikok y sigur su personal a duna un sosten amplio na e esfuerzo di Direccion di Turismo pa haci e area di ruinanan na Balashi limpi.

Segun Director Adhunto Ambrosio Curiel kende tabata na e sitio y tabata asisti cu e limpiesa, ya caba Parke Nacional Arikok a yega di tene accionnan di limpiesa, pero esakinan tabata mas bien concentra na banda di e camindanan. "Nunca nos a bin spesificamente aki," Sr. Curiel a bisa. "Y awor ta resulta cu e tabata hopi sushi. Mi ta spera cu despues hendenan bin haya e luga aki limpi, nan no bolbe sush'e, pasobra esei ta un berguenza mortal. Ta hopi ora y trabou di hende mester a hinca den e accion aki, y ta cos cu facilmente por a keda preveni si cada hende bai cas cu nan sushi."

E personal di parke tabata specialmente disgusta cu e pos hundo cu practicamente tabata yena cu un cantidad di desperdicio. Algun ranger mester a drenta den e awa sushi, cu tur e sushedad pa saca tanto e awa daña como tur e desperdicio cu tabata inclui delaster un porkeria. E rangernan a haci esaki cu tur entusiasmo pa motibo cu nan si ta consiente di e importancia di areanan limpi. E mensahe cu un ranger a duna ta, pa publico realisa con hopi trabou y sacrificio e ta pa haci e luga limpi. "Laga hende wak kico tur mester a haci pa por a haci e luga aki limpi. Por fabor, no susha esaki mas," un ranger a sclama.

Parke Nacional Arikok ta desea pa adopta henter e area di Franse Pas pa manten'e esaki y cuid'e, manera ta haci cu e parke nacional. Pero Ambrosio Curiel ta bisa cu mester di cooperacion di henter comunidad. "Simplemente pueblo mester bira consiente cu mester laga cierto areanan pa hala rosea y permiti muchanan bin hunga sin problema."

Sr. Curiel ta spera cu mas compania lo sigui ehempel di Direccion di Turismo, y tambe adopta areanan rond di Aruba pa tene limpi. "Asina paso a paso ta tene Aruba limpi."

E Director Adhunto di parke a bisa cu ta siman pasa e a bolbe di Costa Rica, unda a pasa dor di un pueblo cu a caba di gana un Premio Mundial pa Limpiesa. Ta trata di San Roque de Grecia, un pueblo den zuid di Costa Rica, unda e habitantenan mes ta tene nan luga limpi. Nan no ta depende di ningun instancia. "Cada hende ta haci su pida cura y pida acera limpi, y nan ta controla otro. Dor di esei nan a gana e premio di ta e pueblo mas limpi na mundo. Y ta e propio pueblo ta haci esei. Aruba tambe lo por. Ta djis un tiki consientisacion y consenshi mester pa logra."

Parke Nacional Arikok, na e mesun manera cu a coopera cu Direccion di Turismo ta dispuesto pa coopera cu tur otro instancia cu ta interesa pa tene accionnan di limpiesa, tantem cu esaki ta posibel. "Tin Santo Largo, y otro luganan bunita na Aruba cu mester di limpiesa, y si tin instancia kier tuma esaki pa nan encargo, nos lo por yuda cu organisacion di tal, y di e forma aki haci y tene Aruba limpi," Sr. Curiel a priminti.

Nan tabatin un dia caba perdi riba lama

Fregata Hulandes ta rescata 6 persona perdi riba boto di pisca

ORANJESTAD – Ayera mainta e fregata Hulandes, Hr.Ms. Van Amstel a rescata 6 persona, entre nan un mucha di 14 aña, cu tabata perdi riba lama den un boto di pisca banda di Antigua.

A resulta cu e boto di pisca aki, for di dialuna tabata perdi. Ta asina cu ayera e personal riba e brug di Hr.Ms. Van Amstel a mira un boto di pisca di mas o menos 6 meter largo cu e nomber "Deep Six" ta flota mas o menos 40 miya Noordwest di Antigua.

Door cu esnan abordo di e boto di pisca tabata zwaai cu banderanan, esaki a hala atencion di e personal di Hr.Ms. Van Amstel. No por a haya contacto cu esnan abordo di e boto di pisca via radio. E ora ey a dicidi di nabega na banda di e boto y un boto di Guarda Costa a bay na e boto Deep Six. A resulta cu en berdad for di dialuna nan ta perdi y cu nan a sali for di Antigua.

Ta asina cu e personanan di Deep Six a confronta problema cu motor. Personal tecnico di Hr.Ms. Van Amstel a bay mira si por drecha e motor pero a keda constata cu e motor tin problema serio.





Door cu esnan abordo di Deep Six no tabatin cuminda ni awa, Hr.Ms. Van Amstel a facilita nan cuminda y coy bebe. Despues a dicidi di hiba nan abordo di e fregata y a lastra e boto cu cabuya.

A notifica Guarda Costa di Antigua pa bay busca e naufragonan riba Hr.Ms. Van Amstel y hiba Deep Six bek. E naufragonan tabatin suerte cu Hr.Ms. Van Amstel a topa cu nan ya cu nan lo no a sobrebibi mirando e hecho cu nan no tabatin nada di come y bebe abordo.

Desde 10 di Juli Hr.Ms. Van Amstel ta staciona na Antiyas Hulandes y Aruba y ta encarga cu e tarea di combatimento di narcotrafico y operacionnan di Guarda Costa manera Search and Rescue.

FCCA ta califica como "incorecto" informacion cu a sali publica riba nan sistema di pago

ORANJESTAD – Dor di un comunicaco di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi for di FCCA, e instancia aki ta reacciona riba un articulo cu a Sali publica recientemente den un matutino local. E comunicado di FCCA ta bisa textualmente asina: FCCA a tuma nota di un articulo den e matutino Diario fecha 19 augustus 2006, den cual e matutino ta indica cu varios reclamo a drenta serca nan riba e sistema di pago di FCCA y cu esaki ta ser considera como un ladronicia.

Nos di banda di FCCA ta kere cu nos mester reacciona riba e articulo aki door cu e informacion cu e matutino a publica, cu a bin di e reclamonan, no ta cuadra cu berdad y ta trece confusionnan innecesario.

Ta asina cu tur cliente cu tin un acuerdo, esta un contract cu FCCA, tin e informacion cu nan mester paga nan huur of nan fiansa hipotecario tur luna y cu esaki mester sosode dentro di e luna coriente. Pa e cliente cu tin un fiansa hipotecario ta hopi importante pa tene cuenta cu e pago di e luna coriente mester sosode den e luna ey y por wordu paga te cu e ultimo dia di e luna. Si e ultimo dia ta cay den weekend, dia di fiesta ect. mester hasi e pago aki prome cu e fechanan aki. Si pa un motibo of otro e oficinanan di FCCA ta sera, lo por hasi e pago na un banco.

Na momento cu un pago wordu hasi despues di e ultimo dia di e luna cu por a paga, anto automaticamente esaki ta wordu considera un pago laat. Mester corda e cliente tambe cu e mester hasi un otro pago atrobe den e mes un luna, cu ta e pago di e luna coriente. Pa splica miho un ehemplo. Si un cliente paga su cuenta di juli riba e fecha 1 di augustus, esaki ta wordu considera pago di e luna di juli, pero paga laat. E registracion administrativo di e pago aki ta sosode den e luna di augustus. Na final di e luna aki mes e cliente mester hasi un otro pago di e luna di augustus. FCCA no conoce e asina jama" Late Fee" ni tampoco multa. Un cliente cu ta hasi su pago laat, esta despues di e ultimo dia di pago di e luna coriente solamente ta sinti esaki atrabez di e efecto cu e interes, inclui den su pago mensual, ta hasi riba su saldo. Pero no di un " Late Fee" of multa manera si tin serca otro instancianan financiero, cu porcierto ta un suma basta halto. Si e cliente cumpli cu su pagonan debidamente desde e prome dia cu e mester a paga FCCA y hasi e pagonan prome cu e ultimo dia di pago di e luna, anto nunca e por tin atrazo di pago.

FCCA ta hanja lastima cu reclamonan asina ta wordu publica y por confirma cu FCCA sa cu esaki ta sali for di clientenan cu no ta cumpli cu FCCA manera mester ta y ta perde nan cas y ta busca un manera pa pinta FCCA scur cu e tipo di informacionan negativo asina.

FCCA kier a informa na tur su clientenan cu e tin un departamento di reclamo y cu por manda tipo di reclamonan asina por escrito. Por manda esaki via e-mail, mail@fcca.com.

FCCA ta un instancia cu pa mas cu 27 aña ta otorga fiansanan hipotecario y cu ta duna un cuidadano e oportunidad pa construi of cumpra un cas. E termino maximo (maximum looptijd) pa paga un fiansa hipotecario bek ta 30 aña, y ta wordu calcula a base di entrada y e edad di e persona(nan) cu ta hasi e peticion.

E termino aki ta maximo. Esey kiermeen cu un persona por escohe un termino mas cortico tambe si su entrada y su edad ta permiti esey.

Pagando un fiansa cerca FCCA den un termino maximo no ta nifica cu bo ta paga 5 biaha locual a wordu fia. Loke bo ta paga ta depende di bo entrada. Un persona cu entrada abou ta paga un interes abou y otro cu un entrada mas halto ta paga un interes mas halto. Esaki contrario na tur otro instancianan financiero na Aruba.

Clarisca Velasquez di A.V.P.
Cuerpo policial pa e gobierno di M.E.P. no tin balor

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, Clarisca Velasquez (AVP)ta bisa cu 16 di Augustus 2006 ta e dia cu nos cuerpo policial ta celebra su dia y e anja aki e celebracion ta grandi ya cu nos cuerpo policial ta celebra su di 4 lustro.

20 aña pasa nos cuerpo policial a cuminsa funciona den e era nobo di Status Aparte di nos pais Aruba. Hopi leynan a wordo adapta y traha di manera cu nos cuerpo policial por a cuminsa funciona den su contexto nobo como cuerpo policial Arubano! Hopi cambionan a bin tambe den e opleiding pa bira polis y awe nos tur por ta orgulloso di nos cuerpo policial Arubano!

Pero cuerpo policial pa e gobierno aki di M.E.P. no tin balor! Minister di Husticia Sr. Rudy Croes y tambe nos prome minister Sr. Nelson Oduber a brilla cu nan ausencia riba e dia tan special y historico pa nos cuerpo policial! Esey ta wordu considera un falta di respet pa nos cuerpo policial!

Esaki no ta prome biaha cu e gobierno aki ta faya nos cuerpo policial! Nos cuerpo policial ta sufri bou di gobierno aki su desunion! Si e minister di husticia ta rabia e no mester bahe riba e cuerpo policial sino riba Prome Minister Oduber! Ta nos prome minister Oduber a laga e situacion bai for di su control! E no por a maneha e situacion y e ora Hulanda a bin pone ordu pe y saca e maneho di immigracion y naturalisacion for di man di e minister di husticia y pone den man di Sr. Booshi Wever. Nos cuerpo policial no por ta victima di desunion den e gobierno aki alcontrario e mester ta orguyo di nos gobierno paso pa un cuerpo policial cumpli 4 lustro cu asina hopi profesionalismo y adelanto den anjanan hopi dificil ta di aplaudi anto cu asina tanto contratiempo di e gobierno aki!

Segun Parlamentario Otmar Oduber

Den e prome cuartal turistanan a gasta 60 miyon menos cu e aña anterior



ORANJESTAD – Pa hopi luna AVP a mustra riba e hecho cu e situacion di turismo no ta bon y cu te hasta e la yega na un situacion di un crisis.

Aruba tin 12 luna cu su turismo ta cai y ultimo minister Briesen a bisa cu turismo a cai un biaha mas cu 11 pa 12 porshento, pero no ta nada alarmante.

Informacion cu AVP tin ta cu e ta yegando 15 porshento di caida y tambe riba dje, por scucha minister ta bisa cu e situacion no ta mehora tampoco, den e sentido cu e fondonan pa pro mercadeo pais Aruba ainda no ta yegando.

AVP ta kere ta un punto y un stap den bon direccion pa e minister e momentonan aki, acepta cu e forma cu e ta hibando su maneho y ta mercadea pais Aruba no ta e miho.

No solamente e cantidad di turista a cai, pero oficina central di estadistica a publica nan “tourist profile” y aki na ta haci un analisis spesifico di e prome cuartal di e aña aki, pa no papia mes di e dos cuartal nan di aña pasa, unda cu a conoce un caida di casi 12 porshento durante e seis lunanan di aña pasa, pero den e “tourist profiel” aki ta e hecho cu e calidad di turista tambe ta cayendo, esta cu e minister no ta hibando e maneho pa tine turista di calidad, cu tanto Aruba tabata desea.

Pa loke ta trata e cantidad di placa cu turista nan ta gasta, e “estimated total tourist expenditure” claramente bo ta mira den e grafico cu ta wordo presenta, cu den e ultimo dos cuartal nan esaki ta cai, tanto den final di 2005 como na cuminsamento di 2006 y esaki ta cai cu un average di 13 porshento, pa loke ta trata gasto y placa cu e turista ta laga atras.

Si antes e turista tabata laga atras 100 dollar na moda di papia pa dia atras, na e momento nan aki et a lagando mas o menos un 87 dollar atras, cu ta menos di loke e tabata laga atras anteriormente.

Den e cantidad di stayovers” esei sr. Otmar Oduber ta kere no ta den discusion, pero awor aki na 2006 pa loke ta e prome cuartal, cue cantidad di turista cu a bishita Aruba, ta na e nivel y no spanta, di aña 2000 of 2001, na momento cu a conoce problematica cu tabata tin di 911, caminda cu na e momentonan aki a registra a e prome cuartal un 170 mil turista cu a bishita Aruba, siendo cu na aña 200 caba a registra kiermen 6 aña pasa, a registra casi 180 mil turista. Kiermen casi 10 mil turista menos.

E “average daily expenditures rate na Aruba” esaki ta un discusion cu mester bai riba dje den e proximo dianan, paso por a scucha minister cada biaha papia cu nan no ta bin cu turista di rugzak mas, pero no ta comparando e cifranan di aña pasa, pero ta comparando e cifranan cu 6 aña pasa, caminda cu e cantidad di placa y e cantidad di turistanan cu a bishita e pais aki a mengua, te na un punto cu si bo mester compara loke ta gastamento di placa di turista na Aruba, aki no ta conta loke ta wordo gasta den exterior pa yega Aruba. Esaki a cai compara e prome cuartal, e proem tres lunanan di e aña aki, a cai cu 33 miyon dollar, casi 60 miyon florin menos den tres luna di tempo, pa loke ta e placa cu mester a core den nos economia, den e industria turistico aki an Aruba, si haci un calculacion y si ta e tres lunanan aki e ta e monto di placa aki, imagina bo mes cuanto placa menos ta circulando den economia di pais Aruba na e momentonan aki.

Ora cu AVP papia cu economia di pais Aruba ta core peliger, nan no ta bisa esaki, no ta pasobra sr. Briesen ta pretende cu hotelnan ta bai bon, c hotelnan tin 80 porshento of no, e ta bai pa bo resto di bo economia.

Ora bo papia cu esnan cu ta traha den water sports, den restaurant nan, den e shop nan , den e clubnan nocturno, pasobra tur caminda esaki a cai drasticamente y e ta wordo sinti na e momentonan aki, particularmente den e lunanan aki, particularmente den e lunanan aki, caminda cantidad di hende cu normalmente ta traha nan ocho ora ta wordo manda cas trempan y bo ta sinti e efecto aki directamente den bo economia.

Parlamentario Otmar Oduber ta kere cu a bira tempo, pa gobierno cuminsa pone atencion na e problemanan cu tin, ya cu esaki lo perhudica e pais aki. e argumento cu ta prijs di fuel oil y cu ta mundialmente tin problema, ta algo cu no ta aceptabel mas, paso tur destinacion rond di Aruba tur a crece, tur e region nan aki ta uza e mesun combustibel y ta gasta e mesun placa y ta sinti e mesun efecto mundial, pues e argumento ei no ta balido, pais Aruba ta cai cu 15 porshento y e den e region turismo ta crece cu 5 porshento, pues esaki ta algo cu e Parlamentario no ta compronde.

Segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Minister Edisson Briesen te ainda no ta componde ni pia ni cabez di aviacion (2)

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa sr. Willem Vrolijk di M.P.A. ta bisa textualmente asina: "Den su declaracion na prensa Minister Briesen a papia over di espacio aereo pero e no ta componde tampoco, con e asunto aki ta hinca den otro. Un biaha mas mi kier a conseje cu ora bo no ta componde, ni pia ni cabez di un topico, e ta mihor bo keda keto pa asina bo no mester mustra tur hende con bobo bo ta".

Minister Briesen a bisa cu pa bay atende nos propio espacio aereo cu esaki ta bay costa nos 15 pa 16 miyon florin. Segun Willem Vrolijk e ta supone cu e minister ta papia aki di e topico cu e minister a trece padilanti den pasado esta : " Independisacion di nos espacio aereo". Pasobra, mescos cu den pasado e la menciona un suma mas o menos igual(16 pa 18 miyon) y tambe e ta papia di nos propio Servicio Meteorologico y tuma 20 pa 30 luchtverkeersleiders.

Ta bon pa informa minister Briesen cu e terminologia aki cu e la usa den pasado no ta existi den aviacion. Loke ta existi ta ampliacion di espacio aereo.

Tambe ta bon pa minister Briesen splica, ta na unda e la haña e informacion cu pa amplia nos espacio aereo nos mester di nos propio Servicio Meteorologico.

Manera Sr. Vrolijk a trece padilanti caba den pasado cu ampliacion di espacio aereo lo ta un solucion parcial pa e problema di retraso. Tambe cu ta bay tuma un paar di aña prome cu esaki ta completamente cla. Como tal ampliacion di espacio aereo no ta e direcion cu nos mester bay, ni e tempo ey, ni aworaki.

Fuera di esey, minister Briesen sa cu e mester pone e topico un banda pasobra e minister di Hulanda, a laga minister Briesen sa bon cla, cu e no ta bay logra e asunto aki. Pasobra ICAO (International Civil Aviation Organisation) ta contra "versplintering di espacio aereo"y nan no ta bay coopera den e asunto aki.Pa e motibo ey ta straño cu minister Briesen ta insisti ariba e asunto aki, sabiendo cu e no ta bay logra.

E minister mester componde cu ta su maneho desastroso ta haci awe cu e radar y aviacion ta den un abismo. E mesun maneho desastroso cu e la hiba ariba tereno di turismo cu awe nos conoce un caida cu nos nunca a conoce den pasado. Un biaha mas e minister mester stop di tira culpa ariba otronan, lanta for di su winterslaap, stop di trip di un pais pa otro y cuminsa traha!!! Te akinan e comunicado di prensa di sr. Willem A.I. Vrolijk, Presidente di MPA.

Kico ta "Burundanga"

ORANJESTAD – Recientemente for di un lector fiel di Bon Dia Aruba, nos a ricibi un e-mail cu informacion relaciona cu un sustancia cu ta ser usa pa comete tur sorto di delito cune. Ta trata di un droga popularmente yama: "Burundaga", un sustancia cu no ta desconoci pa nos aki na Aruba, y cu den pasado nos a yega di informa riba dje.

E droga aki ta controla hende su boluntad, caminda te hasta e memoria e persona aki ta perde durante cu e ta droga cu e sustancia aki. E mesun "burundanga" aki ta ser conoci como "escopolamina", y e ta un mata cu na crece na Centro America, unda e ta ser yama "Brugmasia" of "Belladona". Ora bo ta mishi cune, bo ta keda droga. Na Colombia e mata aki ta ser yama "Cacao Sabanero" of "Borrachero", y cune ta ser traha un producto cu ta ser yama "Atropina" cu tin varios uso den medicina clasico.

E droga aki manera nos a bisa ariba, ta ser usa pa comete tur sorto di delito. E droga ta ser mescla cu un otro droga pa asina produci un efecto inmediato riba e victima. Unaves cu e droga aki ta den bo curpa, e ta dominabo durante 1 of 2 ora. E ta haci e e victima ta bira masha complaciente, y e ta keda na boluntad di loke otro hende ta desea di haci cune. E ora ei e malhechor ta probecha pa comete tur sorto di delito cu e victima, tanto fisico, moral y economico.

E droga ta ser suministra via mangel, softdrink, perfume, licor, etc... Mas tanto den sitionan nocturno e delincuentenan ta haci uso di dje. Pesei dor di e e-mail cu nos a ricibi ta ser alerta tur hende pa tene cuidao ora cu nan ta frecuenta of bishita un sitio nocturno, pa no laga entre otro nan bebida riba mesa, sin sa si otro hende a basha algo den dje.



Segun parlamentario Carmelita Haynes (AVP)

Funcionamento di Parlamento ainda ta keda cuestionabel

Presupuesto di Parlamento a wordo trata pero e funcionamento di Parlamento mes ainda ta keda cuestionabel. Dialuna ultimo den reunion publico a trata e presupuesto di Parlamento, segun parlamentario Carmelita Haynes (AVP)

Sesun Haynes esaki ta un presupuesto caminda mucho no a keda mas pa e anja aki. Na promer lugar dia 21 di Augustus ta trata un presupuesto cu mester a casi yega su final pasobra aki 10 dia mester entrega presupuesto di anja 2007.

Tur Parlamentario a bai di acuerdo den luna di Juli pa cede 12 miyon mas o menos pa projecto di renobvacion pa Colegio Arubano.

Nos a hanja ta masha importante pa educacion na nos isla pa un scol manera esun di Colegio drecha su infrastructura pa su alumnonan por hanja miho educacion.

A resta masha poco pa trata den Parlamento awemainta.

Pero e funcionamento di Parlamento tam as importante. Tin reunionanan ta wordo pidi pero ta keda na partido MEP si esakinan ta wordo yama na tempo si of no. AVP na varios occasion mester a acudi na diferente instancia y hasta manifesta pa asina hanja oido pa un reunion cu nan a pidi.

Preguntanan hasi na ministernan tin cu ta wordo contesta otro no ta wordo contesta. E trato cu partidonan den oposicion ta hanja den Parlamento ta falta di seriedad. Pesey AVP un biaha mas a mustra riba e rapport di FESCA: De Staten van Aruba op weg naar Volwassenheid.

E rapport aki por sirbi pa e parlamentarionan san an derecdhonan pero pa e presidente di Parlamento tin e bienestar di nos pueblo Prome na pecho despues esun di su gobierno.

Funcionamento di Parlamento los di Gobierno no ta bisto na e momentonan aki.

Nos agenda ta wordo dicta door di Prome Minister. Nos a lucha hopi anja pa nos Parlamento hoben por funciona independiente di gobierno pa di e manera por haci su trabou di control manera debe ser. Paro e gobierno aki mas cu cualkier otro no tin e distancia aki. Mas y mas mi ta ripara den Parlamento cu esaki ta e caso.

Nos di AVP a entrega un mocion pidiendo atencion pa esaki. Nos no por a hanja e sosten di partido MEP. Nan a vota contra di e mocion aki alegando cu nan a huramenta y esey ta suficiente. Pero pueblo mes dia pa dia ta ripara cu esaki no ta e caso.

E dictum di e mocion ta bisa: "Pa Parlamento compromete su mes na un refleccion critico riba e funcionamento di nos democracia parlamentario y pa continua cu e proceso di duna Parlamento instrumentonan pa por realisa su funcion constitucional como Legislador y su rol autonomo di Gobierno, fundamental pa nos democracia,como controlador di Gobierno y den cuadra aki e rapport di Fundacion Estudionan Social Cristian Aruba, " De Staten op weg naar volwassenheid" por sirbi como inspiracion y conseho.

Pa urgi gobierno pa cumpli su su deber constitucional pa cu parlamento di Aruba y rectifica su negligencia pa cu derechonan fundamental di Parlamento.

Cu e mocion aki partido AVP un biaha mas ta haci un apelacion riba e gobierno actual pa Gobierna sigun nos reglamento di ordo y nos Staatsregeling. Nos como partido lo sigui e lucha pa un bon gobernacion y pa un Parlamento cu ta haci su trabou manera debe ser.

Rudy Lampe a traha hopi serca cu pastor Montoya na Curaçao antes

Noticia di morto brutal di pastor Montoya mester ta un les pa henter nos diosisis di Antia

Henter diosisis mester uni mas awor pa logra combati maldad y violencia



ORANJESTAD – E noticia di morto brutal di pastor Alejandro Montoya na Corsow mester ta un les pa henter nos diosisis di Antia y Corsow y no por laga esaki pasa sin mas como un morto envano. E morto aki según Lampe por produci hopi fruta na beneficio di nos iglesia y nos Diosisis. Esaki ta prome palabranan di Rudy Lampe, cu como pader, a conoce Montoya hopi di serca.

Loke cu Lampe kier men ta cu e henter diosisis mester uni mas awor pa logra combati maldad y violencia, y forzanan maligno den nos sociedad. "No ta suficiente pa ta den oracion so. Nos tin cu pone man na obra pa asina e Dios nos creador yuda nos haci e islanan aki, islanan unda cu ta reina paz, integridad y honestidad" Lampe a sigui bisa. Esaki ta e les cu nos mester haya, unda cu gremionan comercial, politico, clero y otro instancianan mester uni hunto cu un solo meta pa e islanan aki bolbe bira islanan di pas sin violencia.

Ta e trabounan cu pastor Montoya a haci den comunidad y e pastorie di Janwe a pone cu awe e ta asina stima y cu su morto tabatin asina un efecto riba e isla ayera. Un muestra masal di respet door di ministernan, gobernador, gezaghebber y mas persona di peso. Pero si analisa cu e misa di Janwe ta wordo frecuenta pa e personalidad influyente cu ta biba einan of ta frecuenta. Esaki ta pone cu e contactonan ta mas solido cu e pastor aki. Tabata den tempo cu Lampe tabata fungi como pastoor di parodia di Koraalspecht, e tabata bisinja di pastor Montoya y aki e la sera conoci cune. Un persona hopi amable pa e pueblo y esaki a pone cu e tabatin su aceptación den comunidad. Como tal e noticia tabata uno hopi tristo. Ta durante e maneho nobo di Monsignor Luis Secco di rouleer e pastornan, a pone cu pastor Montoya a bai e parodia di Suid Bonam.

Mientras cu no tin garantia cu algo asina lo no sosode mas den futuro, Lampe ta mustra cu den mundo henter cualkier momento cu tin un caso asina unda cu un sacerdote ta muri bou di e circumstancianan asina, e tin un impacto grande. Un asesinato di un sacerdote pa iglesia universal tin un impacto y esei caba tin cu pone e pueblo reflexiona cu mester scohe un rumbo nobo, enbes di esun cu ta hiba nos na violencia y inseguridad pa nos cuidadanonan.

Según Lampe, historia di nos diosisis ta mustra cu ta prome biaha cu tin un sacerdote cu ta muri asesina. Pero tin hopi rumor ta circula cu e e restonan di e pastoor di St Maarten como 100 anja pasa y tabata un di e fundadornan y redactor principal Amigoe. Un di e pioneroan tin rumor cu e lo a wordo venena, y como tal awor a saca su restonan pa wak si e rumornan aki ta verdad.

Preparacionnan pa dogshow ta den full swing

ORANJESTAD – E hecho cu a pidi tur hende inscribi na tempo y pa atende na e reunionnan y e training, ta pasobra cu e dogshow cu lo tuma lugar e luna aki, ta priminti di bira algo unico.

E experto den cacho, señor Pedro Barios, kier splica tur doño di cacho kico ta e reglanan y kico nan por spera riba e dia di show.

Tambe sr. Barios kier mustra cada doño, con e tin cu presenta cu su cacho pa asina su cacho lusi mas. Ademas no







mester lubida cu e presencia di hopi hende na un show di cacho, ta pone cu hopi biaha e cachonan ta bira nervioso y ta e doño mester sa con pa trankilisa su cacho y saca lo maximo di e cacho durante e show.

Un factor cu tambe ta sumamente importante ta e diciplina cu mester existi na un show asina, caminda cada doño mester percura pa e tin debido control riba su cacho.

No por ta asina cu cacho ta bay molestia otro cacho of un cacho ta busca manera di bringa cu un otro cacho.

Tur e reglanan aki ta simplemente pa percura cu tin un tremendo show y cu abo cu bo cacho ta wordo aplaudi pa tur presente pasobra bo a haci un tremendo presentacion.

Ariba combinacion di e fotonan por mira momento cu sr. Barios ta splica algun di e participantenan con nan tin cu para cu nan cacho y con nan tin cu cana cu nan cacho. Barios tambe ta splica nan cu nan mester dal un buelta cu e cacho y despues para cu e cacho su dilanti. E cacho mester para di tal forma, cu e ta demostra su rasa. Despues sr. Barios lo revisa e cacho. Hopi hende ta papiando di e show aki y siguramente e asistencia lo bay ta masal.

Dia di introduccion pa studiantenan di I.P.A.



ORANJESTAD - IPA a cuminsa riba bon pia cu informacion pa studiantenan di IPA.

Dialuna mainta tempran Seccion di Informacion a ricibi tur studiante na IPA.

Pa medio di wega di palabra na diferente idioma a introduci Hunta Directiva cuerpo di docente/docencia y personal di sosten na studiante, futuro maestro pa 1 aña di Enseñansa Primario y Enseñansa Secundario.

A organisa un dia di suministro di informacion, actividadnan interactivo unda e studiante mester a entrevista diferente miembro di e tim di IPA. Tambe a bishita e oficinanan di trabou y localidadnan di les.

Drs. Marilyn Richardson, director adhunto pa Initiële Opleiding, den nomber di Directiva di IPA, den un charla elocuente a dirigi palabranan di estimulo y sosten na e studiantenan nobo y tambe na studiantenan di di dos y di tres aña.

Tambe Sra. Richardson a para keto na Ba Pap, cu ta e studio Bachelor di Papiamento cu por cierto ta e di dos tanda di studio Papiamento pa formacion di docente di Papiamento na Aruba. Sra. Richardson a desea tur studiante y docente, sin excepcion, un aña escolar fructifero. El a enfoca riba e responsabilidad di tur pa e studio keda realisa cu exito.

Despues cu studiantenan a recore e localidadnan, haci diferente entrevista relevante cu nan studio, mientras nan a adkiri informacion balioso di diferente material, nan a presenta nan "investigacionnan" pa medio di un presentacion.

E seccion di Informacion IPA ta representa pa: Cheryda Gemin, Wilma Kuiperi, Gregory Goedgedrag y Mirto Lacle.

Alaves e seccion di informacion IPA ta desea di informa cu riba 24 y 25 di augustus 2006 IPA lo tene e tan popular IPA-KAMP bou maneho di Tim di Recreacion.

Na comienso di dia a tene un minut di silencio como muestra di respet pa descanso di alma di Burny Every, ex-docente di IPA, un persona critico cu a uza su talentonan pa yuda forma diferente persona relaciona cu arte, specialmente drama y pelicula, desde decadanan setenta te na comienso di Siglo XXI, tanto na Aruba como den exterior.

Miembronan di seccion di informacion ta desea tur studiante forsa, perseverancia y determinacion pa nan estudio.



Mercado informacion di Ciclo Basico y Ciclo Avansa riba 26 di augustus

ORANJESTAD - Minister di Enseñansa, Asuntonan social y Infrastructura drs. Marisol Lopez- Tromp y grupo di proyecto SHA di Departamento di Enseñansa, ta invita tur alumno, nan mayor y tur otro interesado pa acudi na e Mercado di informacion tocante innovacion den mavo, havo y vwo. E Mercado lo tuma luga riba diasabra 26 di augustus na Renaissance Convention Center di 2'or te 6'or di atardi.

E Mercado lo tuma luga pa di tres biaha e aña aki, ta wordo organisa door di grupo di proyecto SHA en cooperacion cu scolnan di mavo,havo/vwo. Meta di e Mercado ta pa duna informacion tocante e dos añanan di Ciclo Basico y e di tercer aña, esta e prome aña di e Ciclo Avansa cu a caba di cuminsa. Lo duna informacion di cada un di e materianan cu ta wordo duna den Ciclo Basico y Ciclo Avansa. Por mira buki y material cu ta wordo uza y por presencia demostracion di con ta trahando den klas. Tambe lo tin un tent na unda miembronan di grupo di proyecto SHA lo tei pa contesta pregunta cu tin cu ber cu innovacion en general den e sistema di enseñansa di mavo, havo y vwo na Aruba.

Durante e Mercado lo tin tambe participacion di scolnan di enseñansa secundario general cu lo demostra con nan ta implementando e innovacion den nan propio scolnan.

Tur alumno cu a caba di cuminsa cu Ciclo Basico 1 of 2, of esnan cu a caba di cuminsa cu e di tercer aña (prome aña di Ciclo Avansa), nan mayornan y pueblo en general ta keda cordialmente invita pa asisti na Mercado III. No lubida e fecha. Luga of orario: diasabra 26 di augustus na Renaissance Convention Center di 2' or pa 6 'or di atardi.

Imagen di e exitoso Mercado di informacion di aña pasa. Por mira alumnonan y nan mayor ta hayando informacion y demostracion di buki y material y formanan nobo di haya les.

EPB – Pariba cu speurtocht pa su alumnonan

ORANJESTAD.- Pa medio di e comunicado aki, comision organisador di e speurtocht 2006 kier a informa e pueblo di Aruba cu nos scol EPB – Pariba cu su localidadnan di San Nicolas y Sta Cruz lo ta organisando un speurtocht den San Nicolas y becindario. E speurtocht lo tin un duracion di cuater dia, esta diamars 22 di augustus te cu diabierna 25 di augustus, durante e dianan aki un total di 1000 alumno lo ta canando den e becindarionan di Caya Jose Geerman, Weg Sero Preto, Weg Sero Blanco, Noord Cura Cabai, Mabon, Brasil. Nos ta pidi encarecidamente na nos automobilistanan, pa bai poco poco den e becindarionan menciona. Un danki di antemano pa e cooperacion



Tipnan di beyesa for di diferente parti di mundo



E cosnan di moda pa e hende muhe cu gusta ta na moda

Lesa pagina B4

Awe ta Dia Internacional di Comercio di Esclabo y su Abolicion

Mensahe di Sr. Koichiro Matsuura, Director General di Unesco

Lesa pagina B5

Un total di 22 Pianista ta participa den Piano Competition

Lesa pagina B11

Oficina principal di Setar ta habri su portanan bek pa publico



ORANJESTAD - E oficina principal di Setar na Seroe Blanco, entrante awe lo ta habri bek pa publico. Manera ta conoci durante di e temporada cu a pasa a haci trabounan di renobacion na e edificio aki. E edificio aki cu a habri na 1992 tabata uno cu semper a resalta di ta moderno pa su tempo. Awor tabata tempo pa un renovacion y remodelacion completo pa por sigui brinda e clientenan di SETAR un lugar agradabel pa nan por haci nan compra of haci otro transaccion of peticionnan.

"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

UN ADULTO FALSO TA LANTA UN JOVEN FALSO !



Ultimamente a ripara cu na nos isla hopi ta papia di FALSEDAD. Un palabra cu sigur a sa di rezona den gran escala ! GP a dicidi di tira un bista ariba e causa di esaki. Naturalmente mester duna di conoce cu e prome causa ta FALTA DI WESO DI LOMBA Y CARACTER. Esakinan sigur ta e dos factornan cu mas falsedad ta causa. Kiko ta falsedad ? Falsedad ta ora un persona ta bisa of hasi locual e NO TA SINTI. Un persona deshonesto y traicionero ta wordo considera un PERSONA FALSO. Na momento cu un persona NO TIN E DURF di bisa locual e ta pensa of sinti e ta dañando pa su mes. GP ta di opinion cu HONESTIDAD semper ta e mihor caminda. Un otro factor cu tambe ta causa falsedad den hende ta miedo. Esaki sigur ta un ingrediente clave pa causa falsedad. Naturalmente e consejo di GP ta pa enfrente bo fobianan y semper trece dilanti e BERDADERO ABO !

Durante transcursco di e ultimo temponan GP a bin realisa cu hopi biaha un joven cu tin influencia di un adulto ta cuminsa ejerce e mesun estilonan di e adulto. Sea un Mama, Famia, of Amigo(a) di mas edad....e adulto na varios occasion ta hasi cu e joven tambe por bira un persona FALSO ! Ora un joven ta presencia un adulto ta ejerce falsedad esaki tambe por cuminsa adapta e caracteristicanan desagradable aki. Tin adultonan cu no ta duna cuenta na esaki y cu no ta duna e aspecto aki nada di importancia. Pa nan ta sumamente fascil pa trece dilanti un aspecto FALSO. Locual nan NO TA COMPRONDE ta cu e joven cu ta presencia nan actonan por wordo fascilmente influencia pa esaki y asina cuminsa bira falso tambe. **Un anecdota cu un señora a duna GP ta con e a sa di experiencia cu un Mama cu a sa di eherce hopi falsedad y asina su yiu muher tambe a cuminsa usa e tacticanan cu e a siña di su Mama. Aki ta caminda ambos, pa motibo di falsedad, a encontra nan mes den hopi problema. Awor nan ta personana mal mira y hopi ta esnan cu no kier tin nada di haber cu nan. Tur esaki pa via di falsedad. Si nan tabata personanan honesto y correcto nan lo por a evita tur e problemanan cu actualmente nan ta encontra nan mes aden.**

Ta pa e motibo aki GP a seleciona e titulo di awe. GP ta aconseja tur persona adulto responsable pa evita e actuacionan falso dilanti jovenan. Fuera di esaki GP ta aconseja pa un y tur cuminsa ejerce un poco mas di **HONESTIDAD Y SINCERIDAD**. Semper trata lo maximo possible pa duna otronan bo cara berdadero....pa contesta preguntanan cu honestidad....y pa duna opinionan cu sinceridad. Esaki definitivamente lo contribui na un mihor bida y na un comunidad mas sano. No tin nada mas dushi cu un consenshi limpi. Un tranquilidad mental estable ta e fundeshi pa logronan grandi den bida. Semper sea honesto cu bo mes y percura pa bo trato pa cu otronan ta un symbolo di sinceridad inigualable. Biba bon y sea feliz !

Tipnan di beyesa for di diferente parti di mundo

ARIZONA – Bo a yega di haci bo mes e pregunta di kico nos lo por siña for di e tratamentonan di beyesa cu e hende muhe di otro cultura sa haci? Of kico e Brasilera, China, Japonesa of Europeana ta haci pa conserva nan beyesa exotica cu ta caracterisanan? Pesei mes ata aki algun di e secretonan di beyesa mas comun y assesibel pa abo mes pubra di haci nan na cas.

Na Italia, e hendemuhenan ta evita cu an pestaña ta aplicando zeta si castor anochi ora nan bai drumi riba nan, fuera di esei nan ta probecha cualkier oportunidad cu nan por tin pa haci nan mes mas bunita. Pa mantene nan lipnan suave y humedo nan ta hunta e mesun zeta aki riba na lip na momento cu nan ta cushinando.

Pa nan mantene nan cabei briyante y suave e hende muhe Chines ya mescla uncuchara chikito di zeta di romero den un copi di te berde y nan ta hinca esaki den nan cabei despues di nan rutina regular pa laba nan cabei.

Na Polonia, e hende muhenan ya haci uso di honning como exfoliante natural pa asina na por mantene nan cutis suave y sin ningun lach pues sumamente liso. Nan ta haci uso di e mesun honing aki pa haci nan lipnan tambe mas suave.

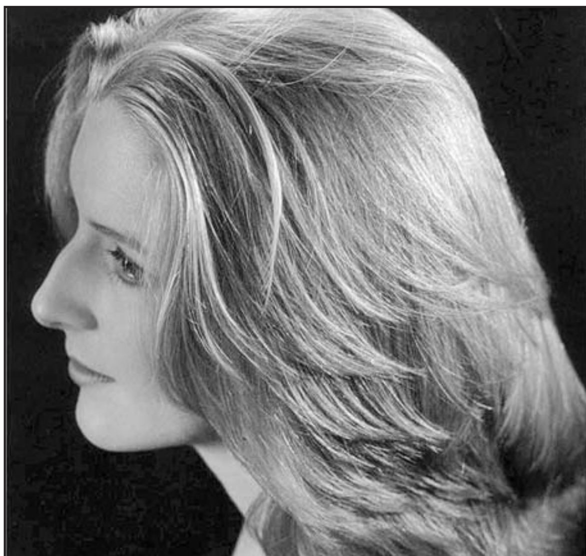
Un practica masha comun serca e hende muhenan cu ta biba na pais cu tin hopi beach, specialmente esnan na Brasil y Grecia, nan ta hunta nan curpa cu zeta di baby (Baby Oil), combina esaki cu santo di lama y duna na mes un masage riba henter nan cuero pa asina exfolia nan cuero, y despues nan ta bula nan awa pa haci nan curpa limpi. Perocura si pa despues cu bo hac bo curpa limpi bo, bo hunta esaki completamente cu un tipo di











sunblock pa e solo no kima bo di mas despues.

Di India a yega un tremendo receta pa un tipo di mascara pa haci e cuero di bo cara limpi. Tuma 10 almendra y grana nan cu un palo agrega un poco yogurt natural, suficiente pa forma un pasta cu ta facil pa aplica, laga esaki riba bo cara pa mas o menos 25 minuut, kita e cu un paña muha y laba bo cara.

Elgo cu e hende muhenan di India tambe sa haci ta aplica zeta di coco den nan cabei duna nan mes un masage chikito den nan cabes y laga e den nan cabei henter anochi, mainta nan ta laba esaki y saca e for di nan cabei. Esaki nan ta haci un bes pa siman y e ta yuda e cabei su raisnan ta mas fuerte y e ta evita cu bo cabei ta kibra na e puntanan.

Na Egipto, e hende muhenan ta wordo distingui pa nan sonrisa blanco. Con nan ta haci esaki? Hopi facil, nan ta combina un poco baking soda cu salo grof, nan taaplica esaki riba nan djente cu nan dede, y nan ta laga esaki traha pa algun minuut y despues nan ta spula esaki. Esaki ta nan secreto di nan sonrisa spectacular.

Pa logra pianan suave y bunita y sin miedo pa luci nan unda cu ta sin miedo, e australiananan ta frega nan pia cu cascanan di awakati, pa asina suavisa nan.

No ta importa na unda di mundo bo por ta, e hende muhe semper kier luci mas miho di loke nos por y tur hende muhe no tin ningun problema pa inverti un tiki pa nan luci mas miho.

E secretonan di beyeza ta draai rond di mundo, loke cu nan ta haci, apesar di desaroya nos mes den diferente cultura, na final tur hende muhe ta comparti nos precupacionnan di beyesa.

BON DIA Aruba

E cosnan di moda pa e hende muhe cu gusta ta na moda

ORANJESTAD - Tin hopi factor popular den cultura tin masha hopi influencia riba e trendnan nobo cu ta bin dia dia. Ora cu artistanan ta wordo mira cu un tipo particular di jeans of sapato, e tipo particular5 aki ta wordo bendi completamente den menos di un ora. 'Den mayoria di caso, media por influencia ken cu ta pa cumpra loke cu nan ta promocionando na e momento nan ey', asina bendedo di moda Emily Blalock a bisa.

El a agrega cu consumidonan ta sinti e nesecidad di cumpra loke ta nobo den moda paso asina nan ta sinti nan mes cu mas confiansa den nan representacion paso esaki lo mustra cu nan ta na modaof cu nan por mantene un cierto status social.

Deseñadonan, revista y tiendanan grandi tambe ta hunga un rol den haci influencia riba kico ta na moda of no y tambe kico nan ta haci popular. Revistanan di moda sa kico ta e cos cu ta na moda pa nan proximo tres edicionnan, mientas cu diseñadonan ta disicidi pa traha un liña completamente nobo di paña pa asina nan mustra kico ta na moda y ta loke artista nan ta bisti y asina ta influencia e consumidonan.

Na Augustus un tipo nobo di tipo nobo di jeans lo haci un entrada nobo arasador. 'Skinny Jeans' ta loke cu lo ta in na e momentonan aki y ta e item cu tur hende lo kier cumpra. Un otro cos cu pronto lo ta hopi popular ta e 'riding boots'. Maske cu algun hende lo pensa cu e boots nan aki ta pa hende nan cu ta motorcucle, mayoria hende ta pensando riba e mes un trend aki. Boots nan halto, plat y limpi ta un estilo clasico y nunca esaki lo sali for di moda.

Un tipo di boots cu te ainda ta hopi na moda ta e boots cortico y cu hilchi halto. Den colornan crema, cortico y cu hilchi halto, e boots nan aki ta e accento perfecto pa resalta un 'skinny jeans' y bo por luci e cu un top los na curpa cu aparentemente lo ta e estilo di moda pa e fin di aña aki. E boost corticonan aki tambe ta keda bon bou di un jeans cu pia hancho, paso nan ta duna e impresion di ta un boots halto pero nan ta mucho mas confortabel y menos grandi bou di un carson.











Den e departamente di asesorio, tasnan grandi ta di moda. Tasnan grandi den colornan neutral lo ta e asesorio di moda pa e fin di aña aki. E motibo di esaki ta cu bo por combina nan cu practicamente tur cos y e grandura ta causa un impacto.

Hoyas di cabes di cadber y otro symbolonan romantico pero cu un tono scur of negativo cu nan lo ta e hoyas di moda y lo laga bo como envidia di tur hende. Tasnan decora cu stenchi, sapato y pañanan decora cu stencho tambe ta lo luci fabuloso durante di e fin di aña, asina ta pone atencion riba esaki. Busca manera pa bo busca un paña cu tin un patronchi di cuadro, cu canchiof di velvet y lo bo wordo tarta manera un famia real.

Na momento cu e tempo cuminsa cambia y bira un tiki mas frieu, bistinan den forma di tela di sweater y tela di catuna cu un faha si bo ta desea lo ta e modanan mas facil y e estilo cu ta mas na moda pa e fin di aña. E trend aki ta bin for di e moda di e t-shirt di largo cu a wordo uza den e temporada di zommer. Manteniendo e estilo di telanan cu varios estampado of cu hopi textura bo no por keda sin busca un blusa cu ruffles of cu un tipo di neck cu ta cai cu hopi tela. E estilo di bisti diferente paña riba otro tambe lo ta na moda esaki ta e estilo yama ''Layering'. E estilo cu tabata in na añanan 80 un minirock cu un legging bou di dje tambe ta haciendo un comeback y lo ta un di e cosnan mas in pa e temporada aki.

Busca y wak kico abo ta sinti bo confortabel den dje y sinyi bo mes tambe completamente na moda cu tur e trendnan nobo cu ta na caminda sigur.

Awe ta Dia Internacional di Comercio di Esclabo y su Abolicion

Mensahe di Sr. Koichiro Matsuura, Director General di Unesco

ORANJESTAD - E Dia Internacional pa Recorda e Comercio di Esclabo y su Abolicion, ta un ocacion importante pa recorda e comunidad internacional di e particularidad di e tragedia aki, di su consecuencianan persistente pa sociedadnan moderno y e rol di tanto e Africano esclavisa como esnan cu a lucha pa pone un fin na e crimen contra humanidad aki.

E decision di e Conferencia General di UNESCO na 1997 pa proclama 23 di augustus como "International Day for the Remembrance of the Slave Trade and its Abolition", a ser tuma den bista di e interes y expectativanan grandi cu a ser crea cu lansamento di e "UNESCO Slave Route Project" na 1994.

Conciente cu ignora of tapa eventonan historico grandi manera esun di negoshi di esclabo y su abolicion ta riba su mes un obstaculo pa comprension mutuo, reconsiliacion internacional y consecuentemente pa pas, UNESCO su Estadonan Miembro a dicidi cu un dia internacional di conmemoracion tabata necesario pa asina aumenta conciencia y comprencion di e tragedia aki.

Como simbolo di negacion di e derechonan humano mas basico, comercio di esclabo mester wordo poni dilanti di e conciencia di humanidad.

Pa e nivel di explotacion y violencia extremo cu a caracterisa e comercio di esclabo, e argumentonan monstruoso cu tabata wordo usa pa hustifica esaki y e interaccion paradoxal cu el a causa, e tragedia aki ta keda intimamente liga na e problemanan mas candente di mundo contemporaneo.

Nos relacion cu e pasado aki ta keda presente den e debatenan actual riba con pa maneha recuerdonan doloroso, construi identidadnan nacional y desaroya formanan nobo di ciudadania.

Dia Internacional pa Recorda Comercio di Esclabo y su Abolicion, ta ofrece nos un ocacion pa reflexion comun, no solamente riba e causanan historico, implicacion y formanan di opera di e tragedia aki, sino tambe riba e dialogo intercultural extraordinario entre hende cu e la ocaciona na Europa, Merca, Caribe y Oceano Indico – y enberdad, na henter mundo.

Danki na e consehonan valioso y apoyo intelectual di nos colaboradornan, y en particular di e Comite Cientifico Internacional di e Proyecto "La Ruta del Esclavo", UNESCO por a yuda hopi pais pa habri di nobo e paginanan tragico aki den nan historia y realisa e trabounan di recorda.

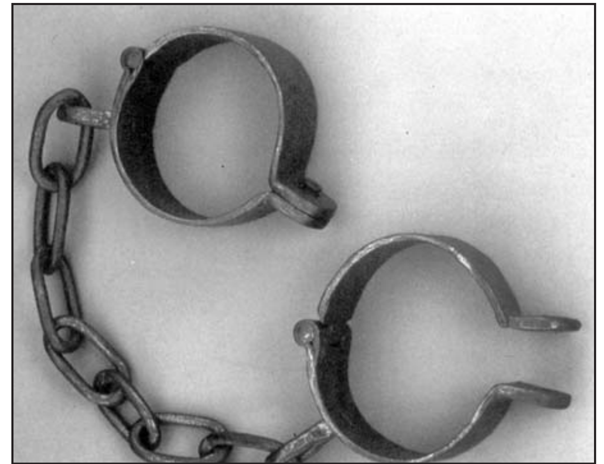
Tambe nos por a yuda otro Estadonan pa reconoce e aporte notable di e esclabonan Africano na e sociedadnan unda nan a biba y pa celebra e diversidad cultural exepcional cu a resulta for di e contactonan aki.

Awe, diferente pais rond mundo manera Francia, Canada, Mauricio y un cantidad di pais den Caribe a scohe un fecha conmemorativo pa asina nan reflexiona riba nan historia, cura heridanan bieu y construi un miho futuro.

E actividadnan realisa na 2004 como parti di e Aña Internacional di Conmemoracion di e Lucha contra Esclavitud y su Abolicion, a sirbi pa insisti especialmente den e reconocimiento di nos deber etico di recorda e victimanan di inhusticia den pasado.

Mescos, durante conmemoracion di e bicentenario di e abolicion di comercio di esclavo cu lo wordo celebra e aña cu ta bin, e Parlamento Britanico lo reafirma e necesidad absoluto di educa e generacion nobo y di futuro den un espirito di entendimiento mutuo, respet y dialogo, promoviendo e conocimento y placer di e diversidad cultural y yudando asina pa construi e fundeshi pa un pas duradero.









Di Seccion di Teatro na Instituto di Cultura di Aruba

Na memoria di Sra. Bernadina (Burny) Every

ORANJESTAD - I.C.A., Seccion di Teatro di Instituto di Cultura Aruba ta extende palabranan di condolencia na famia y conoci di: Sra. Burny Every.
Nos ta roga na Altisimo pa warda su alma y dun'e descanso eterno.
E gremio teatral a perde un pilar importante den e mundo cultural di nos comunidad.
E prome Actriz, director, autor y docente den e ramo di teatro.
E motor y inspirador di hopi hende cu ainda ta recorde y reconoce como tal.
Pa seccion di Teatro di I.C.A. ta importante resalta cu e aña aki,
riba celebracion di Dia Mundial di Teatro, e gremio teatral a selecciona Sra. Burny Every, como un di esnan digno di haya reconocemento di teatro pa su balioso contribucion y excelente trabou desplega den nos comunidad na bienestar y desaroyo di Arte, Cultura y Teatro na Aruba durante hopi aña.
Nos por ta sigur cu Sra. Every lo sigui briya den eternidad.
Danki pa guia y stimula hopi di esnan cu awor aki ta lider y/of docente, kendenan lo sigui guia e trabou cu pa hopi aña Bruny a desplega.
Pa historia di Teatro na Aruba lo e keda como e protagonista principal cu a habri e caminda pa aprecio pa tur actividad di expresion artisitico.
Y awor cu e cortina di su bida fisico a sera,
e luz di su spirito lo continua cu e trabou profesional cu su persona a inicia.
Esaki, sigur lo ser mira den obra di su alumno y siguidor, kendenan lo continua cu e pasion di su alma.

Remitido

Pakico un pashent mester muri asina negligente

Mi a traha 38 aña den hospital durante cual mi a experiencia hopi cosnan bon y bunita, pero tambe cosnan cu no tur biaha tabata bon y bunita. Loke mi kier trece na e lector su conocemento no directamente tin di haci cu hospital mes, pero unicamente mi kier duna di compronde cu mi por sa di kico mi ta papiando. Mi ta referi na e parti caminda bo ta mira cu pa motibo di otro su negligencia, un pashent, sin cu e mes tin falta, su tratamento no ta bay manera mester ta. Mi kier conta e caso di mi amigo To Caraballo. To ta un pashent cu 14 aña pasa na un edad hoben a haya 4-bypass na Houston. To ta un pashent regular di su cardiologo cu mi no ta bay menciona su nomber awor. To ta cuminsa sinti kimamento den su pecho y ta bay serca su cardiologo. E cardiologo a lag'e haci ECG y tambe un stresstest. E dokter no a mira ningun problema cu To su curason, aunke cu e tin kimamento den su pecho patras di loke ta ser yama 'sternum.' To a bay cas, pero e kimamentonan no a kita, alcontrario nan a cuminsa bini mas frecuente. Aki ta momento cu ami a haya sa y mi a sospecha cu ta algo mas serio tin, pero mi ta pensa: 'ken ami ta, e ta na man di un cardiologo.' Mi a bis'e si pa e yama mes ora e asistente di e dokter y pa e dokter mir'e e dia ey mes. To na e momentonan ey tabata haya e kimamento ora cu e ta den reposo y su rosea ta bira cortico tambe. Berdad To a bay na clinica di e cardiologo y e asistente a bis'e cu ta bon y pa e sinta warda. To a bira e ultimo pashent pa e dia ey y a sali afo cu un receta di Nexium, cu tur hende conoce pa problema di stoma. E a keda babuka di e receta. Como cu To durante tempo, tambe a bira un pashent cu ta sinti stoma, el a haya e pildo aki pa yuda e stoma? To a bay cas atrobe! To a cumpli, den termino di menos cu 10 dia, cu su obligacion di un pashent responsabel, esta di dos biaha acudi na e clinica grandi di e dokter na Eagle. Ningun momento e cardiologo a considera To como un potencial candidato pa un atake di curason? Di con e cardiologo! no a pensa den e direccion ey considerando cu e simptomanan tabata mustra cu To tabatin arterianan serando, loke ta conoci como Angina Pectoris. Ora cu e pone e pildro Nitrobaat bou di su lenga e dolor ta bay. Simpel mes dokter!! Un bon nurse di ICU y di Sala di Emergencia mes por a bisa bo! Di con bo no a laga To haci un cheqeo di sanger pa wak con ta para cu su proteina- y enzymanan. Esakinan tabata di sumo importancia pa bo diagnose, si ainda bo no tabata convenci como cardiologo di kico tabata pasando cu bo pashent. Pakico bo no a ni sikiera considera pa pone e pashent pa 24 ora den hospital pa bo ta sigur cu bo por analisa su situacion mas mihor. Pa mi e ta inconcebible cu e consideracion aki no tabata den bo arsenal di maneho di dolor den pecho. Pio si ta trata di un pashent cu un historia asina conclusivo! To su situacion a sigui empeora y mi a conseh'e pa e siguiente biaha cu e haya e kimamento pa nan hib'e directamente hospital y no na C.M.R.E. na S.N. To ta biba na Cura Cabay y ami ta biba na Moko (Noord) y p'esey tabata dificil pa mi personalmente atend'e na momento cu e haya e kimamento atrobe. No a tarda mucho cu To ta haya su siguiente kimamento den pecho, anshamento y bira friu y nan ta hib'e hospital, caminda mes ora nan a tene den ICU, despues su mayan mi a mir'e den Medium Care. To tabata mustra hopi malo.

To su enzyma- y proteinanan den su sanger tabata prueba tur cos. Su curason ya a entrega bastante parti bibo mientras cu e homber tabatin 2 siman caba ta drenta-sali for di oficina di e cardiologo, sin cu esaki a pensa mes riba e posibilidad ei. To, hayando oxigeno via nanishi, su saturacion den sanger no tabata subi ariba 88%. Ami mes a wanta mi curason na e momento ey y mi a sinti cu mi no a rek mi man suficiente pa sali bringa negligencia medico.
Mi a keda serca To na su cama y atardi na mi cas, e famianan a yama mi pa bisa cu To ta bay Baranquilla. Mesora mi a bay hospital y mi a haya un To mucho mas miho. Su condicion ariba e monitor tabata stabil. Su saturacion a bira normal (96%+) y mi a keda contento cu porfin To ta bay haya locual e mester a haya dos siman prome caba y bou di condicionnan hopi mas miho. Awor e tin cu bay urgentemente y bou di condicionnan pesimo!
To no a alcansa ni sikiera pa drumi drechi den e avion. Ami no por compronde cu un pashent na borde di haya un otro atake di curason, mes mester cana drenta avion ariba su mesun forsanan. Increibel!! AZV bo ta consciente di cua servicio bo ta dunando na pashentnan inminente na un infarto cardiaco? Bo sa cu e pashent mes mester a baha for di e camiya di ambulance y cana subi trapi di e avion y e mes drenta ariba e cama den e avion? Esaki mi ta supone cu tabata e ultimo castigo cu e curason hopi debilita di To por a wanta. Manera su ruman homber a conta mi, e ta kere cu for di e momento ey ya caba To a perde conocemento y despues di hopi esfuerzo, To no a logra sali bibo.
Pa mi e asunto no a caba akinan. E famianan ta cargá cu nan sufrimento na e momentonan aki y nan a agota tur recurso pa entiero di nan kerido. Yudansa pa To ya no ta sirbi'e mas pero husticia si. Ta e husticia aki mi ta bay busca pa e famia y pa Aruba. Nos tur na Aruba ta confiá di haya e servicio cu nos tin derecho ariba dje y pa esey e comunidad tin e derecho pa por drumi trankil pasobra nan por conta cu un servicio di calidad. Cu AZV nos tin tur motibo pa kere cu ora nan a screen specialistanan, nan a tene bon cuenta cu nan ta hendenan cu e pueblo por confia wowo sera ariba nan bon preparacion y mas importante cu nan TA duna esaki na nan pashentnan. Ta fresco den nos memoria cu un cardiologo a wordo nenga pa drenta den servicio di AZV pasobra e no kier a pasa dor di e screening di AZV.
For di akinan mi ta conseha AZV pa wak e dossier di e pashent aki y wak si AZV por biba cu e procedura cu e cardiologo a sigui y si e ta esun cu AZV ta para p'e!!! Acaso To tabata un pashent cu no tabata paga pa haya servicio? To su bida nos lo no recobra mas, pero si tin husticia ainda, un hende tin cu paga pa e daño haci cu a conduci na su morto pa via di negligencia. To no a traha pa algun aña caba y tabata haya ayudo di gobierno, pues plaka e no a laga cu por yuda awor pa busca husticia na Aruba. Dia 25 di e luna aki To lo a cumpli 61 aña, pues e homber a gosa net un aña di su pensioen. Mi ta haci un yamada sincero na un hurista eyfo cu kier yuda mi den e caso aki. Un hurista cu banda di su ocupacion pisa por haya un tiki tempo liber pa yuda mi den lanta un caso contra di negligencia medico aki na Aruba. Mi tin experiencia caba di un caso cu mi a yuda gana den Medische Tuchtcollege na Corsow caminda mi a busca tur e informacion necesario pa e abogado por a bring'e pa mi. Mi ta sigur cu mi mester por haya uno di bon curason cu kier yuda, aunke nos lo no yuda To mas, pero nos lo yuda caba cu negligencia medico na Aruba si.
To lo a keda contento y su famianan lo haya husticia pasobra nan sa cu nan kerido a cumpli cabalmente cu su obligacionnan como pashent, pero ta e dokter a falta di dun'e e cuido cu e tabatin derecho di haya. Danki di antemano pa tuma e caso, no solamente pa To, pero tambe pa e comunidad di Aruba cu ta pashent di curason.
Nos tin e confiansa cu Dios lo yuda nos den esaki.

Janchi Thijzen
E-mail: jthijzen@setarnet.aw

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Oficina principal di Setar ta habri su portanan bek pa publico

ORANJESTAD - E oficina principal di Setar na Seroe Blanco, entrante awe lo ta habri bek pa publico. Manera ta conoci durante di e temporada cu a pasa a haci trabounan di renobacion na e edificio aki. E edificio aki cu a habri na 1992 tabata uno cu semper a resalta di ta moderno pa su tempo. Awor tabata tempo pa un renovacion y remodelacion completo pa por sigui brinda e clientenan di SETAR un lugar agradabel pa nan por haci nan compra of haci otro transaccion of peticionnan.

E mesun ideologia cu SETAR a hiba desde cu el a bira N.V. di One-stop-shopping ta haci cu e compania aki ta percura pa tin tur e servicionan obtenibel bou di un solo dak. Esaki ta haci cu ademas di ta e edificio principal di SETAR N.V. e ta bira un Teleshop grandi full remodela y moderno. Na Teleshop Seroe Blanco e cliente por haci peticion pa servicionan di SETAR, cumpra celular y accesorio, haci pago, adkeri copia di cobransa, haci cambio di informacion personal of cambio di adres, cumpra carchi prepaga of simplemente ricibi informacion.

Un aspecto nobo: Cyber Corner

Awor tambe lo tin un SETAR Cyber Corner caminda e cliente den un ambiente trankil por tin acceso super rapido na Setarnet. Pasa awe mes y bishita Teleshop Seroe Blanco. Nos ta habri tur dia di dialuna pa diabierna di 7:45 pa 16:00. Pa mas informacion encuanto di e servicionan obtenibel na e Teleshopnan di SETAR bishita nos website www.setar.aw







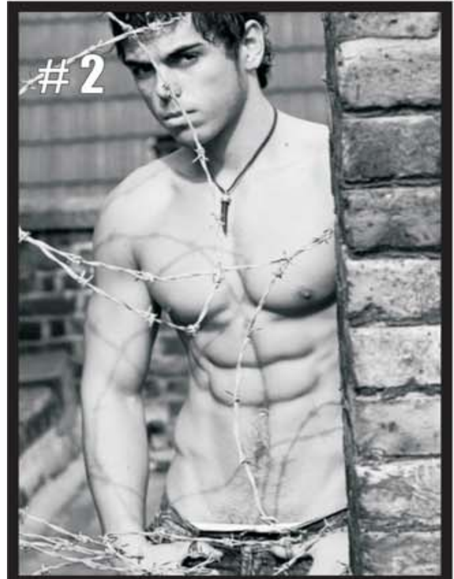




BON DIA Aruba

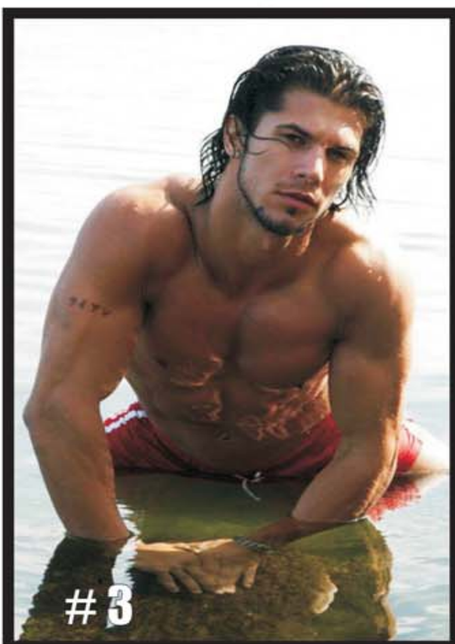
GUYNAN CU TA PONE HENDE MUHERNAN ROND MUNDO BIRA LOCO !





Ta obvio cu cualquier di e hombernan den e segmento especial aki di MUJER di BON DIA ARUBA lo causa panico na unda cu nan bay ! Nan ta hombernan cu ta wordo defini pa nan estilo di bida, nan aspecto fysico, y tambe na estilo personal. E soñonan di hopi hende muher rond mundo. Awe MUJER ta presenta nan y ta cataloga nan ! **# 1 E HOMBER DEN UNIFORM**....Definitivamente esaki ta un atraccion directo pa hende muhernan rond mundo. E ser masculino cu ta bisti un uniform...sea bombero....sea police, brandweer, security, construction, of otro uniform...definitivamente e guynan aki ta sexy ! **# 2 E BAD BOY....**E guy cu semper ta den problema tambe ta un atracion pa hopi hende muher. Logicamente e atracion aki por ta uno destructivo y no ta algo bon...pero estudio internacional ta mustra cu hopi hende muher ta gusta un bad boy. Ta mihor si pa gusta un "bad boy look" y NO un personalidad bad boy. **# 3 E GUY SURFER....**Hallloooo ??? Ta cuanto hende muher rond mundo ta fascina un surfista ? E deporte ta uno sexy y cu semper ta mustra e curpa masculino. Nan estilo liber y sigur di nan mes ta un atraccion internacional pa rumanan rond mundo. **# 4 E GUY ATLETICO**....E guy di deporte logicamente ta un otro prototipo favorito di e hende muhernan rond mundo. Ta di pensa cu un homber cu ta practica deporte ta den bon condicion y tin bon curpa. Fuera di esaki su determinacion y trabao duro ta factor di admiracion pa hopi hende muher. **# 5 E HOMBER MACHO**...Aunque cu machismo ta algo hopi antigua y full fout...tin hopi hende muher cu ta gusta un homber sigur di su mes y cu un aspecto di macho fuerte. Mester remarca si cu e ser femenino actual no ta gusta en lo absoluto e hende homber cu caracter machista....pero si nan ta gusta e estilo di macho cu un homber sigur di su mes ta trece dilanti. **# 6 E GUY NATURALESA**....Un homber cu ta gusta cana lomba afo den mondi ta base di fantasia pa cualquier ser femenino. Corda Tarzan ainda ? Cuanto hende muher na mundo tabata loco su tras ? Esaki ta e atraccion fuerte cu un homber di naturalesa tin pa cu e ser femenino. Nan aspecto liber, amical, y natural ta simplemente irrisistible. **# 7 E GUY EXIBISIONISTA**....E homber cu ta gusta mustra su curpa y ta sigur di e aspecto aki di su mes tambe ta un atraccion fuerte pa e ser femenino rond mundo. Logicamente un homber demasiado sigur si su mes ta hopi "off" mes. Locual si ta atractivo ta e hende homber cu ta celebra su curpa y ta sigur di su mes den un forma balancea.

MUJER ta duna di conoce cu beyeza ta den wowo di esun cu ta mira. Ta pa esaki gusto universal di tur persona ta diferente ! E factor aki ta un ingrediente cu ta hasi bida mas interesante y ta trece dilanti un mezcla di gustonan sumamente excitante. Un dia un persona por gusta un estilo di homber...y e otro dia un otro prototipo masculino ta hala su atencion. Lo primordial ta pa nos corda cu nos mester sinti nos mes bon y contento cu nos "life choices". Por lo tanto laga e paginanan aki informa un poco y alegra hopi pasobra **DAMES....TA HOPI VITAMINA PA WOWO TIN ARIBA E PAGINANAN AKI !**











SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando Poi su di 85 cumpleaño den grandi

ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa Manuel F. Da Silva mihor conoci como PoiI a celebra su 85 cumpleañ na su hang out favorito esta MANUELITO'S SPORTS BAR. Mientras snacks tabata skeiro, Etty Toppenberg y su Tribu tabata encarga pa entretene tur hende. Na final di anochi yiunan y nietonan hunto cu Poi su amistades nan a canta happy Birthday pa Poi. Manera por aprecia riba e potretnan aki e ambiente tabata dushi y Poi a keda contento.











Un total di 22 Pianista ta participa den Piano Competition



ORANJESTAD - 22 pianista a inscribi pa e Piano Competition cu ta bai tuma lugar na September.
E competition tin tres categoria (8 – 12 aña, 13 – 17 aña y 18 – 99 aña) y ta consisti di dos parti; un preliminary (voorronde) y un finale. Den e preliminary, tur participante ta haya 5 minuut pa presenta un composicion cu nan mes por escohe. E composicion mag ta di tur genre (pop, jazz, clasico etcetera). Di cada categoria, un maximo di 6 participante lo avansa pa e finals. Den e finals, e participantenan atrobe tin 5 minuut pa presenta nan mes.
E pianistanan cu ta bai participa den e Piano Competition ta:
Kevin van Berkel, Jurgen Booi, Mariah Bruin, Quincy Connor, Graciela de Cuba, Manuelle Dania, Eduardo Garcia, Krysten Ho-Kang-You, Angelique Janssen, Nicoletta van der Kleij, Amber van der Kruk, Jeremy Lanooij, Gyendur Lopez, Linmarvin Martina, Elisa Partodikromo, Ulrich Peña, Nicole Suarez, Theresita Trimon, Ghyslaine Tromp, Koos Veel, Bryan Vieira y Noah Vonk.
Aruba Scholarship Foundation ta presenta un beca di Afl.2500,- na e ganador absoluto di e piano competition. Tambe lo tin diferente premio pa e prome tres finalistanan den cada categoria.
E competition ta forma parti di e Aruba Piano Festival (www.arubapianofestival.com). Durante e festival tambe lo tin diferente recital, workshops y un presentacion di e tremendo pelicula "Shine" den sala grandi di Cas di Cultura.

RECITALS

Tur anochi lo tin un recital. E musiconan encarga cu e prome recital ta Simón Gollo (violin) y Armand Simon (piano). E di dos anochi ta den man di Wim Statius Muller cu ta bai presenta un solo recital. E ultimo anochi ta den man di Johnny Scharbaay, cu lo bai trese un programa sumamente interesante y varia.

WORKSHOPS

Diasabra lo tin oportunidad pa participa den un workshop, duna pa Wim Statius Muller. Johnny Scharbaay tambe lo dirigi un workshop ariba diadomingo. Tur dos workshop ta tuma lugar na Biblioteca Nacional y entrada ta completamente gratis.

PELICULA: 'SHINE'

"Shine" ta conta e storia di e child prodigy David Helfgott. Su tata Peter (Armin Mueller-Stahl) a pasa den holocaust y ta tiranisa su yiunan pasobra e tin



miedo cu nan lo pasa den e mesun cos. Su lema ta cu solamente esun di mas fuerte ta survive, y pa David esaki kier meen cu e mester bira e mihor pianista di mundo. Pero na e mesun momento, Peter kier protehe David contra e mundo pafor di cas. Cu hopi perseverencia di un maestro di piano, David ta logra haya e oportunidad pa bai studia afo. Pero con pisa e influencia di su tata lo resulta?

E pelicula aki a gana un Oscar pa mihor actor (Geoffrey Rush)
Pa mas informacion tocante e piano festival, bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 7376797

The New Cool FM 98.9 ta desmenti noticia falso!

ORANJESTAD - Ayera a sali publica den e corant Awe Mainta un articulo unda cu ta bisa cu e emisora Cool FM lo ta na benta.
Esaki ta wordo desmenti categoricamente. Staff di e



emisora ta lamenta cu a dicidi di scirbi un articulo asina hunto cu potret sin confirma e noticia.
Director di e emisora ta conta: "Nos no sa di unda e corant aki a saca e informacion aki sin base. Awor aki ta buscando e persona cu a scirbi e articulo aki pa asina nos abogado por tuma pasonan legal pa e defamacion pa nos compania y e esfuerso pa purba perhudica nos. Esaki ta mustra di ta un trabou di hende cu ta jaloers y cu kier pone duda den oyentenan, clientenan y e personal". A tuma contacto cu e Director di e Corant y el a duna di conoce cu e rubrica cu e noticia a sali ta di Melvin Garcia pero el a keda di confirma si e tambe ta e escritor di e articulo en cuestion. Gerencia di Cool FM a pidi tambe e corant pa rectifica e noticia eroneo aki. Tambe ta di spera cu den futuro e tipo di articulo sin base no sali publica.
E emisora ta asegura nan clientenan cu e compania ta mas fuerte cu nunca y ta creciendo enormemente. Cool FM kier a warda cu e noticia aki pero pa mustra e seriedad y con firme e emisora ta ta anuncia cu e hoben Mark Benson despues di a caba su estudio di mercadeo y comunicacion na Hulanda lo join e emisora pronto dentro di algun siman den forma full-time. Ademas tin e noticianan parti mainta cu Kevin van Ommeren, e programa di Julissa Morning Zoo, DJ Big Rig, Chayo, DJ 101, Lenny Denz, Yeimy cu ta parti di e staff exitoso.
Den e ultimo survey cu a sali Cool fm ta e radio mas scucha pa studiantenan y ehecutivo hoben. Continunamente nan ta organisa diferente evento y cada biaha ta mehora cu lo ultimo. Tambe e pagina coolaruba.com ta esun mas bishita di radio na Aruba. E radio aki ta e unico cu bo por bai online y wak e tema cu ta tocando.

Invitacion pa concierto di canto y musica gratis

ORANJESTAD - E comunidad Arubano di e Nieuw-Apostolische Kerk ta celebra 20 anja di existencia e anja aki. Nos kier a celebra esaki cu un recital di canto y musica ariba Diasabra 23 di september 2006 pa 8'or di anochi na e patio Instituto di Cultura.
Nos coro mixto bao di liderazgo di sr. Rolf Dautzenberg lo presenta un repertorio di canticanan religioso, gospels etc. cu lo wordo interpreta na idiomanan hulandes, ingles, aleman y papiamento. Durante intermezzo sra. Catherine Provence lo presenta algun piezanan na piano.
E Nieuw-Apostolische Kerk, como un iglesia internacional cristian tambe ta forma parti di nos comunidad Arubano. Nos iglesia ta brinda asistencia cristian na tur su miembronan y comunidad en general, cual tin como fundamento e evangelio di Jesus Cristo.
E Nieuw-Apostolische Kerk ta conta cu mas cu 11 miyon miembro den mas di 200 pais rond di mundo. E comunidad di Aruba tambe ta forma parti di e iglesia aki.
E celebracion lo cuminsa pa 8'or di anochi na kapel di Instituto di Cultura, situa na J.E. Irausquinplein 2-A na Oranjestad. E entrada pa I.C.A. ta keda entre misa San Fransisco na Playa y Pastorie.

E programa lo tin un duracion aproximadamente di un ora y mei. Despues di e presentacion lo tin oportunidad pa un y tur presente disfruta di pasaboca y coi bebe situa den e patio di Instituto di Cultura. Entrada pa e evenemento aki lo ta completamente GRATIS y un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti.

Celebracion di 40 hubilario di relacionista publico di Douane



ORANJESTAD – Van Leon Warnies di 56 aña, casa y tata di tres yiu. Su hobby ta trata cu su cachonan, tin e funcion di presidente di 'Zeekadetkorps' na Amsterdam. For di su temporada escolar cu tabata for di 1966 pa 1972 el a traha na Koninklijke Marine. Den e periodo ey el a sera conoci pa prome biaha cu Antiyas, y a tuma trabounan na Savaneta na Aruba y na Suffizant na Curacao.
Despues di su temporada den marina el a cuminsa cu e funcion di douanero na Douane na Hulanda na aña 1972. Despues di su estudio pa bira douanero el a cuminsa traha como douanero na Schiphol te cu aña 1976.
E funcion aki el a keda eherci te na 1996.Durante di e dies añanan aki el a logra gara 536 caso di droga cu 6 diferente cacho na Schiphol pa Douane Hulandes. For di e periodo ey el a sigui desaroya su mes den e ramo ey te cu el a bira inspector di e speurhonden na douane Hulandes. Mes ora el a sigui desarya e maneranan pa entrena e cachonan aki pa haci nan trabou na Hulanda. Asina el a sigui varios curso den e ramo aki te hasta esun cu e US-Costums ta duna na nan cachonan y cu ta tuma luga na Front Royal Virginia na Estado unidos.
For di e temporada ey el a cuminsa siña cachonan pa haci nan trabou na Douane Hulandes, Arubiano, Duits y pa e cuerpo policial Hulandes.
Na e momento nan aki e ta inspecto y cordinador di e estudio pa e cachonan aki na Doune Hulandes. Masha pabien pa e bon trabou y sigui cu e tremendo trabo cu bo ta haciendo Leon.
Pa medio di e carta aki cuerpo di Douane di Aruba kier a felicita bo y ta desea bo un dushi vacacion, cu bo ta merese masha hopi mes y nos ta spera cu bo por pasa un dushi temporda na Aruba hunto cu bo famia. Masha pabien cu bo 40 aña nan di tremendo trabou.

Ganadornan di tayer di Museo Arqueologico Aruba na evento 'Invasion'



ORANJESTAD - Lieshandra Dirksz, Madeline Maduro, Kristel Lee y Anne-Marie Trapenberg a ricibi un ehemplar di e publicacion: "The Archaeology of Aruba; The Marine Shell Heritage", cortesia di UNOCA. Nan a participa den e tayer di Museo Arqueologico Aruba riba 5 di Augustus na e evento di 'Invasion' y a gana e publicacion aki. Nan a pone hopi atencion ora a presenta e informacion tocante 'e rol symbolico di cocolishi' y asina por a contesta mayoria di e preguntanan di e quiz.

Tur hoben cu a participa, a traha bunita y interesante 'hanger' simbolico di klei den e di tres parti di e tayer. E 'hanger' aki lo ser usa den un exposicion den futuro.
Museo Arqueologico Aruba ta felicita e ganadornan y ta spera cu nan por haci bon uso di e informacion di e publicacion pa spreekbeurt of otro tarea di school.

Exitoso workshop di 'Personal Empowerment'



ORANJESTAD – Diasabra 19 di augustus ultimo a tuma lugar e exsitoso workshop "Personal Empowerment". Esaki a ser duna dor di Sra. Maureen Tardjopawiro y Sr. Marvin Sutherland di e compania na Hulanda 'Sutherland & Partners''. Participantenan a siña con pa analisa patronchinan den nan comportacion, kico ta nan puntonan fuerte y unda tin espacio pa mehoracion. Nan a coach nan mes y otronan presente pa traha cu mas focus y energia personal. Por ultimo participantenan a siña pa yuda nan mes y otronan haci ehercicionan pa laga emocionan negativo los cu ta stroba nan den bida diaro. Despues di e workshop partcipantenan a sali cu mas energia positivo, entousiamo y confiansa propio pa traha riba metanan personal y na trabow.

Algun reaction di participantenan:
*Awor mi ta aserca clientenannobo cu mas energia propio, entousiasmo i openheid,
*Mi no mester controla, i ta den cotrol di tur cos rond dimi, mi tin mas pasenshi na cas i trabow,
*Mi ta traha mas concreto riba metanan pasobra mi no tin emocionan i pensamentonan bieuw negativo
cu ta strobam,i
*Mi por usa e toolsnan aki di biaha pa yuda esnan na cas i trabow,
*Miedo i berguensa lo no strobami mas pa jega mi meta'
*Mi por ta un mihor lider pa mi coleganan

Pa motibo cu participantenan a keda entousiasma y a ser pidi un folowup Sutherland & Partners tin planea un proximo workshop medio oktober 2006. Pa mas informacion otro interesadonan y empresanan por tuma contacto na 7475589 of manda un email na info@sutherlandpartners.nl
E participantenan na e workshop: parando, di robes pa drechi: Sandra Arrindell, Vivian Arrindell, Nancy Maduro, Shakira Arrindell, Maureen Tardjopawiro (trainer), Ryan de Mei, Diolitza Wouter, Rita Sutherland, Randolf Vrolijk, Enrique Dirks. Sintando, di robes pa drechi: Marvin Sutherland (trainer), Caissa Schotborg, Raymond Jansen en Byande van Andel.

Gran mayoria di hobennan ta hiba bida bon y exitoso



ORANJESTAD - Mayornan ta hunga un rol decisivo den e chens cu nan yiu envolvi su mes den comportacion riesgoso, manera bebe alcohol y usa droga.
Aunke gran mayoria di hoben ta hiba bidanan bon y exitoso, practicamente tur ta bao gran presion diariamente, biniendo for di scol, nan amigonan y di medionan di comunicacion.
Ta relativamente facil pa un hoben scoge pa comportacion riesgoso como un forma atractivo pa scapa di presion o pa simplemente fit in cu nan amigonan.
Mientras cu e influencianan riba bo yiu por parce significante, abo como mayor por enfrenta y bringa mayoria di e presionnan negativo aki.
Bo yiunan lo scucha bo si bo abiertamente comunica e expectativa cu bo tin di nan y si bo papia di e consecuencianan cu nan comportacion riesgoso lo trece cu ne.
CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) ta situa na Oranjestraat 28 na Oranjestad (unda anteriormente tabata Interbank Loans) y ta habri tur dia den siman di 7:30'or di mainta pa 4:30'or di atardi.
Duna informacion tocante droga y alcohol, organiza charlanan y rondleidingnan y yuda cu spreekbeurtnan y proyectonan, eseynan ta entre e tareanan principal di CIAD.
Pasa libramente o yama na 5881391.

Animal Rights Aruba cu informacion pa bo mascota



Animal Rights Aruba ta pidi pueblo: Cuida y sterilisa bo mascota y asina preveni cu 7000 cacho y pushi ta wordo elimina tur anja.
Yama Animal Rights Aruba na 5887709 pa haci uso di un prijs hopi abao pa sterilisa bo cacho of pushi.

Sterilisacion ta bai baha e cantidad di cacho y pushi riba caya pasobra asina ta preveni cu cada 6 luna ta nace un averahe di 6 puppies & kittens di tur e animalnan domestico riba caya.
En vez di hiba bo animal indesea na Wayaca, afmaakhok, ser un doño responsabel y yama ARA pa conseho.

Por ta tin un otro solucion en vez di pone drumi, por ehempel un tratamento pa sarna unda ARA por yuda of un sosten di ARA pa busca un otro cas pa e cacho of pushi.
Pone drumi na Wayaca ta costa e communidad Arubano hopi placa.
Laga nos inverti e suma ei den prevencion.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un auto Toyota Paseo '97 Afl. 12.800,= Tel: 568-6769

FOR SALE
Astro Van '92 cargo Afl. 4.500,= 4 rim's MR 2 '93 Afl. 400,= Machine laba vloer 175 Rpm + bruch, nobo Afl. 2.795,= usa Afl. 2.450,= Tel: 593-3538

TA BENDE
1 Nissan Suny, 4 porta, den bon condicion Afl. 3.200,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Auto Lumina L.T.Z. '96, 6 cylinder, airco, automatic, stereo bon condicion Tel: 746-6181 / 582-7061

TA BENDE
Un Pick-Up S-10 Double Cab '03 std, airco, CD, Mp3 player Prijs discutibel Tel: 567-7610

TA BENDE
Toyota Hi-Lux '00 ac/pw, windows Afl. 12.000,= Tel: 563-8516

TA BENDE
Corvette '87 cu rear damage Tel: 594-6622

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '96 4 porta/motor y interior. Bon condicion/falta windshield patras Tel: 736-8840

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '93 std, bon condicion Afl. 3.700,= o.b.o. Tel: 966-0969

TA BENDE
Honda Civic '99 2 porta, std, cd, sun roof, Afl. 10.000,= Tel: 564-9160 / 563-8264

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Un Airco Window Unit 10.000 B.T.U. 2 luna usa pa Afl. 500,= Tel: 583-5165

TA BENDE
Model Trainst Buildings, etc pa hobby, hasi oferta Tel: 745-7525

TA BENDE
Hero pa cas di dos camber pa full e cas, bentana y porta pa Afl. 1000,= Tel: 743-5437

TA BENDE
Un trailer di 3 x 4 meter di aluminio. E tin WC cu azuleho y acesorionan, cuater bentana di rolluik, labaplato y sistema di alarma instala y muraya di sheetrock. Apenas un aña bieu y casi sin uza! Bon pa negoshi chikito of camber pa un persona. Por wak Dominicanessenstraat # 18 net dilanti di Citizens Insurance. Pa info yama 592-5500 of 747-3333.

TA BENDE
Ekipo pa snack of cushina comercial. Ta consisti di 1 cooler di dos porta di glas, 1 stoof di dos burner, 1 hot plate, 1 fryer chikito, tur di gas. Un warmer grandi, 1 microwave, 1 stand di steel, 1 mesa di aluminio. Pasa wak na Dominicanessenstraat # 18 net dilanti di Citizens Insurance. Pa info yama 592-5500 of 747-3333.

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Airco MC123BB Carrier Window Type 12.000Btu 1½ aña Pa Afl. 500,= Tel: 585-7410 / 741-4399

TA BENDE
Set di Mc-Wheel Arospeed 18" cu tires Low Profile 4 bolts Afl. 1.600,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Professional Pizza Oven Tel: 586-4500 ext. 372/307

TA BENDE
Cas na Hulanda 5 camber woning te Almere prijs 208.500,= Euro k.k. Tel: 563-0289

TA BENDE

Set di Luz transparent masha bunita pa BMW. Pa tur model di aña 1995 bai ariba. Style Angle Eyes. Den 3 siman ta ma Aruba. Prijs ta na Euro 489. Plus transport y invoerrecht. Pa mas informacion of si bo kier wak un sempel di e luznan por pasa librementena Savaneta #249-J.

Tel: 594-9990

TA HUUR

-TA HUUR
Apartment, airco, stove, frigidaire, full muebla, camber apart bon pa un of dos persona, cable, gas y internet inclui. Prijs ta Afl. 975,= pa luna + 1 luna deposito na Playa Tel: 593-6471 / 562-2589

TA HUUR
2 camber cu 1 baño Afl. 850,= pa camber Afl. 500,= inclui awa y coriente Tel: 744-2220

TA HUUR
Cas na Cura Cabai #100 4 camber Tel: 564-6773

NICE STUDIO APARTMENT
W/terrace close to Town at Ponton, fully furn. Min. 4months. No pets/children Rent Afl. 850,= ex. Electr. Tel: 736-3836 / 587-7881

BEAUTIFUL STUDIO APARTMENT
W/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 875,= ex. W/e, min. 4 months. No pets/children. Avail. Oclt 1st Tel: 736-3836 / 587-7881

Un Apartment nobo no muebla camber apart, awa y cable inclui Tel: 582-4468

TA HUUR
Un apartment semi muebla di 1-2 camber Afl. 900,- Afl. 1.250,= den un bario tranquilo cerca di Hospital Tel: 568-6769

TA HUUR
UN Cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura serca di Hospital Tel: 3.500,= pa luna Tel: 568-6769

TA HUUR
Un studio apartment grandi full muebla, awa y coriente, cable pa luna Afl. 700,= y deposito Afl. 600.= Tel: 582-5280

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Preference to a long turm contrct Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= plus deposito Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un cas pa huur ± 500,= di 2 camber na San Nicolas. Tel: 565-2806

TA BUSCA
Apartamento pa huur den bario di Pos Chiquito. Pa mas informacion yama Tel: 736-8840

TA BUSCA
Un cas pa cacho cu no ta wordo usa mas. Mi ta gradici bo pa bo hesto. Pa mas informacion Tel: 564-5607

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= pa mas informacion yama Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204/594-1355. Den tempo record.

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE!

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Fitness riba Beach asina bo por keda den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 562-7899

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO



Apesar di algun protesta

Canada por mira atras riba un conferencia exitoso

Mexico lo ta anfitrion di e di XVII Conferencia Internacional di AIDS na aña 2008 *Pt. 2*

E Comunidad Religioso tambe a tuma parti na e XVI Conferencia Internacional di AIDS

A yega e momento pa tene lidernan y comunidadnan religioso, gobiernonan, empresanan y organisacionnan internacional, responsabel pa e compromisonan cu nan a haci pa cu e lucha contra HIV/AIDS.
Esaki tabata e mensahe prinsip[al di Fe den Accionmantene e Compromiso.
E workshopnan y sesionnan plenaria a subraya e e importancia pa transforma abogacia den accion y cambia politica pa practica, den e lucha contra HIV/AIDS.
Un grupo internacional di sacerdotenan y lidernan



religioso a tene un ceremonia religioso emocionante pa mas di 500 persona.
Cu canticanan y refleccion silencioso e participantenan hunto a lanta nan voz pa pidi pa un futuro yen di speransa, husticia, compassion y descubrimento di un cura.
Johannes Petrus Heath, co-fundador di e Network Africano di Lidernan religioso cu ta biba Infecta cu y Afecta pa HIV/AIDS, a enfatisa e importancia di pone politica un banda. “Despues di 25 aña nos mester stop di haci pregunta y cuminsa aplica politica den practica.”



Durante e conferencia e presentadornan como e participantenan a pone enfasis riba e tema di AIDS 2006 ‘Tempo pa Cumpli’ subrayando e importancia pa logra un mayor participacion di tanto personanan cu ta biba cu HIV como hobennan den e procesonan di tuma decision y aplicacion di esakinan; un accion mas firme contra e cantidad creciente di hende muher infecta, cuido sanitario y prevencion pa muchanan, mehoramento di e infrastructura sanitario, remedinan mas economico y un accon mas grandi den e comunidad religioso pa supera e stigma y discriminacion.

Clinton y Gates: Mester duna hendenan mas recurso pa nan por biba

Apesar cu e avancenan den prevencion, tratamento y investigacion merece elogio, tanto Bill Clinton como Bill Gates tabata di acuerdo cu tin hopi mas cu mester wordo haci ainda.
Segun Gates, ta esencial pa yuda famianan pa nan por haña e recursonan cu nan mester pa nan por biba.
Hunto cu e esfuersonan di investigacion y desaroyo respalda pa e Fundacion Bill y Melinda gates, Clinton a pone enfasis riba e importancia pa



bini cu accionnan organisa pa permiti e diferente paisnan pa trata un mayor cantidad di persona.
“Hopi pais no tin un accion organisa pa remedi of equiponan di prueba. Mi ta kere cu fundacion Clinton lo por yuda pa e personanan aki establece sistemenan cu lo permiti nan pa trata ms persona.”



Gates a apoya e palabranan di Clinton bisando cu si pronto lo bai tin disponibel recursonan biologico manera microbicidas, ta igualmente importante crea e procesonan pa pone e recursonan aki den e mannan di esnan cu mas tin mester di nan.

Vigilia

Diahuebs anochi a tuma lugar un vigilia pa recorda esnan cu a fayece a causa di AIDS. E ceremonia y homenahe tabata algo hopi impresionante y a wordo presencia pa un multitude cu a bini pa recorda sea un famia, amigo of conoci.
Mester bisa cu e tabata un parti masha emocionante di e conferencia aki, pa mira con mundo henter ta duna apoyo na otro cu ta pasando den e mesun situacion. Hopi a tuma e oportunidad aki pa comparti y duna consuelo. Hopi tabata e lagrimanan cu a wordo drama durante e evento emocional aki.

Global Village

Un di e cosnan cu a resalta den henter e conferencia ta e “Global Village” unda cu e sala gigantesco tabata repleto di kioskonan di informacion di organisacionnan di diferente parti di mundo. E Global Village a wordo crea mas tanto pa e personanan y organisacionnan cu no tin e recurso pa participa na e sessionnan di e conferencia pero ta duna nan e oportunidad pa toch tuma parti na e evento, dor di duna informacion y presentacionnan.
Pa nos sorpresa, apesar cu nos ta consciente cu e epidemia aki ta uno mundial, nos por a mira tambe un kiosko di Noordpool, cu tur tipo di informacion tocante e trabaonan cu ta wordo haci riba tereno di prevencion.
Den e Global Village tambe nos a haña e oportunidad pa



atende sessionnan habri y tambe diferente drama, obra treatral, etc., cu a duna nos un bista mas amplio riba e manera con cada pais ta enfrenta e epidemia akin a nan manera.
Algo cu a resalta tambe tabata e protestanan di diferente gruponan cu ta pidi pa acceso na cuido y remedi y tambe pa elimina e stigma y discriminacion cu ta biba rond di e epidemia aki.

Nos mester bisa cu, participando na un conferencia di tal magnitud, esaki a habri nos wowo mas ainda pa tur locual e enfermedad aki ta causa , no solamente na Sur Africa y caribe, cu ta e dos regionnan cu e cantidad mash alto di casonan di HIV, sino rond mundo.

Bon Dia Aruba ta contento di por a participa na e conferencia aki, aunke mester bisa cu e representacion di Aruba tabata mucho chikito pa un conferencia d ital magnitud.
Nos ta spera cu pa aki dos aña, ora cu e conferencia aki lo tuma lugar na Mexico, Aruba lo tin un representacion mas grandi pa asina nos organisacionnan cu ta traha riba e tereno aki y specialmente nos pueblo por haña mas conocemento tocante e desaroyo di e enfermedad aki.



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Homber ta paga $30.000 dollar pa come cu Jessica Biel



ESTADO UNIDOS – Un homber a cu a duna $30.000 dollar pa come cu Jessica Biel, e muhe bibo mas sexy clasifica pa e revista 'Esquire', a reclama su premio diabierna cu a pasa. E ganado solamente identifica como John a bisti un trahe completamente blanco cu un camisa blou y un dashi cu streep pa asina e por sinta come cu e actris, na un restaurant, asina e representante di e actris a bisa prensa.

Jessica Biel, streya di e programa di televison '7Th heaven' y e pelicula 'Elizabethtown' a acepta pa como cu John ya cu e placa cu el a paga tabata parti di un recaudacion di fondo pa benificia Molly Bloom, un hoben di 18 aña cu a perde un pia dia 13 di mei den un accidente.

E vento na beneficio di Molly tabata yama 'mollypalooza' a recauda un total di 44.000 dollar pa cubri e gastonan medico cu ta sumamente grandi.

Maske cu John a prefera di keda anonimo, el a bisa reporteronan cu e ta un vice presidente di un compania petrolero y di gas na Denver.

Paris Hilton ta promociona su mesun album



LOS ANGELES – Paris Hilton no ta un desconoci pa e promociona su mes. Pero na momento cu el a pidi un DJ pa toca su cancion di su album cu ta na caminda awo aki, e tabata sumamente hopi confiansa cu nan lo a gusta esaki. 'Mi ta sigur cu nan lo gusta mi musica' asina e cantante, modelo y artista Paris Hilton a bisa prensa durante di un entrevista. 'Nan ta gusta e masha hopi mes, tur hende ta bisa mi cu nan ta gusta e. Hopi di nan ta puntra prome ken e ta mi ta bisa nan ta ken pa mi por wak nan berdadero reaccion'. Paris a bisa cu e ta sumamente contento cu e camcion ta riba e topnan di musica local y internacional y cu te ainda e ta haña gana di yora di contento na momento cu e scucha su cancion na radio.

Aguilera ta number 1 riba topnan na Inglatera



INGLATERA – Christina Aguilera na e momento nan ta na number un riba e listanan di musica na Inglatera cu su produccion nobo 'Back to Basics' cu ta un produccion na unda cu Aguilera a honra e musica di aña nan 40. Aguilera den pasado caba a yega di ta halto riba e listanan di music ana Inglatera tanto na 1999 como na 2002. Tres siman pasa un biaha mas el a logra di profila su mes na number 2 riba e lista cu su single 'Ain't No Other Man' cu a baha bek na number 7 despues di un siman. Billboard na Inglatera ta riparando cu musica internacional ta haña un mas halto riba nan topnan y ta sigui e desaroyo pa aisna nan traha nan top di final di aña, nan tradicional Top 100.

Brooke Burke na estado y cla pa casa



HOLLYWOOD – Brooke Burke, presentadora di e programa na CBS 'Rock Sta: Supernova' y e actor David Charvet ta preparando pa nan patrimonio y tambe nan ta sperando nan prome baby hunto, aisna e representante di Brooke a anuncia na prensa internacional diamars. Chavert a propone matrimonio na Burke diasabra asina e representante a sigui conta. E pareha kende a cuminsa sali cu otro na final di aña pasa. Ta na cuminsamento di aña pasa Burke a separa for di su casa Garth Fisher, un cirugano plastico, u ta presenta den e programa na ABC'Extreme Makeover'. Nan tin dos yiu muhe un di 6 y un di 4 aña. Burke, kende tabata un bishita den e programanan 'Monk' y 'Las Vegas' ya tambe ta presenta e programa 'Wild on …' na e canal di television E! for di 1999 te 2002. Charvet ta conoci pa su presentacionnan den e programanan di television 'Baywatch' y 'Melrose Place'.

DEPORTE BON DIA Aruba



Harlen Villar a bay Guatemala pa competencia regional









ORANJESTAD- Ayera mainta tempran Harlen Villar a sali pa Guatemala caminda e lo competi den e campeonato regional den 5 y 10 km dia 24 y 26 di Augustus respectivamente.

Harlen, e actual sub-campeon di e Campeonato Regional, a logra e sub-campeonato aki na Puerto Rico na 2004. Tabata por cierto su prome competencia internacional den e ramo di deporte aki. Recientemente Harlen a logra medaya di oro riba e distancia di 10 km. na Mexico.

Ayera mainta Harlen a sali cu vuelo di American Airlines pa Miami na unda e lo tuma e "connection flight" pa Ciudad di Gautemala na Guatenmala. Bon Dia Deportivo ta desea Harlen Villar tur clase di exito na Guatemala.

Aruba Golf Club ta invita







SAN NICOLAS- Aruba Golf Club ta hopi contento cu su torneo di Diadomingo ultimo. E tabata un torneo manera 'Stableford', tur hende a hunga cu 80% di su handicap . Eagle a conta pa 5 punto, birdie pa 3, par pa 2 y bogey pa 1 punto. E biaha aki Patrick van Brakel a laga otro hungadornan atras. El a tira 3 birdie y tabatin un score di 35 na front-nine y 40 na e backnine. Na e front-nine holes su score tabata 25 punto y e tabatin 19 punto na e backnine.

Na e prome lugar a termina cu un score di 44 punto Patrick van Brakel.

Na di dos lugar Mario Geerman cu 38 punto y na di tres lugar Winston Baptist cu 36 punto.

Tambe nos ta pidi atencion pa e proximo torneo: 'OPEN JOE VD BERG TOURNAMENT' cu ta ser hunga Diadomingo awor.

Aruba Golf Club ta invita tur miembro y no-miembro pa Diadomingo awor, 27 Augustus pa celebra e cumpleaños di Joe van de Berg. E ta un torneo habri cu lo hiba e number di:'Open Joe vd Berg Tournament'. Joe ta cumpli 66 aña riba dia 27 y e kier sponsor un torneo pa miembro y no-miembro.

Miembro ta paga 25 florin so y no-miembro lo contribui cu 40 florin solamente.

E ta 18 holes full handicap y lo tin bon premio pa e ganadornan!





Denter di poco 2 Compleho multifuncional mas

Yara y Simeon Antonio tambe por recrea sanamente mas cerca bario

ORANJESTAD- Esnan cu ta pasa banda di e complehonan multifunctional na Yara y Simeon Antonio por a ripara cu trabounan ta tumando lugar pa cu ponemento di e logo y nomber oficial riba Centro Multifuncional Di Curason pa respectivamente Simeon Antonio y Yara.

Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee a pone su empeño pa deportistanan di Aruba por tin lugar multifuncional pa por practica nan deporte preferi na un manera mas adecuado y teniendo cuenta cu diferente aspecto na un solo lugar. Mescos cu Parke Curason pa Deporte na Jaburibari a bira un exito rotundo cu usuarionan di rond Aruba, por spera esakinan tambe bira un magneet pa actividadnan sano pa henter famia. Habitantenan di Yara y Simeon Antonio awor por haci deporte y recrea sanamente mas cerca di nan cas.

E concepto di complehonan multifuncional ta forma parti di e maneho integral cu Minister Ramon Lee a bin ta hiba pa loke ta Deporte y Cultura. E centronan multifuncional deportivo, recreacional y cultural ta forma parti di e pensamento di Minister Ramon Lee, esta cu deporte y cultura, banda di ta algo cu ta contribui pa un hende tin un curpa y mente sano, ta un forma tambe pa desaroya disciplina den un ser humano for di hoben caba. Pasobra e disciplina cu un hende ta siña for di chikito pa medio di actividadnan deportivo y cultural organisa, ta algo cu hende por uza henter su bida largo. Participacion den actividadnan deportivo y cultural, ta sirbi despues den tur otro situacion cu un persona por haye aden, tanto na scol, den su estudio profesional y ora cu e bira grandi den su carera profesional, social y tambe den un eventual posicion politico.

Como tal Minister Ramon Lee convenci cu ta importante pa inverti mas den desaroyo di actividadnan deportivo y cultural di nos pais. Minister Ramon Lee ta convenci cu su maneho integral, cual ta sigui cosecha exito cu parkenan multifuncional cu Ministerio di Deporte y Cultura a ehecuta e ultimo 5 añanan aki, lo sirbi como motivacion pa comunidad practica mas actividad recreativo, deportivo y cultural. Minister Ramon Lee ta pidi comunidad pa haci bon uzo di e facilidadnan y pa cuida esakinan. Cu apoyo di tur usuario, pueblo di Aruba, y sosten necesario pa Lotto pa Deporte, Minister Lee lo sigui inverti mas y sigui ehecuta proyectonan similar riba tereno di tanto deporte como di cultura.

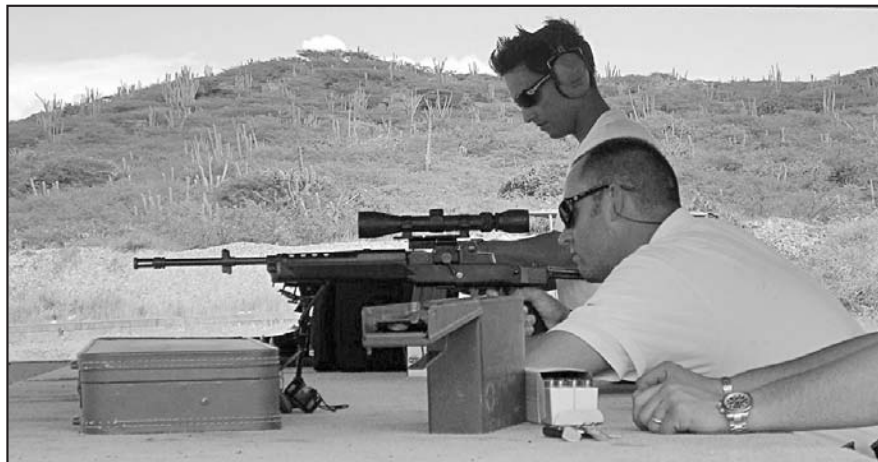




Aruba y nos deportistanan pronto por conta cu dos lugar deportivo mas pa haci uzo di e lugarnan aki, asina cu nan e inauguracion oficial tuma lugar denter di poco. Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, ta manda palabra di gratitud y felicitacion na Fundacion Lotto pa Deporte pa cu financiamento di e centronan multifunctional y nan aporte na mundo deportivo recreativo di henter Aruba.

Diadomingo awor di 27 Augustus

Tur cos ta cla pa e 1st Aruba's 3 – Gun Championship





WELA- For di sr. Dario Penja nos a haya e siguiente informacion pa loke ta trata e competencia di 3 – gun championship. Diadomingo awor 27 di Augustus lo tuma lugar riba cancha di Wela, e prome competencia di 3 – gun. E competencia lo ta uno caminda tres diferente tipo di arma lo ser usa, un Pistol (only 9mm - 40mm - 45mm), Shotgun (only 12g) y Carbine (cal. 30). Cu e pistol lo tin oportunidad pa tira 46 shots, cu shotgun 15 shots y carbine 26 shots. Pa loke ta e inscripcion, esaki ta cuminsa ya for di 8'or di mainta, e competencia mes lo start pa 8.30 di mainta. Nos a bin compronde cu kisas for di nos hermana isla di Corsow lo bin cu algun tirador, ya cu nan a tende di e competencia y nan lo tin gana di bin participa, esaki lo haci e competencia uno internacional. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a invita tur amante di e deporte di tiro pa pasa Diadomingo awor y inscribi pa cu e competencia aki y alaves un invitacion ta bai pa henter e henter pueblo di Aruba, pa pasa bishita cancha di Wela y presencia e 1st Aruba's 3-Gun Championship.

Careda ciclismo 27 Augustus 2006 riba circuito Paradera Babijn Ayo

PARADERA- Aruba Wieler Bond ta continua cu su calendario 2006 di ciclismo di ruta cu un tremendo careda riba un di e circuitonan mas duro di Aruba, cu ta hiba e atletanan riba e subidanan di Koeriboeri y Rooi Prikichi/ Mativididiri.

Esaki ta programa pa Diadomingo 27 di Augustus 2006, cu start/finish na Bloemond, Pariba di Radio Kelkboom. Di aki ta sali bay direccion Paradera, man drechi direccion Babijn, Sero Cristal, Koeriboeri, Rooi Prikichi, Mativididiri, Ayo, Sero Pita, Tamarijn, regreso na Bloemond (aprox. 7.8km).

Start: 7:30 mainta;

Categorianan:

KIDS: cat. 1 (6-7 aña): Bloemond bay direccion cruzada Sero Pita, bira y regresa riba mesun trayecto pa start/finish.

Cat.2 (8-9 aña): Bloemond bay direccion Sero Pita, man robez te na cruzada na Ayo, regreso riba mesun trayecto pa start/finish.

Cat. 3 (10-11 aña): Start direccion Paradera completa 1 buelta completo di e circuito.

Cat. 4 (12 aña); 2 buelta

Pre-junior: 3 buelta; Junior, Dama, Masters: 4 buelta; Submasters: 5 buelta; Elite Cabayero: 6 buelta.

Gearnan permiti: Cat.1: 5.46; Cat.2: 5.46; Cat. 3: 5.78; Cat 4: 5.78

Pre-junior: 6.93; junior: 7.93

E careda aki lo tin premiacion inmediatamente despues di termina.

CAREDANAN SIGUIENTE:

Ta recorda tur hende cu dia 9 y 10 di September lo tin:

CLIFF MEMORIAL WEEKEND; Diasabra 9: Careda circuito na Warawara 3:30 atardi y Diadomingo 10: BIKE TOUR: salida y regreso na Madame Janet pa 8'or mainta.

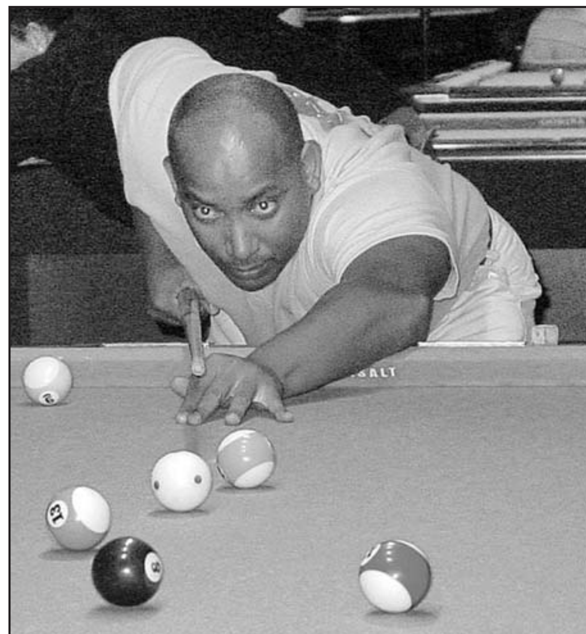
Pa tur esnan cu no a cumpli cu nan obligacion di contribucion; por fabor paga esaki prome cu careda!! No ta permiti pa core sin seguro!



Awe 23 Aug. ta cumpli un aña mas di bida e guy cu ta pone drama riba ??? Bebo Tromp felicitacion ta bin di full famia, friendnan ha ha ha wanta duro paso nos ta bin busca treat tin of no, nos ta pasa Rancho Guess who ???

Barracuda ta raspa Classic-Johnsons!





ORANJESTAD--- Diadomingo atardi na e conocido palacio di billiard, POOL PLAZA, a tuma lugar otro etapa di e emocionante torneo di billiard, POLAR ICE 8-BALL TOUR, den cual e famoso team di Noord, BARRACUDA BUDWEISER, a demostra nan poder absoluto contra e team di pariba di brug CLASSIC-JOHNSONS. E billiarista nan di Barracuda a demostra di ta den training y tur cos ta indica cu nan tin bista fiho ariba e titulo 2006!! "Sheik" Orman ta habri pa Barracuda contra Qichi Wu, y aki nan capitan di Barracuda a duna sheik un "pluimpje" pa con el a tira strak-strak y dal Qichi cu 3-0!! Barracuda ta habri marcador cu 1-0. Classic ta manda un di su all star nan, Martin "flying dutchman" Appeldoorn, pa empata e wega pero Pedro La Rosa ta demostra di ta back in town!! No ta tur dia Martin ta haya un "pak slaag" di 3-0 y Diadomingo Pedro a "make sure" pa Martin no lubida "hoe dat aanvoelt"!!! Barracuda ta tuma bentaha cu 2-0!! Enrique Geerman di Barracuda ta laga un "puntje" cai contra Ryan Leyba pero ta recupera facil y tambe ta gana su wega cu 3-1 pa asina Barracuda tuma un bentaha feroz cu score di 3-0!!! Un score cu sigur sigur "master" Ryan no a "voorspel"!!!

Un di e "barracuditos" nan nobo, e "next generation" di blackitos, Alex Eckmeyer tin un paar di dia caba ta hungando un tiki "groggy" y a permiti Miguel Ferari pase voorbij cu score di 3-2. Classic-Johnsons ta corta bentaha na 1-3. Tag-team time, y Classic ta manda Hubert de Cuba y Andino Emerencia cu e dificil tarea di gana dos tirado fuerte manera Juancho "the devil" Ridderstap y Oslin Oduber!! Hungando un bon wega toch Andino / Huub mester entrega cu 1-3 contra e wega superior di Juancho / Oslin, y asina'ki Barracuda ta drenta den recta final cu score di 4-1!! Dos "master" ta dicidi di topa otro: "Grand master" Vicente Henriquez di Barracuda ta enfrenta "master" Ryan Rampersaud, kende ultimo ta demostra di ta style di "net even iets beter", y ta dal Vicente cu 3-1 pa asina purba trece Classic-Johnsons back den wega. Classic ta corta bentaha na 2-4.

Te aki nan investigador di FBI (Febiar Billiard Intelligence) a cubri e wega (mester a bay sosega pasobra su mayan tabata dialuna), y siguiente dia a dicidi di yama Allan van Aanholt di Classic pa puntra con e wega a sigui. Aki, den forma exclusivo, nos ta presenta grabacion di e combersacion ey :

FBI: "Allan bon dia, ken a gana ayera??"

AvA: "Barracuda a gana cu 5-2".

FBI: "Ken Barracuda a manda ultimo??"

AvA: "Aaron Franken"

FBI: "Cuanto Aaron a gana??"

AvA: "3-0 ….. SLAAAAAA!!!"

FBI: "Ken Aaron a gana??"

AvA: …..(silencio)……

FBI: "Hallo???? Hallo???? Allan bo tey????"

AvA: ……(silencio)…

FBI: "Hallooooo ….. bo tey??? … HALLOOO… HALLOOO!?!"

AvA: "… (snik) ….. ami …" …click – tut – tut – tut – tut - tut

Pool Plaza a trapa rabo di diablo di Paradise!!

ORANJESTAD--- Diasabra ultimo tabata tin e bataya tan spera y comenta entre e diablonan di Catiri / Tanki Leendert, PARADISE DEVILS, bou guia di Kwek Petrochi, y e trabuco nan di Bushiri, POOL PLAZA, bou liderasgo di "terrible" Jorge Petrochi. Tur esaki den otro fase di kita sombre di e candeloso torneo POLAR ICE 8-BALL TOUR! Esaki tabata den boca di pueblo e "bullet proof match", e "battle of the Petrochis", caminda riba mesa berde un ta existi "family and friends"!!!

E prome wega a bira di biaha un record nacional!!! Kwek Petrochi ta raspa Lindon Katra asina lihe cu score di 3-0, cu manera Lindon a comenta prome cu el a caba di habri su Gatorade, ya e wega a caba!!! Un y tur presente na Pool Plaza tabata comenta e wega increibel aki!!! Kwek tabata move mas liher cu "The Flash"!!! Den forma increibel pues Paradise Devils ta habri score cu 1-0, pero despues …???? Ay, ay, ay, ……Clorox ta bay halto ora Robby Nathu di Pool Plaza ta dal Martin duro cu score di 3-1 pa tabla e wega na 1-1!! Despues den forma strak-strak Giovanni Tromp ta pone SLAAAA den Marlon Petrochi su curpa cu 3-0!!! Segun Giovanni, Marlon a coopera netjie-netjie cu'ne door di tumba bola 8 den buraco robes!!! "Dankje Sinterklaasje", y Pool Plaza ta tuma bentaha cu 2-1!

Milton "el-oe-oe-oe" Tromp di Paradise Devils ta manera "marea" di lama y Win Dabian no ta perde pa gana y tambe ta suta bay off cu 3-0!! Pool Plaza ta tuma bentaha peligroso cu 3-1!! Pero e duo di Alby / Bèbè di Devils ta haci un tremendo combinacion contra Arthur / Guillermo di Pool Plaza y den un wega cu hopi tension Alby / Bèbè ta logra gana y asina'ki Devils a corta bentaha na 2-3!!! Kwek no ta duda niun rato y ta manda un di su arma nan mortal den wega ….. Maikel Maduro!! Hungando un tremendo billiard, Maikel ta pone Andre Tromp di Pool Plaza leun asina hopi riba su tako wardando un chance, cu e tako a bira krom!!! BOEM-BOEM-BOEM y cu score di 3-0 Maikel ta pone Devils back na "waterpas" cu na 3-3!!!

Kwek kier men aki ta strika ora hero ta cayente!!! Sin basila e ta manda otro arma mortal, Hubert Dijkhoff, bataya contra Alex Kelly, pero n'e momento crucial, hayando un bola 8 straight-straight pa caba wega, Hubert ta haya un "re-caida" di su malesa di bati bola 8 den boca!!!!

Fanatico nan di paradise ta man na cabes!!!! Ta kiko mas tin cu haci cu'e homber aki???? Pone un rayo laser riba e tako???? Dune un GPS p'e haya e buraco??? Alex ta probecha mes ora y ta gana cu 3-2 y Pool Plaza ta tuma bentaha crucial di 4-3!!! Francis Jacopucci di Paradise Devils ta duna un tiiiiikiiiii speransa ainda door di dal Orlando Camera cu 3-1 pa tabla e wega na 4-4, pero por ultimo "terrible George from Catiri himself" ta trapa e Diablo riba su rabo y ta puntr'e ta na unda e ta kere cu e ta bay!!! Jorge Petrochi den gran forma ta pone golpi mortal den Juni di Paradise cu score di 3-0 y ta "cut off" careda di Diablo ey mes cu anotacion di 5-4!!!

Editorial

Futbol a conoce progreso pero ningun hende por mira den ki direccion

Mescos cu e delegacion di Aruba cu a participa den e Weganan Centro Americano y del Caribe a wordo critica pa su falta di prestacion, ta na su lugar pa tambe cuminza cuestiona e desaroyo cu tin den otro deportenan, manera entre otro futbol y baseball.

Principalmente den futbol, e berdad a dal duro, sigur despues cu e federacion di futbol di Aruba, a conta cu presencia di un experto Hulandes, kende pa algun luna a dirigi diferente curso, a percura pa diferente entrenador ricibi nan certificado y cual certificado e entrenadornan tin mester pa wordo asigna pa dirigi un seleccion nacional.

E seleccion di U-17 cu a biaha pa Trinidad & Tobago, a mira accion na tres occasion caminda el a perde den e prome partido cu anotacion abulta di 8-1 contra di Trinidad & Tobago y a perde su di dos compromiso cu anotacion di 3-0 contra di Guyana mientras cu e ultimo partido cu Aruba a hunga, a bin logra un empate di 1-1 contra di Grenada.

E gol di Aruba den e partido aki a wordo anota pa Francis Croes.

Pa loke ta e seleccion di U-20 den e clasificatorio pa e Weganan Panamericano cu a tuma lugar na Barquisimeto, Venezuela, Aruba a perde dos partido, ambos cu anotacion di 2-0 contra di Surnam y Antias y a empata den su ultimo partido contra di Guyana cu anotacion di 1-1.

Algo ta robez cu e resultadonan aki, den e sentido cu pa algun tempo caba e federacion di futbol di Aruba, tin un experto Hulandes, trahando cu e federacion, dunando curso na entrenadornan y cambiando varios aspecto den maneho di futbol di AVB.

Sinembargo mescos cu otro federacionnan deportivo, ningun caminda ta mirando e fruto di e trabounan, sikiera un indicacion cu cosnan ta bayendo den un otro direccion, cu nan ta diferente cu prome cu e expertonan aki a yega Aruba.

Pa algun tempo caba e seleccionnan ta wordo entrena y dirigi bou supervision di e experto Hulandes pero si tin cu tuma e weganan di e ultimo siman aki di e dos seleccionnan di Aruba na consideracion, anto tin cu cuestiona su presencia y su trabou aki na Aruba.

Tanto e ultimo campeonato di futbol di AVB di division di Honor como e otro campeonatonan, no a duna un señal di cambio alguno, tanto riba e nivel tecnico como tactico y kizas solamente den preparacion di e ekiponan fisicamente, lo por a mira un cambio pero den ningun otro direccion.



Pa algun aña caba, of mihor bisa, pa basta aña caba, Aruba su futbol a keda hopi pero hopi atras pa loke ta tactica di futbol y keto bai nos ekiponan ta hungando mesun sistema, mesun forma di posiciona riba tereno sin cu por mira un of otro sistema automatico, cu henter e ekipo sa kico ta pasando.

Futbol a keda algo di lanta cara mira kende ta liber, core duro bai laga e contrario, y sin mucho formatonan consistente manera tanto por ser mira na television tur dia.

Presencia di e expertonan aki, mester a duna nos futbol un identidad nobo, y nos seleccionnan nacional, algo mas concreto pa para ariba.

Cu ta dificil pa logra esaki si e ekiponan miembro mes di AVB no ta hiba un maneho dirigi riba futbol organiza, ta corecto pero algun caminda nos mester a mira un cambio cu e maneho di AVB a produci, cu ta un maneho sin duda algun corecto.

Pero mescos cu tur otro deporte, e resultado ta conta, sigur ora cu nos tin cu midi forza cu paisnan cu antes no por a para banda di futbol di Aruba, pero no ta cuestion di sigui bida den pasado, ta cuestion di atende cu e asunto manera mester ta, y no purba aki y aya kico por drecha of keda contento cu tiki.

Cu placa ta un problema grandi pa futbol tambe, ta un hecho, ya cu henter nos futbol ta draai rond di boluntarionan y esnan cu ta ricibi pago, tin ora no ta esnan cu ta duna un aporte substancial na progreso di e deporte.

Mescos cu tur otro experto cu a bin Aruba, cu a wordo paga pa pone nan experticio na servicio di un of otro deporte, den futbol tambe nos mester a mira algo y ora cu un seleccion nacional manera U-17 perde 8-1 cu Trinidad & Tobago, perde 3-0 cu Guyana y empata na 1-1 cu Grenada, e cifranan mes ta bisa hopi di e bedad di nos futbol. Dos gol anota y 12 gol contra, cu ta un promedio di 4 gol pa wega y for di esey caba por saca hopi conclusion.

E seleccion edi U-20 ta perd 2-0 cu Surnam y Antias, ambos paisnan cu a mira nan futbol decai, nan mihor hendenan bai den exterior y sigur Antias tabata e mihor forma pa midi nos ekiponan, y pa algun tempo caba nos no por gana di futbol di Antias cu tanto a cai den nivel y calidad.

AVB sin duda algun ta trahando duro, tin hende cu ta dunando hopi di nan tempo na futbol di nos pais, pero henter e fundeshi pa cambia rumbo di e deporte y pone bek caminda cu e mester ta, no ta ser construi y ten a ora cu nos kere cu ta expertonan di exterior so por haci e trabou y no ta respeta expertonan local, anto nos futbol lo keda pega den tempo y lo conoce algun alegria sporadicamente pero sin logra un exito den su totalidad.



Fabio Capello ta dicidi cu e ta keda cu Ronaldo y AC Milan no bin pidi mes



MADRID- Fabio Capello, director tecnico di e ekipo di Real Madrid, ayera a kita tur speculacion cu por tin riba e futuro di e centro delantero Brasilero, Ronaldo, den e ekipo blanco di Madrid.

Den un participacion riba e website di e ekipo, Capello a participa oficialmente cu Ronaldo no ta bai ningun caminda y cu ningun hende no bin busca e goleador tampoco.

E reaccion aki a surgi despues cu AC Milan un dia anterior a participa cu nan lo haci un oferta oficial na Real Madrid pa traspase di e delantero di Brazil.

Mesora Real Madrid a reacciona pa medio di su entrenador Capello y por lo pronto Ronaldo lo keda cu su ekipo na Madrid.

Vennegoor of Hesselink di PSV no ta sigur di bai Celtic



EINDHOVEN- Apesar cu PSV y Celtic a acorda e suma di traspase di e centro delantero Jan Vennegoor of Hesselink pa e bai hunga den e Liga Escoces, e delantero di PSV ayera a participa cu ainda no ta sigur cu e lo bandona su ekipo.

Segun Hesselink, tin un diferencia mucho grandi entre loke Celtic kier ofrece y cu loke e mes ta pidi na salario y e delantero di e seleccion di Hulanda a mustra cu e no ta contra pa bai hunga pa Celtic, pero cu e no tin necesidad di bai laga PSV na e momentonan aki.

El a mustra cu si e bai, ta pa motibonan financiero, pa e placa ya cu nada mast a importa na e momentonan aki, y e ta keda haya e ekipo di Celtic un ekipo grandi pero e diferencia na e momentonan aki ta mucho grandi pa e dicidi di laga tur cos atras y bai hunga na Escocia.

Cu otro palabra, ainda e traspaso aki no a keda cla.

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Dakota

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

24 Freewinds
25 Carnival Destiny
26 Legacy

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400





Aries Maart 21 - April 19
Awe porfin lo bo haña e oportunidad di pasa tempo cu bo mes trankil manera cu bo ta desea basta dia. Bo mag di ignora e mundo rond di bo awe.



Taurus April 20 - Mei 20
No tin luga pa cualkier duda den bo schedule di awe. Y fuera di esei bo no tin ningun motibo pa bo duda tampoco.



Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo ta flexibel y ta willing pa haci cualkier cos lo bo briya den e lusnan den gran forma. Relaha bo mes y dal bai cu loke bin.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Tuma un stap patras y laga un otro hende tuma e liderasgo. Laga nan mes dicidi loke cu tin cu haci na momento cu e presenta su mes.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta net mei-mei di tur cos na e momento aki, miho cos bo por haci ta sigui numa paso manera bo mes por mira cosnan ta drechando.



Virgo Augustus 23 - September 22
Si nunca bo ta para pa duna bo mes e oportunidad di hole e rosanan, nunca lo bo realisa con bunita bida ta di berdad.



Libra September 23 - October 22
Mantene bo wowo y bo horeanan bo habri, si bo sa con pa conecta cosnan na otro lo bo logra resolve e misterio awe.



Scorpio October 23 - November 21
Prepara bo mes pa algun oportunidad entretenedor di bo bida social cu lo cambia esaki por completo di un manera positivo.



Sagittarius November 22 - December 21
Bo ta reparando cu tin un hende rond di bo ta copiando bo? Awe ta e dia corecto pa haci algo contra di esaki.



Capricorn December 22 - Januari 19
Pa haci e simannan benidero den bo bida mas placentero bo lo mester laga bai di cosnan cu abo no por controla.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Pone ideanan nobo traha na e momento nan aki ta e cos mas importante na e momento aki. No worry pa caba cu nada traha riba e ideanan aki prome.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Tin energia nobo y positivo den cada paso cu bo dal awe. Lo ta un bon dia pa bo purba algo di nobo wak si e ta logra.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



TA HUUR

Cas na Rondweg No. 60
Dakota 3 camber, cushina, sala, porch excl. Awa y coriente
huurprijs: Awg.850,-P/L
borgsom: Awg.850,-
Disponibel 1 Sept '06
hende serio y responsabel
por yama na 746-6275

TA BUSCA

Hopeful Super Center N.V.
Ta busca
trahado pa traha den warehouse y descarga containers.
Yama entre 8.00 am -12.00pm pa un cita Tel. 584-0981

TIN MESTER

Saint A' Contractors N.V.
Tin mester di
Carpinte, Metselaar, Helper
Por pasa jena un aplicacion personalmente
na nos oficina
Tanki Leendert 241
Acropolis Plaza
Tel. 587-3083

PSYCHIC

Mary Matthews
Specializes in love.
Removing negativity.
Reunites loved ones
calls enemies names.
Reveals lovers secrets.
Solves all problems
1-817-834-3890

TIN MESTER

United Home Dept.
Arendstraat 14
Tel. 593-0823
tin mester
2 Handyman

GEZOCHT

Auto monteur electro met ervaring L.T.S. E.P.B. Diploma
Leeftijd 25-35 jaar
Te bevragen bij:
Amigo Rent A Car
Schotlandstraat 56
Oranjestad Tel: 583-8833

TIN MESTER

Smile Dental Center
tin mester un
Tandarts-assistant
Pasa personalmente
Avicenastr. 13
Tel. 588-4100
entre 10-11 am

GEZOCHT

F & M Cleaning & Real Estate N.V.
Caya Ernesto O. Petronia 72
Tel. 588-2077
Gezocht
Schoonmaaker/ster
Reactie binnen een week

GEZOCHT

Body man voor auto body shop met ervaring L.T.S. E.P.B. Diploma
Leeftijd 25-35 jaar
Te bevragen bij:
Amigo Rent A Car
Schotlandstraat 56
Oranjestad Tel: 583-8833

TA BUSCA

AVCES N.V.
Ta busca
Timmerman
yama 587-1381
di 1 pm - 5 pm

TIN MESTER

Goldstar Art & Framing
Arendstraat 14
Tel. 593-0823
tin mester
2 Neon Bewerker

COMPANIA RENOMBRA

TA BUSCA

ESPACIO COMMERCIAL +/- 100 m2
CU HOPI PARKEO
RIBA PASTOORHENDRIKSTRAAT
NA SAN NICOLAS
CONTACT - TEL: 737-0373
EMAIL: jules3373@hotmail.com

TIN MESTER

United Dinner Service
Driemasterstraat 22
Tel. 583-5860
tin mester
4 Koki
3 Barbediende



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na entiero di nos defunto stima:

Aloysio de Cuba
Mihor conoci como " Al" of "Louis"

Un danki special ta bay na:
Rev. Pastoor Toti, koor Sta. Anna y sr. Haime van der Biezen pa nan bunita canto di alabanza durante e ceremonia.
Tambe na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.

Boso Presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alabez nos kier haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa:
Diamars 22 di augustus pa 5.30 pm na Kapel di Alto Vista
Diabierna 25 di augustus pa 6.30 pm na misa Sta Anna na Noord
Diasabra 26 di augustus pa 7.00 pm na misa Sta Anna na Noord

Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su rumannan y demas famia.

INVITACION NOBENA NA HONOR DI DIVINO NIÑO HESUS

Dia 3 di September ta fiesta di Divino Niño Hesus.
Cual nos lo cuminsa cu nuebe dia di nobena cu ta dia 25 di Augustus 2006 pa 6'or di atardi na Misa Fatima di Dakota.
Nos ta invita tur devotonan di Aruba, tur otro paisnan, tur grupo di oracion, nos hobenan y muchana
Laga nos uni hunto den e nobena aki, cu un curazon feliz y contento y cu asina nos por sigui un bida bunita yena cu felicidad.
Laga nos mustra nos dushi Niño He[illegible] y gradicie pa su bondad, ban pidie l[illegible] anhela; paz pa henter mundo y pa n[illegible]
Pa tur cu a tuma pasonan robes, pa [illegible] Hesus tin warda pa nan, pa nos enfe[illegible] nan haña paz y trankilidad.
Hesus a bisa: "rumannan, no wak patras, wak padilanti y cuminsa drecha bo bida, pone un meta bo dilanti."



Divino Niño Hesus ta wak bo curazon y lo sa di recompensa bo pa tur bo bon obranan. Laga nos haci e nobena cu hopi fe.
Cu Divino Niño Hesus duna boso su bendicion.

P.s. Corda trese e buki di nobena.

ORACION MILAGROSA

Confio en tí, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo,
Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas
te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.
Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve dias.
Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles,
el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira
Aunque no crea.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Renato Geerman
mihor conoci como: Nato
14 December 1941 - 19 Augustus 2006

Na nomber di su:
compañera di bida: Ana Galcia
tur su yiunan
rumannan:
Efrain Maduro y famia
Alberto Geerman y famia na Hulanda
Juanita Geerman y famia
Lydia y Chai Yarzagaray y famia
Rosendo Geerman y famia na Hulanda
Alturo Geerman y famia na Hulanda
Nimia Geerman y Carlos Falconi y famia
Violeta Geerman y famia
Edwin Geerman y famia na Hulanda
Alfonso Geerman y famia
Glenda Geerman y famia
Sra.Vda. Nicolina Geerman-Peterson y famia

nieto y nietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tanta y omonan, comer y compernan, ihanan

famia: Geerman, Maduro, Yarzagaray, Falconi, Robles, Centeno, Curiel, Tromp, Gonzalez, Wever, Bermudez, Croes, Hernandez, Kock, Parada, Panneflek, Snijder, Nicolaas, Nassy, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mahuma 29-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di MetaCare tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di MetaCare ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di Intermodal Container Services Aruba y Curacao tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di Intermodal Container Services Aruba y Curacao ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz



GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:



Sra. Vda. So Len Chai-Cheng

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan y donacion na Fundacion Edmund Harms.
Tambe un danki di curason na Dr. Anaya, Dr. Tonk, Dr. Meelis, Dr. Dassen y nan asistentenan, personal di Hospitaal cu a cuid'e y a dun'e cariño. Disculpa nos si nos por a lubida algun hende.

Alavez ta invita tur hende pa e misanan cual ta tuma lugar na Misa San Fransisco dianan: Diarason 23, Diahuebs 24 y Diabierna 25 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y nan famia

Avion Rusiano a cai cu 170 persona abordo na Ucrania



Un avion di pasahero Tupolevn Tu 154 di e mesun tipo cu esun cu a cai na Ucrania.



E sitio di e accidente di e avion , bayendo for di Anapa, pa St. Petersburgo, por wordomira banda di e ciudad di Ucrania Donetsk.

KIEV --Un avióon Rusiano cu por lomenos 170 persona a bordo a cai diamars den e parti oost di Ucrania, despues cu a manda aviso di SOS, segun e servicio di emergencia. E aparato, un Tupolev Tu-154, den ruta for di un centro di vacantie di Anapa, den e laman Preto, pa San Petersburgo, a desaparece riba e pantaya di radar riba ucrania pa 14.30, segun e servicionan di emerencia y funcionario Rusiano. Minuut despues, e ministerio di emergencia di Rusia a bisa cu nan a haya e resto di avion. E bosero di servicio di emergencia Rusiano, Irinia Andriyanova, a bisa cu 30 cadaver a wordo haya. El a indica cu tabatin 171 persona abordo, di cual 160 tabata pasahero, incluso seis mucha, y e resto tabata tripulante. Funcionarionan Ucraniano a indica sin embargo cu tabata 160 pasahero y 10 tripulante. E discrepancia no a wordo aclaria mesora. E avion a disparce di e radarnan dos minuut despues di cu el a manda un señal di SOS, segun un otro bocero, Yulia Stadnikova. E avion ta propiedad di e aerolinia Rusiano Pulkova, cu sede na San Petersburgo, y un di e empresanan mas grandi den su ramo den e pais. E ekiponan di rescate ta den e zona di e caida, cerca di e ciudad ucraniana Donetsk, 640 kilometer oost d Kiev, segun funcionarionan ucraniano. E bocero di e Ministerio di Situacionnan di Emergencia di Ucrania, Igor Krol, a señala cu a cuminsa un candela den e avion na haltura di diesmil meter y cu e tripulacion a dicidi di haci un aterisahe di emergencia , segun e agencia di noticia Interfax. Sinembargo, el a indica cu e funcionario di e aviacion Rusiano, Alexaner Neradko, a señala cu e avion por a haye den un turbulencia fuerte. E incidente ta di tres cu a tuma luga den e region di e aña aki, apenas dos siman despues cu por lomenos 124 persona a muri ora cu un Airbus A-310, di e aerolinia Rusiano S7, a Sali die pista y a bai den vlam dia 9 di juli den e ciudad Siberia di Irkutsk.

Indonesia ta confirma di 46 morto humano pa grip aviaria



Un tienda de parha di Djakarta

YAKARTA - E autoridadnan sanitario di Indonesia a confirma diadomingo morto di unmuhe di 35 aña, cu a pega cu e virus di e grip aviaria, cu loke a subi e cantidad di morto na 46, debi na e enfermedad den e pais asiatico. E analisis haci pa e ministerio di Indoensia di Sanidad y laboratorio Namru di e Marina Mericano, a confirma cu Euis Lina tabata contamina pa e virus di e grip aviaria, un alto responsabel di e ministerio di Sanidad a bisa. E muhe originario di e localidad di e region di Garut, den e provincial di Java West a muri diahuebs. Den e region di Garut tambe ta biba un mucha di nuebe aña, cu a muri di e grip, y a wordo anuncia diahuebs. E presencia di e virus H5N1, potencialmente mortal pa hende, tambe a owrdo confirma den riba otro mucha muhe di 17 aña, bisiña di e mesun localidad cu e muye a muri, y cu actualmente hospitalisa. E archipielago Indones, ta e region dim undo na unda a r egistra un cantidad grandi di faycimento pa e grip aviaria, y tambe ta e unico pais, pa e momento, naunda a confirma un transmission entre humano di e enfermedad. E mutuacion di e virus di e grip aviaria, por proboca un pandemia di miyon di morto den henter mundo, segun e advertencia reitera di e Organisacion Mundial di Salu.

Un sospechoso di intento di atentado na Alemania aresta

KARLSRUHE, Alemania – Un di e sospechosonan di a pone dos artefacto explosivo cu e propsito di haci atentado na dos stacion di trein na Alemania, na fin di juli, a wordo deteni diasabra na e stacion di trein na Kiel, segun fiscalia federal Aleman a duna di conoce. Ta trata di un hoben Libanes, di mas omenos 20 aña, di number Jussuf Mohammed, segun e procurador federal Aleman Monika harms a bisa den un conferencia di prensa , kende a confirma cu tat rata di un di e dos hombernan cu a intenta di explota bom dia 31 di juli. E revista Focus, ta raporta riba su website, cu ta parce cu e detenito ta miembro di e red Islamista desconoci te awor pa autoridadnan. Segun e semanario, cu ta cita fuentenan cerca na e investigadornan, e homber ta biba denun residencia estudiantil na Kiel, ciudad portuario situa nort di Hamburgo. E cadena di informacion regional NDR, a anuncia tambe cu e polisnan a investiga diasabra at ardi den un residencia di studiante den e bario Kiel Projensdorf. Dos artefacto explosive a wordo descubri dia 31 di juli den treinnan diferene na e stacion di Coblenza y Dortmund. E dosnan loa explota na e mesun tempo. E aparatonan por a proboca un explosion di un impacto inimaginabel, segun Jorg Ziercke , presidente di e polisnan Aleman federal a bisa. E sospechoso a keda deteni, poco prome cu 4'or di mainta, mientras e tabata intenta di huy for di Kiel, y la aparce dilanati e huez di instruccion diadomingo na Karlsruhe.

Dos studiante Rusiano culpa pa asesinato racial despues di reciente atentado



Guardianan di siguridad di e mercado na Moscow, ta pagando e candela proboca pa e explosion di dia 21 di augustus.

MOSCU - Dos estudiante rusiano , lo wordo hiba dilanti corte pa asesinato motive pa odio racial, despues di un atentado haci dialuna den un mercado di Moscu, na unda a muri dies pesona, segun a wordo anuncia pa e fiscalia di Moscow. Tres studiante Rusiano a keda deteniy dos din an lo wordo hiba dilanti corte, cu premeditacion dip or lo menos dos persona, comete den grupo, y motiva pa odio racial, segun e fiscal di Moscow, a bisa e periodistanan. E dos studiantenan a confesa cu nan a programa pa comete e acto riba a mercado despues di a dicidi cu tin hopi persona di origin asiatico , contra cual nan tin sintimento negative, el a bisa. E acusadonan a fabrica un explosive cu informacion haya riba internet, ye tercer studiante supuestamente lo mester a yuda nan huy, e fiscal a splica. "mester traha ten a fin riba e hipotesis aki, pero e version, esun di odio racial, ta basa rib a prueba concreto, e fiscal a bisa.

Annan por biaha pa Medio Oriente pa sigura resolucion

NUEVA YORK// JERUSALÉN – E scretario general di ONU, Kofi Annan, a multiplica su contactonan cu dirigentenan internacional pa sigura e funcionamento di e resolucion 1701, pa Libanon, naunda e por biaha proximamente , segun su portabos Stephani Dunjarric. Ainda no tin un fecha programa pa e biahe, Dujarric, a bisa, kende a bisa cu den tur caso, Annan ta regreso di bolbe New York, , programa fin di e siman aki, di su dos emisarioan di Medio Oriente , Vijay Nambiar y Terje Roed Larsen. Segun un fuente di ONU, Annan lo bishita tur e paisnan cu por tin influencia riba e tereno. Esaki ta implica cu e secretario general mester haci un gira cu ta inclui Iran y Syria, segun e fuente. E resolucion 1701, di e Conseho di Siguridad di ONU, ta haci un yamada na fabor di un cese total di hostilidad funda, particualrmente den e cese mesora pa Hezbola di tur atake y cese mesora pa Israel di e ofensivo militar. Dialuna e prome minister Italiano Romano Prodi a confirma e secretario General di ONU, cu su pais ta dispuesto pa comanda e mision di Nacionnan Uni, na Libanon. Prodi a agrega cu Annan mester tuma un decision den e proximo dianan riba kende lo comanda e mision, despues di e sigui un consulta hopi largo. Segun fuentenan gubernamental, Italia por manda 3 mil military, loke ta bira e colaborador principal di e mision.

Popularidad di Bush ta aumenta, despues di aresto di Britanico

WASHINGTON –E popularidad di e presidente Mericano George W. Bush, a aumenta despues di detencion di e sospechosonan di e presunto complot terorista pa pone avionnan di linia bulando for di Gran Britania pa Estados Unidos explota, segun a Sali na cla den un encuesta haci pa USA Today.
E aprobacion di Bush a subi for di un 37 pa 42 porchento, segun e encuesta haci den 1001 adulto, durante fin di siman. No obstante , e politica di Bush pa Iraq, Medio Oriente y economia tamantene den un di su peor indice di aprobacion, bou di 40%. E analista di e Universidad di California Gary Jacobsen, a atribui na e crecimento di apoyo na Bush, na e aresto di 10 di augustus ultimo di 24 Britanico sospechoso di plania un complot pa pone avionnan den pleno buelo explota.
" E arestonan ta pa recorda hende cu tin terorista einan" y esaki ta e plato fuerte di Bush, Jacobsen a bisa. E aresto a produci un impulso pa e republicanonan prome cu e eleccionnan legislative di November na un 45-47%, di mericanonan cu a manifesta na fabor di vota pa e democratnan, contra un 50-51% dos siman prome. Un 44% di Mericano ta kere cu ningun hende ta ganando e guera contra terorismo, un 18% a manifesta cu e teroristanan ta ganando. Un 91% di e Mericanonan ta kere cu e cese di hostilidad na Libanon ta temporal, y cu pronto lo bolbe cuminsa e violencia entre Israel y Hezbola, minetras cu un 71% ta pensa cu e perspectivanan di un pas duradero na Medio Oriente ta bira mas peor.
La encuesta fue realizada el fin de semana con un margen de error de más menos 3%.

Saddam Hussein a tene silencio dilanti e prome acusado den huicio di genocidio

BAGDAD- E depuesto presidente Iraqi, Saddam Hussein, acusa di genocidio pa aordena e campaña na Anfal, naunda a muri mas di 180mil persona, den Kursistan, no a contesta ora cu el a sucha for di su banki, e testimonio di su prome acusador. Bisti cu e tradicional bisti Curdo, Ali Mustafa Hama a papia di e bombardeonan cu gasnan kimico contra varios pueblo di Kurdistan na 1987. Dia 16 di april, 1987, den oranan di atardi, ora cu nos tbata hibando e ganado pa e pueblo, y solo a cuminsa baha, a aparece den shelo entre 8 y 12 avion, segun e curdo a relata. E avionnan a bombardia e pueblonan Belisand y Sheikwasan. E explosion no abata hopi potente, y poco despues a cuminsa Sali un huma berde, sigui pa un olor di apel putri of conoflok .Hopi hende a cuminsa saca y nan wowo tabata pica. Hopi dinan a muri, el a agrega. Su testimonio no a lantaningun reaccion di e shete acusadonan, entre nan Saddam Hussein y su primo Ali Hassan al majid, yama Ali e Kimico, na su preferencia di usa gasnan den e operacionnan military. E acusacion kier domostra cu tabatin un boluntad intenciona di comete genocidio na Kurdistan nort na 1987-1988, cu e uso dig ran escala di gas kimico contra e pueblo civil curdo.
E defense pa su parti , ta propone pa proba cu e campaña di Anfal ta skirbi dentro di un strategia clasico di lucha contra gueriya, den un contexto den cual a rebeldenan curdo tabata apoya e forsanan Irani, den plena guera entre Iran y Irak. Casi dos decada despues di e campañanan aki tragico, Iraq actualmente ta sufri di un violencia andemico contra esnan cu ta enfrenta autoridad, apoya pa e forsanan stranhero, bou di e liderasgo di Estados Unidos, cu a drenta den pais na mart 2003, y a derota un luna despues di Saddam Hussein.

Entregan a Bachelet una carta con 27.000 firmas a favor de la extradición de Fujimori a Perú



Una treintena de peruanos entregó hoy en Santiago una carta dirigida a la presidenta chilena, Michelle Bachelet, acompañada de 27.000 firmas para demandar la pronta extradición a Perú del ex presidente Alberto Fujimori. EFE

SANTIAGO DE CHILE, CHILE - Una treintena de peruanos entregó hoy en Santiago una carta dirigida a la presidenta chilena, Michelle Bachelet, acompañada de 27.000 firmas para demandar la pronta extradición a Perú del ex presidente Alberto Fujimori.

La "Caravana contra la impunidad", integrada por familiares de peruanos muertos por paramilitares durante el Gobierno de Fujimori y que llegó el 16 de agosto a la capital chilena, entregó la misiva en el Palacio de La Moneda, tras manifestarse pacíficamente frente al Palacio de los Tribunales, en el centro capitalino.

En esta ocasión no se registraron incidentes como los ocurridos el sábado pasado, cuando los mismos familiares y grupos chilenos de solidaridad fueron reprimidos por la policía mientras se manifestaban frente a la mansión en la que vive Fujimori, lo que concluyó con una decena de detenidos.

Después trascendió que Fujimori no estaba en su residencia, pues había ido de pesca a un balneario chileno.

La "Caravana contra la impunidad", que con la entrega de la carta a Bachelet culminó una semana en Chile para presionar la extradición de Fujimori, estuvo integrada por familiares de las víctimas de las matanzas de Barrios Altos (1991) y La Cantuta (1992).

Las matanzas fueron cometidas, según los procesos a cargo de la justicia peruana, por miembros del grupo paramilitar "Colina", que actuaba por órdenes de Vladimiro Montesinos, quien fue asesor de seguridad del Gobierno de Fujimori.

Por esos dos casos y otros diez por delitos de corrupción, el Estado peruano pidió la extradición del ex mandatario (1990-2000), quien llegó a Chile en noviembre del año pasado desde Japón, donde había vivido desde su renuncia a la Presidencia peruana.

Fujimori pasó seis meses en detención preventiva en Chile y desde mayo pasado está en libertad provisional, aunque con una orden de arraigo que le impide abandonar Chile, mientras el juez de la Corte Suprema Orlando Alvarez tramita el pedido de extradición en su contra.

"Le hacemos entrega de más de 27.000 firmas y adhesiones de personas de todo el mundo que apoyan la extradición o bien el enjuiciamiento en Chile del ex presidente peruano Alberto Fujimori", dice la carta a Bachelet.

Señala que las firmas fueron recolectadas por Amnistía Internacional en Chile, España, Estados Unidos y Perú, por la Coordinadora contra la Impunidad, en Chile, y por la Coordinadora de Derechos Humanos, en Perú.

Detalla también la masacre de 15 mujeres, hombres y niños, en Barrios Altos, en Lima, en 1991 y la desaparición forzada y el asesinato de nueve estudiantes y un profesor de la Universidad de La Cantuta en 1992.

En Bolivia

Ex presidente Zamora sospechoso de tener nexos con narcotraficante

LA PAZ (AP) - La fiscalía llamó a declarar al ex presidente Jaime Paz Zamora por presuntas vinculaciones con un narcotraficante hace 18 años, y el hijo del ex mandatario calificó la demanda como una "persecución política" contra su padre.

Tras gobernar Bolivia entre 1989 y 1993, Paz Zamora y algunos de sus colaboradores fueron acusados de recibir dineros de un conocido narcotraficante para una campaña electoral unos años antes a cambio de posibles favores.

Paz Zamora deberá presentarse a declarar el miércoles en casa de su ex secretaria Susana Seleme en la ciudad de Santa Cruz, en el oriente boliviano, informó a la AP, el fiscal encargado de las investigaciones, Ramiro López.

"La fiscalía quiere esclarecer la verdad histórica de un caso que quedó en la impunidad y me parece exagerado que se diga que hay intereses políticos", refutó López desde Santa Cruz donde se hallaba el martes preparando la diligencias.

López dijo que fue el congreso en junio de 2005 que ordenó la reapertura del caso denominado "narcovínculos".





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di Associated Transport Company (ATCO) y Ecotech tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di ATCO y Ecotech ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz





RENAISSANCE.
ARUBA RESORT & CASINO

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di Renaissance Aruba Resort tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di Renaissance Resort ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz



CRYSTAL Casino & SEAPORT Casino

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di Crystal y Seaport Casinos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di Crystal y Seaport Casinos ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz



THE CINEMAS



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di The Cinemas y Drive In Theatre tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer. Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer. Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di The Cinemas y Drive In Theatre ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz



" Today's imperfections are tomorrow's inspirations. "

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimiento tragico di nos estimada yiu, ruman, nieta, sobrina y prima stima



Tamara Yelitza Maria Engelhart

¤ 12 - 02 - 1987 † 18 - 08 - 2006

Na nomber di su:

mayornan:	**Johan "Tommy" y Hyacintha Engelhart-Figaroa**
ruman:	**Anthony Engelhart y Ghislaine Dijkhoff**
compremetido:	**André Alexander Lampe y famia**
welo y wela:	**Adriaan "Adi" y Maria Engelhart – Bermudez**
mihor amiganan:	**Sui-Ling, Shahaira, Zaindra, Marlee, Kathy, Curtney, Janneth, Franco, Merril, Aldrick, Conrad y Theodor**
tantanan:	**Carmen Henricus Rosa Figaroa Filomena y Benny Giel y yiu Lenny Engelhart y famia na Hulanda Jane y Adrian Boekhoudt**
omonan:	**Mario y Mildred Figaroa y famia Pedro y Filomena Figaroa y famia Remigio y Ada Figaroa y famia Jose "Gos" y Vivian Figaroa y yiu Willem "Theo" Engelhart y famia Edward "Ted" y Tina Engelhart y yiunan Vdo. Roland Diaz y yiunan**
madrinanan:	**Mariana Croes Jane Boekhoudt**
padrino:	**Adrian Boekhoudt**
amigonan di cas:	**Bentel y Mientje Chow y famia Hubert y Mariana Croes Eti y Ria Croes y famia Gladys Statuis Wouter y Lidia Gesterkamp y famia Maria Balk**

y demas primo y primanan , amigo y amiganan, conocirnan
Famia: Engelhart, Figaroa, Bermudez, Tromp, Braaf, Jeandor, Paula, Danies, Donata, Orman, Boekhoudt, Wolff, Christiaans, Henriquez, Koolman, Kelly, Ruiz, Quant, Giel, Ras, Luidens, Vrolijk, Schuit, Balk, Perez, Aferwork, Diaz, Winterdaal, Dijkhoff y Lampe ta invita bo pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranzon 23 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catholico na Noord. E resto mortal di Tamara lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera. Conforme cu e manera e defunto a biba, nos ta pidi porfavor asisti entiero na colornan pastel

Envez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa donacion pa "Fundacion Sonrisa"

Nos ta lamenta cu despues di acto di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia.

BON DIA Aruba



STANDARD
Communications N.V.



Cu profundo tristeza nos ta
anuncia fayecimiento tragico di

Tamara Yelitza Maria Engelhart

Na bida yiu di nos Director
Johan "Tommy" Engelhart

Na Tommy, Hyacintha y Anthony nos kier a extende nos mas sincero palabra di condolencia y nos ta desea boso hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Tamara drumi dushi.
Den nomber di Wouter Gesterkamp y Personal.



STANDARD
Communications N.V.

Enconeccion cu entiero di

Tamara Yelitza Maria Engelhart

Oficina di Standard Communications N.V.
Ta sera dianan 21, 22 y 23 di Augustus, 2006
pa motibo di luto.

Danki na tur clientenan pa boso compreshon.

ARUBA LIONS CLUB



Lions Club of Aruba
Erwin Oehlers Den
Engelandstraat # 11
Oranjestad, Aruba

Den nomber di Directiva, Miembronan, Lionesses y Cubsnan, nos ta anuncia e fayecimento di:

Sr. Minguel Clement
Tata di nos Fellow Lion Daniel Clement (Past President)

Nos ta desea Lion Daniel y Famia hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu Sr. Minguel Clement sosega na paz den braza di nos Señor.



INVITACION



Grupo di Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota ta haci un invitacion grandi na tur miembro, devotonan, tur ruman cu ta bishitando nos Cas di Oracion, cu ta haci 8 aña cu nos a habri e portanan, pa un santo rosario sigui pa un bunita Santo Sacrificio di Misa cu nos Pastoor Daniel y despues nos ta bai tin un brindis.
Rumannan laga nos bin trempan pa asisti na e rosario y caminda por scirbi bo nomber pa e Santo Sacrificio di Misa.
Corda bini cu Misal di misa (buki)
Lugar: Cas di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez
Ora: 6.00 pm Santo rosario patras di PIUS X School
Fecha: 24 di Augustus 2006
Tur persona cu ta cumpli aña e fecha aki bin tuma bendicion cerca nos Pastoor y tur cu ta cumpli aña casa.
Masha danki di curason.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



"TAMARA"

E TAWATA UN WELPIE

UN AMIGA , RUMAN -SCOUT , Y HOPI MAS ....

UN HOBEN CRESIENDO MANERA UN BUNITA FLOR

TAMARA TA SERCA GROTE HOPMAN DIOS AWOR

Mi ta kere, cu e tempo ei, mi nomber di lider tawata "Sahi"
Hunto cu Akela Brigitte Maduro y Hopman Ben Broekman
Mi ta purba di pensa, na mi wak, un 10 of 12 anja atras....
Ora cu el a forma parti e tempo ei den nos grupo Kimball, e tawata un parti di nos...
Awor, cu apenas 19 anja di edad, Tamara a bai serca Tata Dios ....
Con bon mucha of con mal mucha, con lief of con tribi e tawata, mi no por corda..
Mi a coba tur caminda den mi bahul pa un potret, pero sin resultado.....
Di kon no ? Mi no sa ! Ta manera un algo cu a pasa na un manera relampago
Kizas, na un di e maneranan relampago tambe cu ela bai laga nos
For di Hulanda , den un combersashon cu mi yiu homber mayor
E ta corda con Tamara tawata canta e cantica di e "chupon" cu tawata hit del momento
Y sigur, cu un stem alegre, wowonan briyando y cu su curazon contento...
Mi ta corda su cabei, supla den e biento, ora ku e tawata tei presente , den su uniform....
Ai......mi sa si, cu su colleganan welp y welpie di e temponan ei, ta recorde....
Mi ta sigur, cu nan lo para keto un rato y reza un orashon den nan curazon pe...
Y si ta mi pensamentonan so ta asina, mi no sa mas kiko pa bisa....
Cu mi collega lidernan di e temponan ei, mi a comenta y expresa
Ora cu di e accidente tragico nos a wordo informa atraves di e informe publica...
Nan tur ta corda e " bunita welpie" Tamara Engelhart sin exagera...
Awe, grupo scout Kimball O'Hara tin otro muchanan, y tambe algun lidernan nobo
Pero, asina mes, cu pensamento riba tur e muchanan cu a jega forma parti di Kimball
Y awe, nos pensamentonan yen di amor y carino pa e hoben "Tamara"
Y, cu duele na nos curazon, nos ta ofrece tur su colleganan scout di e temponan ei
Un "flinke linkse" y na e mayornan y demas famianan di Tamara, un orashon
Pa 'Grote Hopman Dios" di tur tempo, rondona y carga nan cu Su amor !!!
Y pa laga "Tamara" sigui inspira nan tur, den un forma di naturaleza cu su splendor
Y pa nan acepta tambe , aunke cu dolor, cu Tamara ta cubri cu Su Paz y Amor.....
Dushi Tamara.............drumi dushi awor.....rondona pa bo angelnan cu nan cancion di alegria
Mientras cu nos tur aki, lo purba di sigui accepta como un regalo, cada siguiente bunita dia !!
Pasobra Dios tin tur cos den su man, E ta duna E ta tuma y nos tin solamente Fe den majan !

Autor : Bubbels Ruthy C. Vrieswijk (Sahi) grupo scout Kimball O'Hara
Aruba, 21 di Augustus 2006

P.S. Potret di grupo scout Kimball di mas o menos 10 y pico anja pasa......



BON DIA Aruba



MetaCorp

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp y Subsidiarionan tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gerard "Shon" de Veer

Tata di Eduardo, Diana, Gerardo y Albert de Veer,
Abuelo di Annie, Eddie y Richard de Veer,
Ex-Director di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs, 24 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora.
For di 8:00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Shon sosega na paz





Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur loque e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos tata stima:







Sr. Gerard "Shon" de Veer

1 di juni 1918 - 22 di augustus 2006

Na nomber di su:

Yiunan: Eduardo y Ellen de Veer y famia
Diana y Juan Jose Caldera de Veer y famia
Gerardo y Marilu de Veer y famia
Albert y Marisabel de Veer y famia

Ruman: Sra. Julia (Juju) de Veer y famia

intimo y fiel amigo: Sr. Albertico Arends

Nietonan: Annie, Eddie, Turi
Diana, Alicia, Mariana
Gerardo, Richard
Carlos Alberto, Marisabel, Alberto Enrique, Christian Albert

ayudantenan: Fanny Enriquez
Erenia Candelo
Maria Magdalena Mercado
Norha Milena Herrera

y demas famia: de Veer, Roos, Caldera, Sanchez, Daboin, Porry, Beaujon ta invita pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar, Diahuebs, 24 di augustus 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana na Sabana Basora. For di 8:00 di mainta e resto mortal di Shon lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Jesus a bisa laga tur e muchanan bin serca mi di boso e reino ta.

A fayece na Colombia Bogota nos Angelito:



Tzion Zayne Everon.

14 augustus 2006 + 15 augustus 2006

Nomber di su mayornan: Dyon y Mylene Everon Angela

Dia i ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jose Maduro

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Tambe un danki na dokter Habibe y dokter van Leeuwen.
Un danki na Ad Patres Funeral Home cu su bunita trabou.

Alavez nos ta invita tur hende pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil ariba e siguiente dia:

24 **Augustus pa 9'or pm**

Lo tin un Rosario Diasabra 26 di Agustus 2006 na Papaya #7 pa 7'or di anochi.

Na nomber di su esposa y rumanan y demas famia.





Señor mi ta yama bo; bini pronto serca mi; scucha mi bos:
Mi ta sclama na bo! Mi oracion sea sensia ku ta subi bai na bo,
Mi mannan halsa un ofrenda di atardi.
Salmo 141: 1-2.

Despues di a lucha pa mas di 2 aña y 9 luna cu su salud, pero semper cu su fe' y speransa den Dios,y su patrona Birgen di Fatima, a bai sosega den brasa di nos Creador, nos Ruman, Mama, Tanta, Abuela, Bisabuela y Suegra stima.



Sra. Vda. Maria Ramona Pontilius Britten.
Cariñosamente yama "Machia, Chia of Maria di Jo-wijk"
cu e bunita edad di 80 aña.

Na nomber di su yiunan: Filomena y Efraim Giel y famia
George "Tico" y Lucia Pontilius - Paesch y famia
Beatriz Pontilius y yiunan
Edwin "Chiel" y Fransisca Pontilius - Farro y famia
Anselmo y Aileen Pontilius - Croes y famia
Esmeralda y Eric Croes y famia
Carmen Pontilius y yiunan
Lourdes y Thomas Wolff y famia
Stella y John Flemming y famia
Angele Pontilius y yiunan

Yiunan di crianza: Oscar y Jacky Britten-Thiel y famia
Anthony y Teresa Britten-Rios y famia

Rumannan: Johanna (Anna) Britten y famia
Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia
Clautilda y Antonio (Tony) de Cuba y famia
Fransisca y Alberto (Betto) Roga y famia
Reynaldo (Nadi) y Marcela (Chela) Britten - Webb y famia
Sira Britten

Nieto y Nietanan:
Lucien Giel y Yvonne Tromp
Alvin Giel
Darlene y John Henriquez - Giel.
Egbert Pontilius
Jorge Pontilius
Leonel Henriquez
Eldrith Henriquez
Oneida Henriquez
Eldrik Pontilius
Sergio Pontilius
Aldrik Pontilius
André Pontilius
Erialda Croes
Rachelle Oduber
Michelle Oduber
Mary Lou Wolff
Nathaly Wolff
Ziziane Flemming
Hypert Flemming
Howard Flemming
Heward Flemming
Zuriah Flemming

Bisanieto y Bisanieta: Brandon y Edselina na Hulanda, Jayron, Kevin, Dylon.
Sobrino y sobrinanan Dennis Kelly y famia, Hendrik Kelly y famia, Gina Tromp y famia, Sonny Vrolijk y famia, Rudy vrolijk y famia, Oslin Vrolijk y famia, , Mayra Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Natasha Roga, Betico Roga y famia, Jenny Geerman y famia, Frido Britten y famia, Omira Britten y famia, Frido Britten y famia y Lea Britten y famia.
Suegr(o)anan: Sra. Mamita Croes y famia, Sra. Carmen Croes y famia, Sr. Dochi y Mechi Lee y famia.
Amigo(a)nan di cas: Nono Heyde y famia, Sra. Vda. Anna Ridderstaat y famia, Oscar y Aleida Tromp, Frans y Marietje van Vught, Reineta y Lydia Jacobs, Teresa Semeleer y famia, Sr. Ramiro y Catrin Tromp, Monique Gomes y famia, Sr. Aquiles v/d Hans y famia, Sra. Chila y Silvia Flemming, Sra. Colin Tromp y famia, Martha y Boy Maduro y demas amistadnan cu semper ta rond di dje; Grupo di oracion di Sra. Filomena Giel; Grupo di oracion Hesus Misericordioso di Paradera; tur su Ihanan y amistadnan di grupo Bini Bini di Centro di Bario Noord.

Primo y primanan, comer y compernan, demas famianan Pontilius, Britten, Gil, Leest, Tromp, Everon, Giel, Paesch, Henriquez, Farro, Croes, Oduber, Wolff, Flemming, Eckmeyer, Petrochi, van der Poel, Feliciana, Trimon, Kelly, Vrolijk, Roga, de Cuba, Webb, Rasmijn, Ridderstaat, Comenencia, Koense y Kelly na Corsow y demas famia ta invita tur famia, bisiña, amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 25 di Augustus 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord. Tin oportunidad pa despedi di nos Machia stima for di 8'or y mei den Misa.

Adres pa ricibi condolencia - Turibana # 61 for di 7'or di anochi.

RECORDATORIO

Na tur debotonan di Niño Hesus di Praga



Novena di Niño Hesus di Praga ta continuando na Misa Maria Immaculata Concepcion na Santa Cruz tur anochi.

Triduo lo ta:
Diamars 22 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diarason 23 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diahuebs 24 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi

Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus, Patrono di Hubentud, awor cu den e temponan dificil aki nos muchanan mester di mas oracion cu nunca. Laga nos combina e nobena/triduo aki cu e aña escolar nobo.

Diabierna, 25 di Augustus 2006 nos lo celebra fiesta di Niño Hesus di Praga.
6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus.
6.30 pm ta sali cu e procesion for di den misa pasa den cura di Maria School bek pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7'or.
Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. A pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña tur nos yiunan durante e aña escolar aki y pa e libra nos di tur malo.

Muchanan, Hesus ta yama boso pa bin na su fiesta. No lubida, bin sin falta.

Comision Novena y Fiesta di Noño Hesus di Praga





ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa. Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud. Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

Mundo di enseñansa ta di luto
Bernardina Elizabeth Every
"Burny"

un bon colega, un miembro fiel y un activista comprometi a bai sosega den Señor.

Hopi forsa, sosten y consuelo na su rumannan y demas famia.

Nos ta comparti e perdida irreparabel aki



Directiva di SIMAR



KIWANIS CLUB of PALM BEACH
ARUBA, DUTCH WEST INDIES

KIWANIS CLUB OF ARUBA

Kiwanis Club of Aruba kier a participa fayecimento di Señora
Bernadina Elizabeth Every
na bida ruman muher di nos miembro
sr. John Every.

Hopi forza na John y demas famianan na e momentonan dificil aki.

Directiva di Kiwanis Club of Aruba



INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO

"diep in haar
begon de traan te glijden
de enkele traan
die de cactusbloem mij liet"



A bai laga nos un colega hopi aprecia

Burny Every

Hopi forsa na e famia den e momentonan dificil aki.

Cu Burny sosega na pas.

Directorado, Docente, Studiante y Personal

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.
Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Manuel Ogenio Ridderstaat
Mihor conoci como: "Cododo"
na edad di 47 aña

Na nomber di su:

tata:	Jacobo "Coco" Ridderstaat
rumannan:	Bruno Ridderstaat y Emerita Gonzales Ramiro y Greta Ridderstaat Laureano y Natalia Ridderstaat y famia Winifrida y Luis Zievinger y famia Rudolf Ridderstaat Ludwina y Alfonso Tromp y famia Maria Ridderstaat y Marlon Tromp y famia Lucia Ridderstaat y Erick Leon y yiu Grace y Carlito Krozendijk Nicolas y Judith Ridderstaat y famia na Hulanda Dorothy y Andres Holsman y famia Crusita y Efraim Geerman y famia na Hulanda Jacinta y Rodge Croes y famia
tantanan:	Isenia y Emiliano Martis y famia Veronica Tromp Irena y Herry Koolman y famia Theodora Ridderstaat y famia Juanita Ridderstaat Sra.Vda. Maria Tromp y famia Sra.Vda. Presentation Tromp y famia Sra.Vda. Fortunata Tromp y famia Sra.Vda. Rosa Tromp y famia
omonan:	Nicolas Tromp y famia Egidio y Jacintha Tromp y famia Francisco y Wilhelmina Tromp y famia Joseph Ridderstaat y famia Antolino y Laurencia Ridderstaat y famia
madrina:	Maria Boekhoudt
padrino:	Francisco Tromp

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

amigonan di: Softball Montaña, Braves Montaña, Lovers, Malboro y Comando Girls

famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Krozendijk, Holsman, Geerman, Croes, Rafaël, Semeleer, Lopez, Faro, Koolman, Martis, Pieters, Ramos, Winterdaal, Jansen, Eduardo, Webb, Gonzales, Montenegro, Wolff, Gavidia, Frank, Gomes, Roza, Eckmeyer, Leest, Figaroa, Christiaans, Bergrok, Kelly, Giel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di augustus 2006 pa 4' or di atardi saliendo for si Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2' or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Sero Janchi 6**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nobena di Niño Hesus di Praga



Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus y combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.
Novena sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diaranson, 23 di augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 24 di augustus 2006 pa 6.15 di atardi

Diabierna, 25 di augustus 2006 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.

Despues di Misa nos lo tene un celebracion Pa tur e muchanan.

Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

ACU/KEFA a honra Tata di Koperativa Mgr. Dr. Amado Römer





WILLEMSTAD – Ayera mainta den presensia di un grupo selekto di invitado a tuma lugá den e sentro di Edukashon i Formashon ACU na Scharlooweg 15-15a, un aktividat importante kaminda e kooperativa ”Algemeen Crediet Cooperatie ACU” a desvelá un kuadro di e Tata di Kooperativa di Antia.

Na mes momentu a duna e sala di formAashon e nòmber ”Sala di formashon Mgr. Dr. Amado E. J. Römer”. Durante e evento aki a hiba palabra di parti di ACU, e presidente Raymond da Costa Gomez, Carlos Hato, gerente general di ACU, e tesorero di ACU Donald Bakhuis, kende a entregá tambe un plaka di rekonosementu na dr. Amado Römer. Komo koordinadó di e Komishon Edukashon i Formashon di ACU (KEFA) a hiba palabra sr. Amable Scoop. Di parti di Obispado di Willemstad a hiba palabra Mgr. Luis Secco.

Despues di desvelo di e pòtrèt di Mgr. dr. Amado Römer a sigui un bríndis krioyo.

Emsley Tromp (Banko Sentral):

Maneho a desepshona den 2005

WILLEMSTAD – For di punto di bista di maneho mirá, aña 2005 tabata un aña desepshonante, prinsipalmente pa loke ta trata saneamentu di presupuesto. Asina presidente di Banko Sentral Emsley Tromp a bisa na presentashon di e relato 2005 di Banko Sentral di Antia e siman aki. “Apesar di e gradual kresementu ekonómiko ku ta bayendo den bon direkshon i e konfiansa kresiente di invershonistanan, for di punto di bista di maneho aña 2005 tabata desepshonante. No tabatin masha adelanto den saneamentu di presupuesto, prinsipalmente debí na e alivio temporal di e “di-bon” na entrada den kuadro di e Tratado Fiskal di Reino (BRK)”, asina dr. Tromp a bisa.

Mas aleu e presidente di Banko Sentral di Antia a bisa ku reformanan struktural a stanka i ehekushon di programanan pa aliviá pobresa a bai ku masha difikultat. Ademas e atenshon kresiente ku e futuro kambionan riba tereno konstitushonal ta eksihí di nos determinadónan di maneho no tabata na interes di e atenshon ku kombatimentu di pobresa ta meresé. Sin embargo, ounke tur esfuerso ku mester hasi promé ku e islanan por aseptá nan status konstitushonal nobo ta parse abrumador, e ta brinda alabes e islanan un oportunidat úniko pa koregí e desaroyonan ku no a bai manera debe ser.

Prinsipalmente e islanan ku a opta pa un status komo pais den nan futuro relashonnan dentro di Reino, esta Kòrsou i Sint-Maarten, pronto mester desaroyá i ehekutá un pakete di maneho di puntonan koherente, ku ta: kon kontribuí na un mayor kresementu duradero pa redusí desempleo i aliviá pobresa. Un kuadro makroekonómiko stabil ta esensial pa esei i e mester ta sostené pa reformanan struktural pa por benefisiá mihó di e oportunidatnan pa mayor kresementu. Défisitnan struktural haltu i un kuota di debe haltu i kresiendo ta karakterisá finansa públiko. Komo konsekuensia di esei pagonan di interes ta apsorbé kada bes un parti mayor di entradanan, loke ta afektá negativamente e medionan disponibel pa aspektonan importante di maneho, manera enseñansa, kombatimentu di kriminalidat i alivio di pobresa. Pa tal motibu ta resultá esensial un alivio supstansial di e debe pa asina realisá un posishon di salida finansieramente sano pa e islanan den e struktura estatal nobo. P’esei Banko ta aploudí e proposishon di Gobièrnu hulandes formulá den e dokumento resientemente publiká, “Partners in het Koninkrijk”, ku ta tuma komo punto di salida un norma pa e peso máksimo di interes. Ounke te ainda e detayenan ta punto di diskushon, por bisa en general ku e kondishonnan aki pa fortifiká disiplina presupuestario lo mester ta e núkleo di tur maneho presupuestario responsabel.

Apesar di e importansia pa logra un akuerdo riba alivio di debe, turesten outoridatnan no mester pèrdè di bista e situashon presupuestario aktual, asina dr. Tromp a bisa.

E presidente di e instituto finansiero mas haltu di Antia a bisa ku nos pais a kue un rumbo di kambionan grandi i ireversibel pa un futuro konstitushonal nobo. “Diferente komishon i grupo di trabou ta traha konsistentemente na un preparashon adekuado di e islanan pa nan destino nobo. Maske e fechanan stipulá tentativamente ta importante pa buena marcha di e proseso, ta preferibel opta pa un preparashon profundo na lugá di kumpli ku un fecha determiná. E kambionan grandi ku ta vislumbrá ta krea insiguridat, pero nan ta brinda tambe un oportunidat úniko pa logra finansa públiko sano, un klima di invershon atraktivo orientá riba kresementu, kreashon di kuponan di trabou duradero i eradikashon di pobresa. Banko Sentral di Antia ke animá esnan ku ta enkargá ku tumamentu di desishon pa nan kohe e oportunidat aki tene duru pa nos islanan i nan pueblo tin un futuro próspero”, asina dr. Tromp a bisa finalmente.

Minister Nicolai a laga bon impreshon atras na Korsou

WILLEMSTAD – Minister di Relashonnan di Reino Atzo Nicolai a laga un bon impreshon atras na Korsou durante su bista na Gobiernu di Antia i Gobiernu di Korsou.

Diferente parlamentario i Miembro di Konseho Insular a bisa ku nan a hañ'e masha franko i sinsero.

E minister a hasi un bishita di kortesia na promé minister di Antia, señora Emily de Jongh-Elhage, riba promé dia di su promé bishita na nos pais den su kalidat di minister.

Durante e enkuentro minister presidènt De Jongh-Elhage i minister Nicolaï a diskutí diferente tópiko di interes mutuo pa e paisnan ku nan ta representá.

Despues di e reunion ku promé minister, minister Nicolaï a reuní den sala di minister ku Konseho di Minister, presidí pa señora De Jongh-Elhage. Durante e reunion ei e diferente ministernan a duna un splikashon di nan maneho na e minister bishitante.

Minister Nicolai a hasi un bishita tambe na Palasio di Gobernador.

Despues di su bishita el a ekspresa optimismo pa loke ta trata e kambionan na Antia.

Minister Nicolai a biaha pa Boneiru den fin di siman.

Awe e lo biaha pa Islariba pa despues dia 23 di ougustus awor e ta na Aruba.